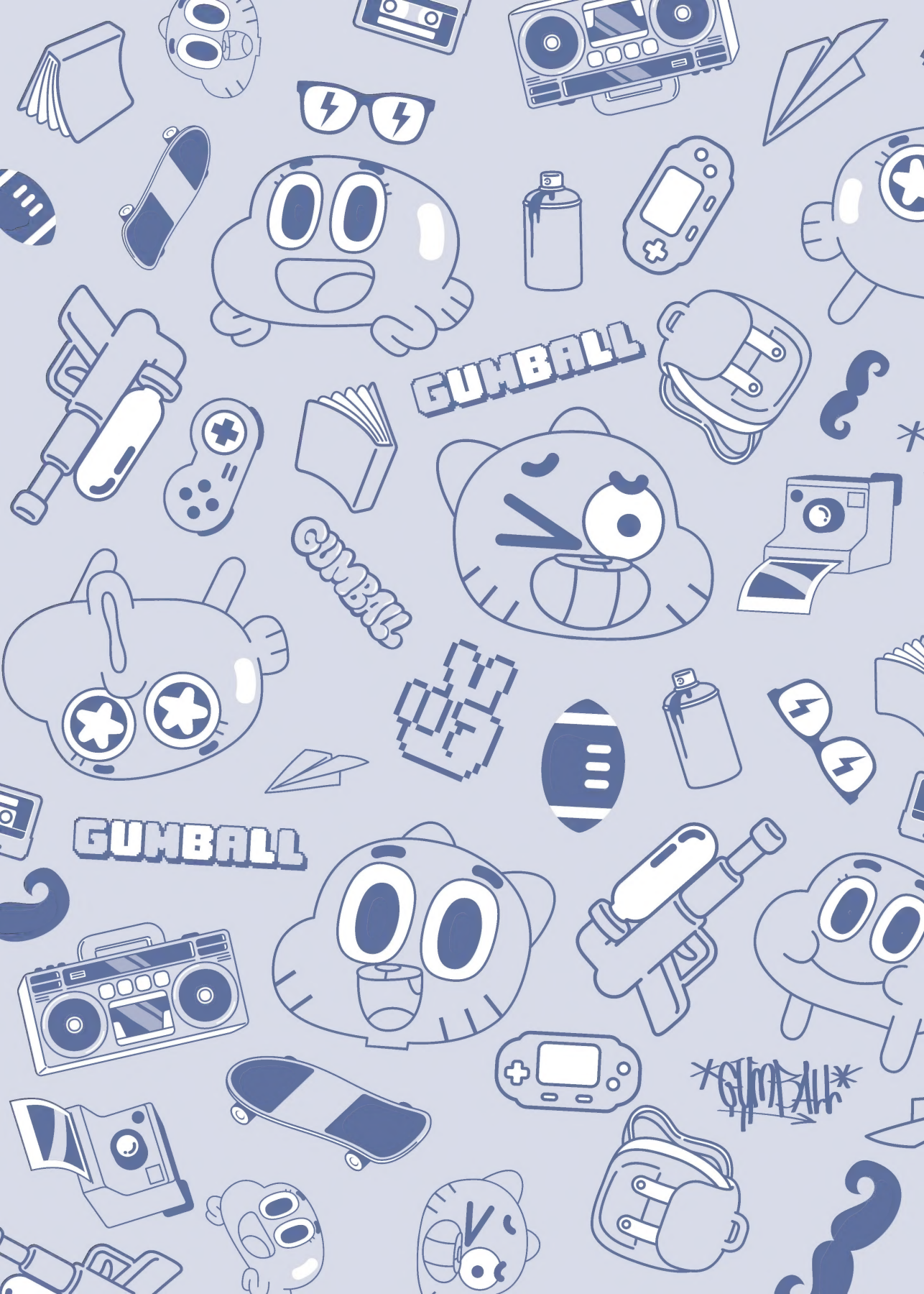
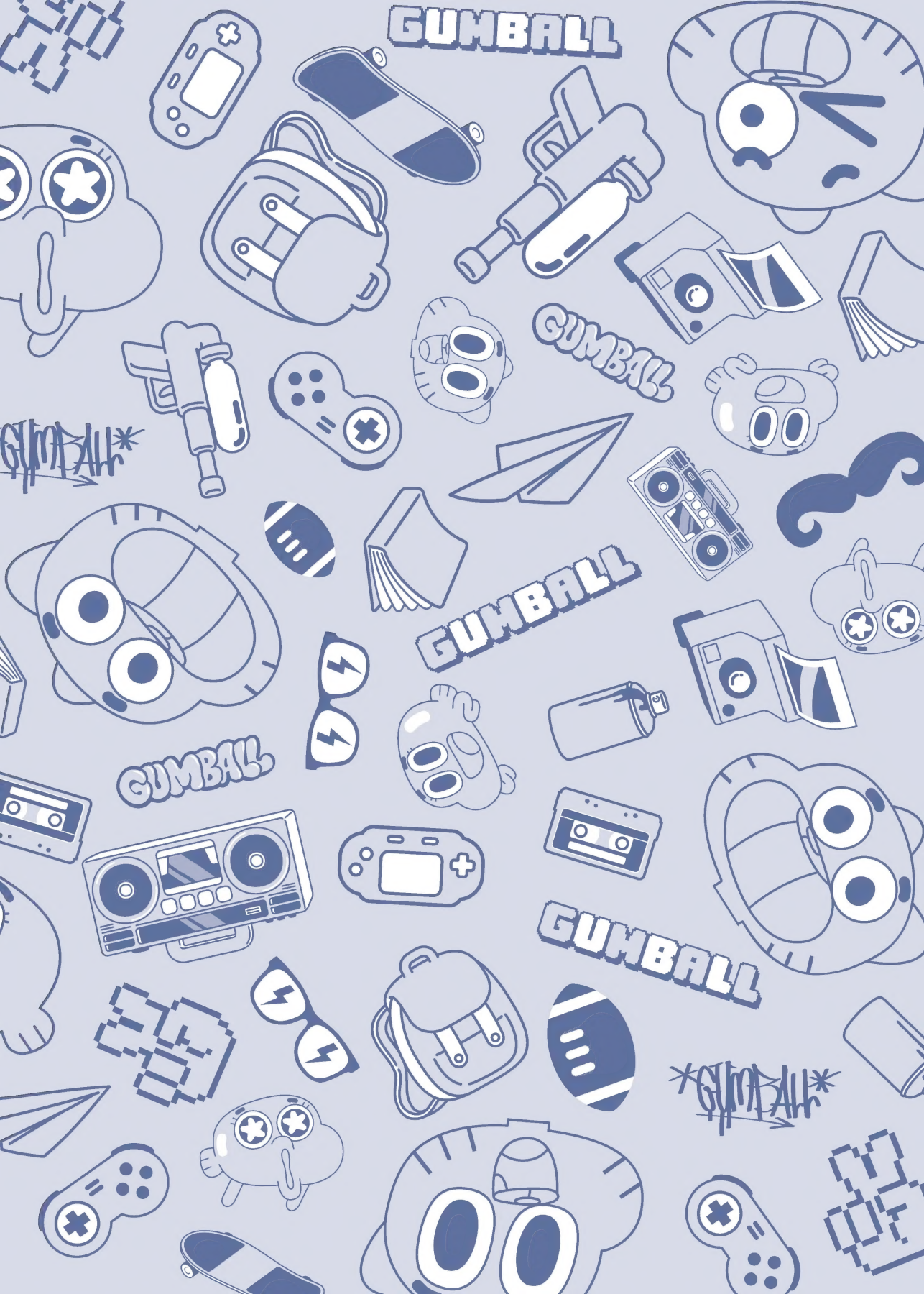
The AMAZING WORLD OF
GUMBALL
Avis de Tempête
URBAN KIDS


GUMBALL
GUMBALL
GUMBALL


GUMBALL
GUMBALL
GUMBALL
GUMBALL
GUMBALL

The AMAZING WORLD OF GUMBALL™

AVIS DE TEMPÊTE

The AMAZING WORLD OF GUMBALL™

AVIS DE TEMPÊTE

SCÉNARIO
KIERNAN SJURSEN-LIEN

DESSIN
SHADIA AMIN

COULEUR
LESLEY ATLANSKY

LE MONDE INCROYABLE DE GUMBALL
EST UNE CRÉATION DE BEN BOCQUELET

URBAN KIDS
kaboom!
CN CARTOON NETWORK

3D

SOMMAIRE

FICHES D'IDENTITÉ

GUMBALL WATTERSON 6
DARWIN WATTERSON 7

ÉPISODES

ÉPISODE 1 – COUPURE DE COURANT 11
ÉPISODE 2 – L'IMPERMÉABLE 39
ÉPISODE 3 – LA RAYURE 61
ÉPISODE 4 – LA FLAQUE 79
ÉPISODE 5 – LA FUITE 101
ÉPISODE 6 – LE GYMNASE 117
ÉPISODE 7 – L'ARC-EN-CIEL 139

GUMBALL WATTERSON

ÂGE
12 ans

CARACTÈRE
Gumball est une vraie **boule d'énergie**. Espiègle, il n'est jamais le dernier pour faire les quatre cents coups, et son imagination débordante l'entraîne bien souvent dans des situations cocasses dont il se sort toujours *in extremis*. C'est un **ami loyal** et bien intentionné, même s'il lui arrive de se montrer un peu **moqueur**. Ses plus gros défauts ? Sans doute sa trop grande **confiance en lui** et son incapacité à reconnaître ses torts. Gumball est malgré tout un jeune garçon optimiste et attachant, sensible et **intelligent**, et surtout, un super grand frère pour Anaïs.

POINTS FAIBLES
Ceux qui ont déjà essayé savent que Gumball ne se laisse pas déstabiliser facilement. Il n'y a que deux choses qui lui font perdre tous ses moyens : les araignées et Penny Fitzgerald, son amoureuse. C'est aussi un très mauvais menteur.

TALENTS CACHÉS
Gumball sait siffler mieux que personne à Elmore. C'est aussi un très bon chanteur.

SES AMIS
Darwin, Carrie Krueger, Banana Joe et bien d'autres.

SES ENNEMIS
L'institutrice M^lle^ Simian et Jamie Russo.

LE PETIT PLUS
« Gumball » est en réalité un pseudonyme. Son vrai nom est Zach Tristopher Watterson. Pourquoi Tristopher ? À cause d'une erreur de Richard sur le certificat de naissance de son fils.

DARWIN WATTERSON

ÂGE
10 ans

CARACTÈRE
À l'origine, Darwin était le poisson rouge de Gumball et Anaïs. Mais un jour, il lui a poussé des bras et des jambes, et il s'est si bien acclimaté à la vie hors de l'eau que la famille Watterson a décidé de l'adopter. Depuis, Darwin est un jeune garçon **heureux** et très **optimiste**. Il essaie toujours de voir le côté positif de chaque situation et, surtout, le bon côté de chaque personne qu'il rencontre. Cette **naïveté** lui vaut parfois de se trouver confronté à de sérieux problèmes, mais son **honnêteté** et sa **générosité** le sortent de tous les mauvais pas. En de très rares occasions, Darwin peut se mettre dans des colères terribles, mais on les compte vraiment sur les doigts d'une seule main !

POINTS FAIBLES
Darwin est allergique aux plumes d'oiseaux et a très peur de la fête d'Halloween.

TALENTS CACHÉS
Il parle couramment plusieurs langues étrangères, dont l'anglais et le chinois, et joue aussi très bien du ukulele.

SES AMIS
Carrie Krueger (sa petite amie), Tobias, Rocky et Banana Joe.

SES ENNEMIS
Rob et Jamie Russo.

LE PETIT PLUS
Son nom serait une référence au scientifique Charles Darwin, célèbre pour sa théorie de l'évolution.

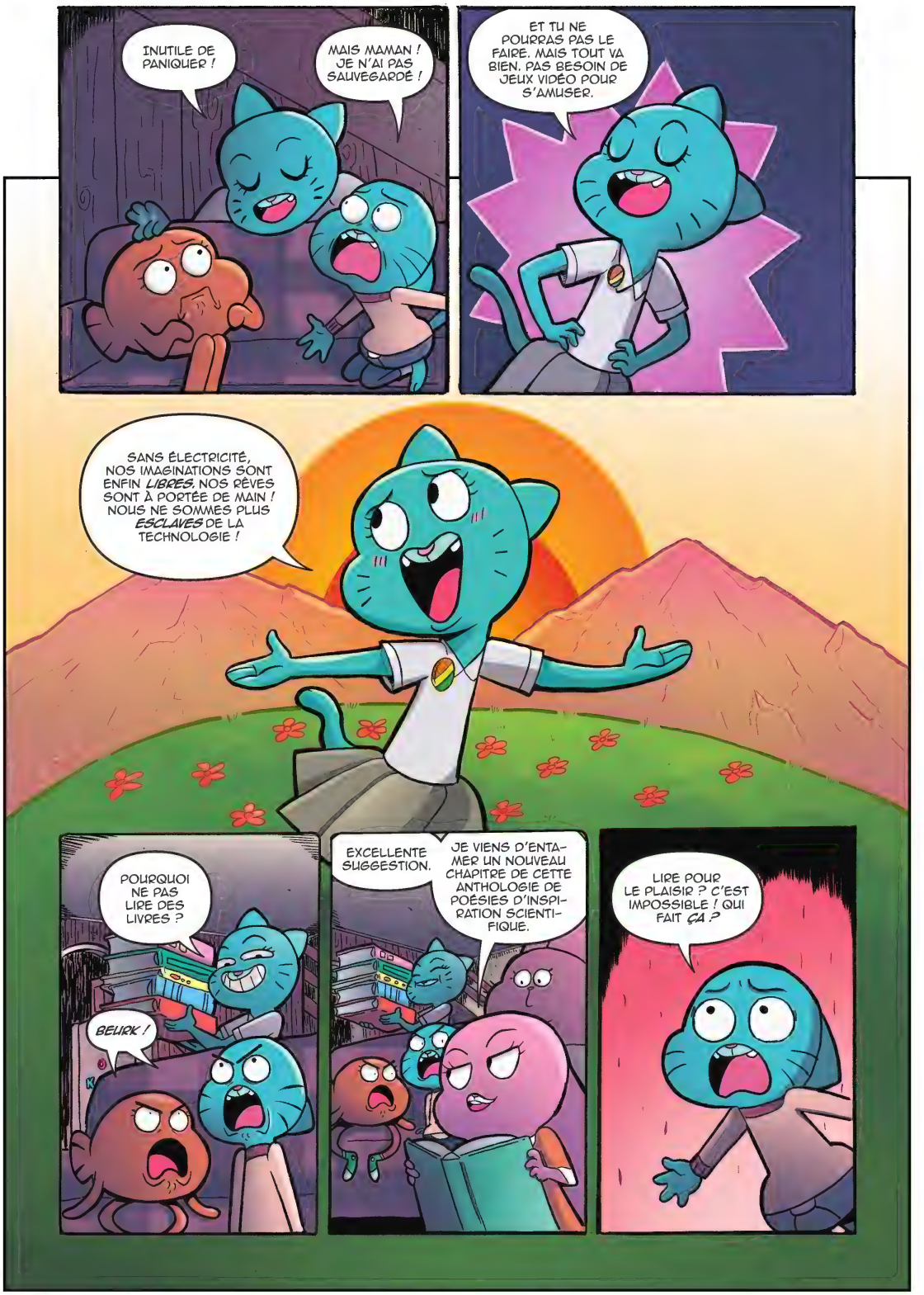
ILLUSTRATION DE COUVERTURE DE *THE AMAZING WORLD OF GUMBALL: THE STORM*
PAR ALESSANDRA PATANÉ

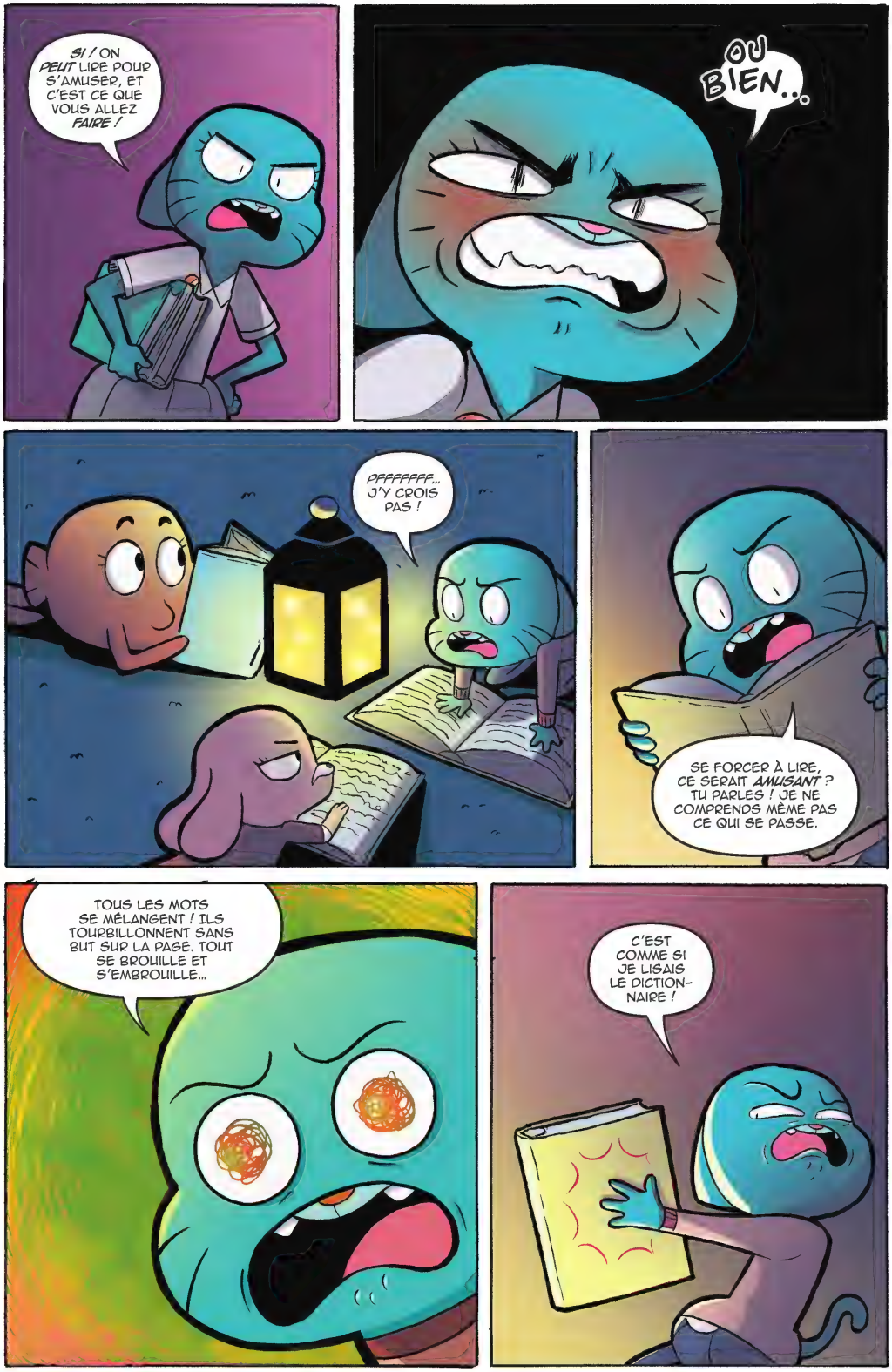
The AMAZING WORLD OF
GUMBALL
AVIS DE TEMPÊTE
SCÉNARIO
KIERNAN SJURSEN-LIEN
DESSIN
SHADIA AMIN
COULEUR
LESLEY ATLANSKY

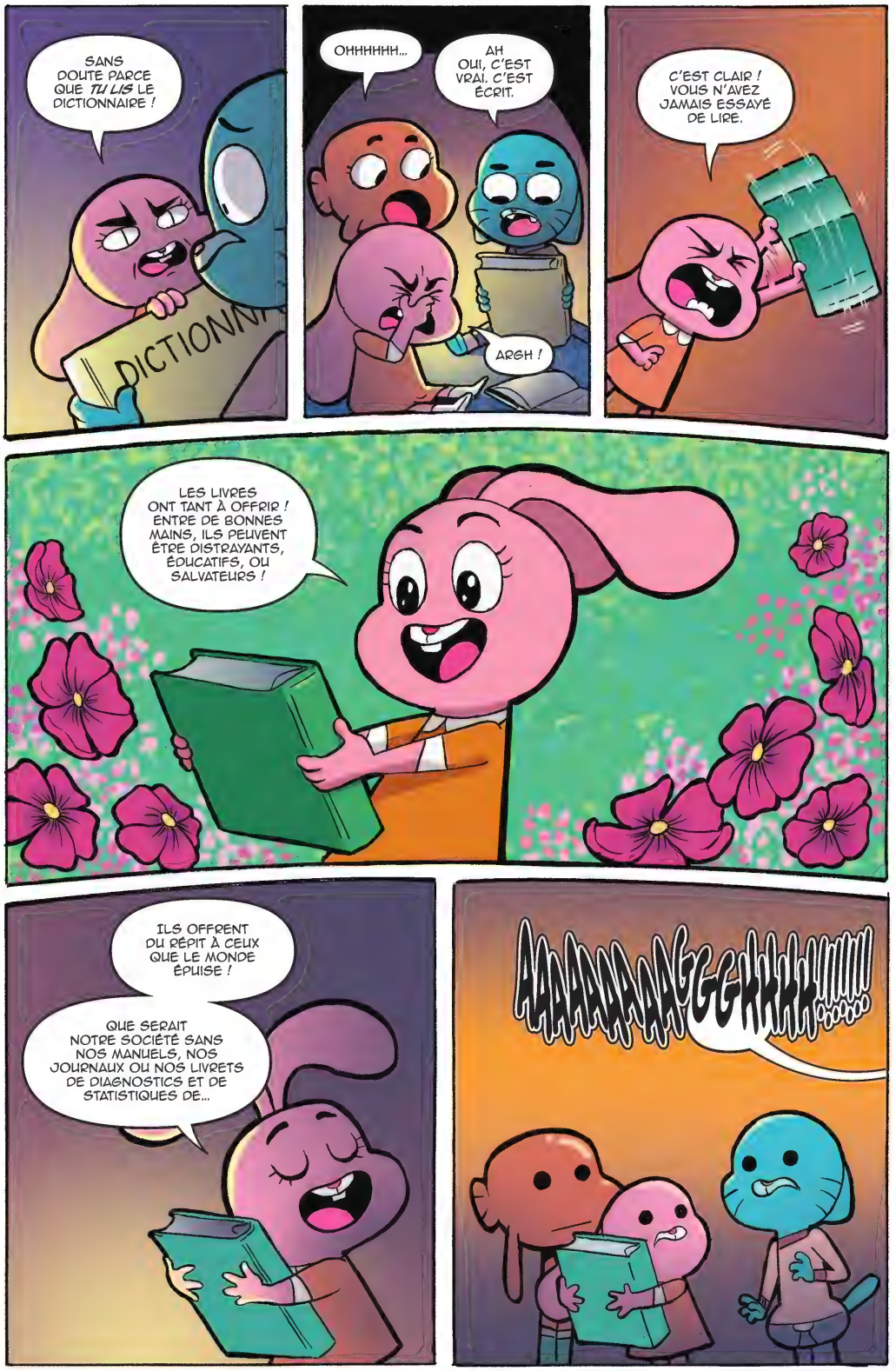
The AMAZING WORLD OF
GUMBALL
COUPURE DE COURANT

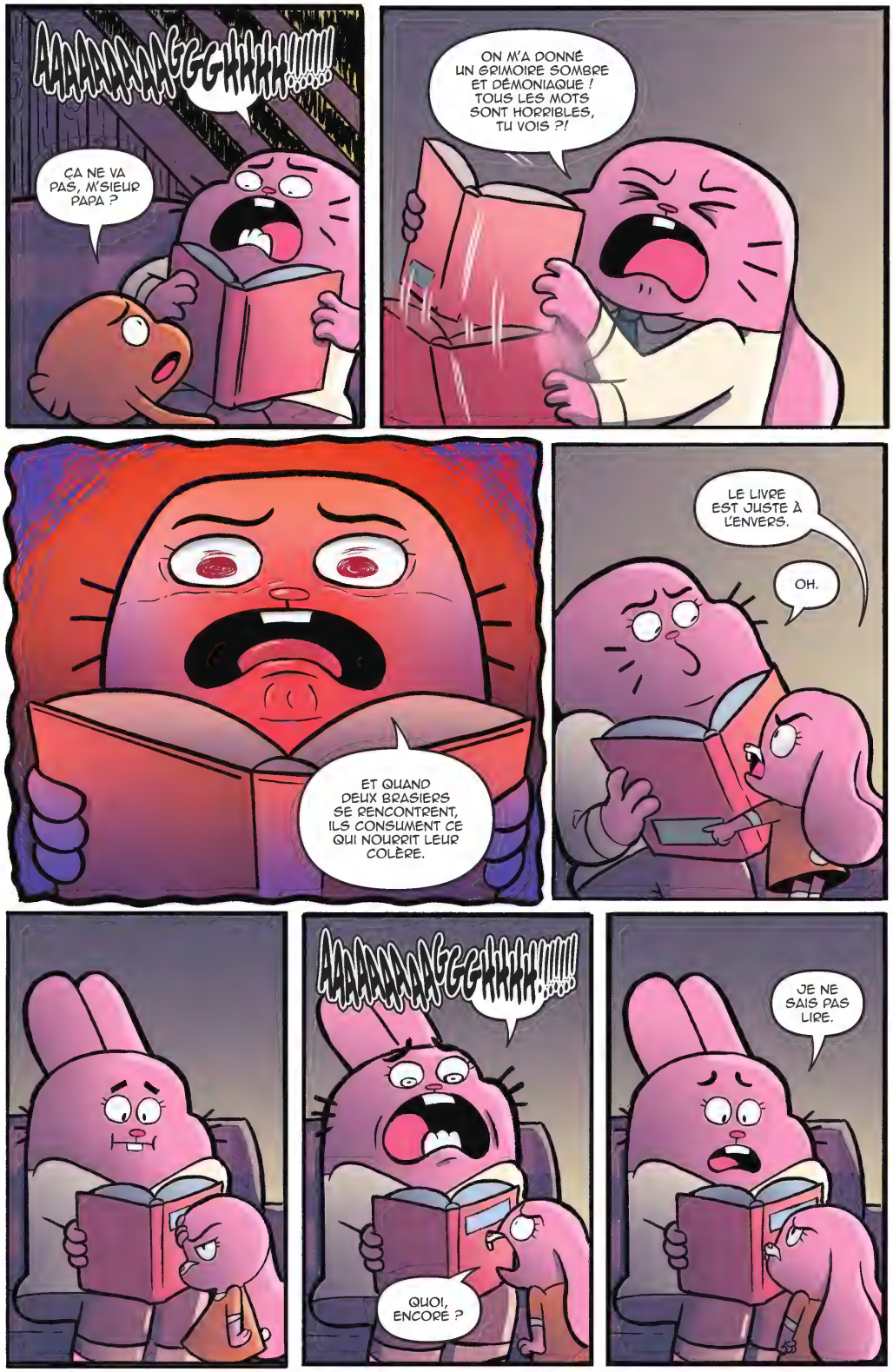
HAHAHA !
TU AURAIS DÛ TE DOUTER QUE TES JOURS ÉTAIENT COMPTÉS, DARWIN ! TU VAS BIENTÔT...
... DORMIR AVEC LES POISSONS !
QU'EST-CE QUE TU VEUX DIRE, GUMBALL ? JE DORS DANS MON BOCAL !
C'EST DE LA PROVOC', MON POTE. JE VEUX TE DÉSTABILISER.
OH !
ALORS TOI, *TU* VAS BIENTÔT DORMIR DANS TON *LIT* !
QUOI ? MAIS JE *DORS* DANS MON LIT ! T'AS VRAIMENT RIEN...
KRA KAKOW !

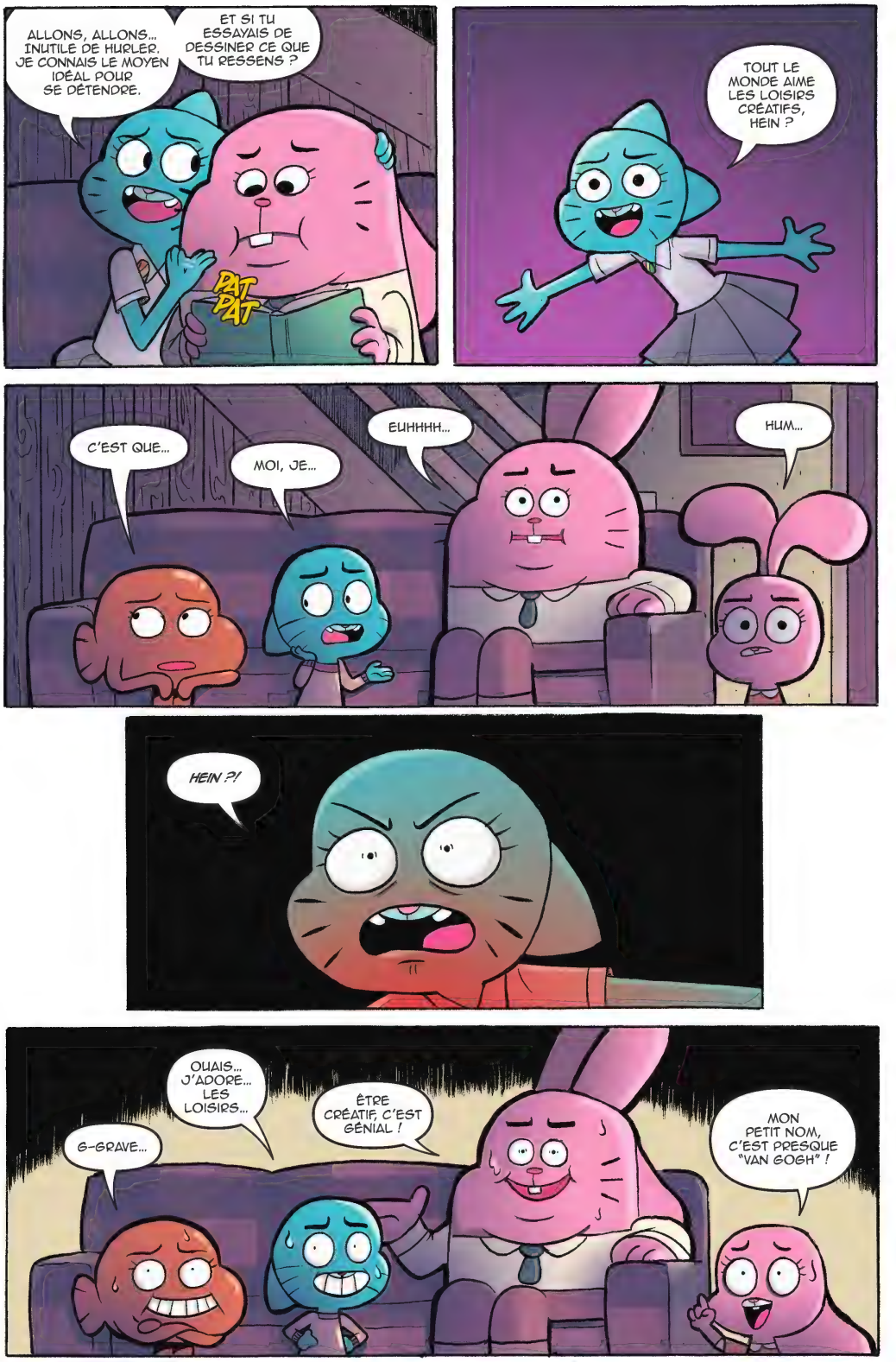
LA LUMIÈRE ?! LA TÉLÉ ! MON JEU VIDÉO !
QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ, PAPA ?!
JE N'EN SAIS RIEN ! JE SUIS AUSSI SURPRIS ET EFFRAYÉ QUE TOI !
DU CALME...
... IL N'Y A PAS DE QUOI AVOIR PEUR.
LE COURANT A SAUTÉ.
KRA KAKOW !


INUTILE DE PANIQUER !
MAIS MAMAN ! JE N'AI PAS SAUVEGARDÉ !
ET TU NE POURRAS PAS LE FAIRE. MAIS TOUT VA BIEN. PAS BESOIN DE JEUX VIDÉO POUR S'AMUSER.
SANS ÉLECTRICITÉ, NOS IMAGINATIONS SONT ENFIN *LIBRES*, NOS RÊVES SONT À PORTÉE DE MAIN ! NOUS NE SOMMES PLUS *ESCLAVES* DE LA TECHNOLOGIE !
POURQUOI NE PAS LIRE DES LIVRES ?
BEURK !
EXCELLENTE SUGGESTION.
JE VIENS D'ENTAMER UN NOUVEAU CHAPITRE DE CETTE ANTHOLOGIE DE POÉSIES D'INSPIRATION SCIENTIFIQUE.
LIRE POUR LE PLAISIR ? C'EST IMPOSSIBLE ! QUI FAIT *ÇA* ?


SI ! ON PEUT LIRE POUR S'AMUSER, ET C'EST CE QUE VOUS ALLEZ FAIRE !
OU BIEN..
PFFFFFFFF.. J'Y CROIS PAS !
SE FORCER À LIRE, CE SERAIT AMUSANT ? TU PARLES ! JE NE COMPRENDS MÊME PAS CE QUI SE PASSE.
TOUS LES MOTS SE MÉLANGENT ! ILS TOURBILLONNENT SANS BUT SUR LA PAGE. TOUT SE BROUILLE ET S'EMBROUILLE...
C'EST COMME SI JE LISAIS LE DICTIONNAIRE !


SANS DOUTE PARCE QUE *TU LIS* LE DICTIONNAIRE !
DICTIONN
OHHHHHH...
AH OUI, C'EST VRAI. C'EST ÉCRIT.
ARGH !
C'EST CLAIR ! VOUS N'AVEZ JAMAIS ESSAYÉ DE LIRE.
LES LIVRES ONT TANT À OFFRIR ! ENTRE DE BONNES MAINS, ILS PEUVENT ÊTRE DISTRAYANTS, ÉDUCATIFS, OU SALVATEURS !
ILS OFFRENT DU RÉPIT À CEUX QUE LE MONDE ÉPUISE !
QUE SERAIT NOTRE SOCIÉTÉ SANS NOS MANUELS, NOS JOURNAUX OU NOS LIVRETS DE DIAGNOSTICS ET DE STATISTIQUES DE...
AAAAAAAAAAGGGHHHHH!!!!!!!

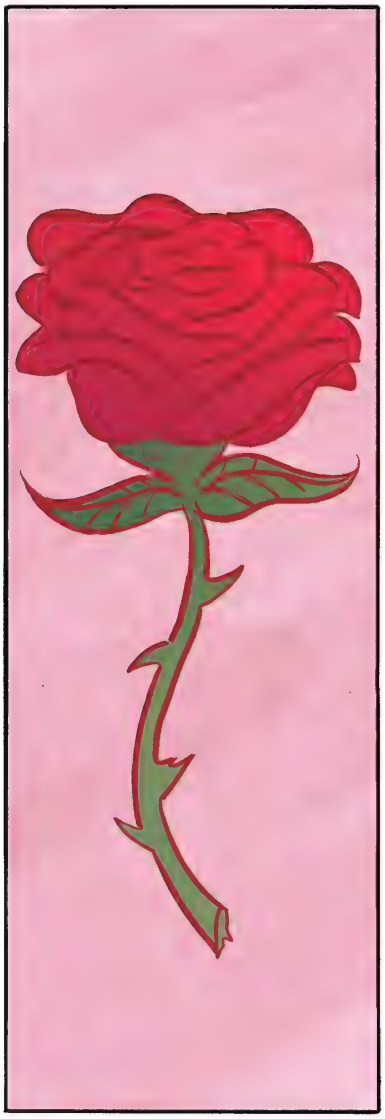

AAAAAAAAAGGGHHHH!!!!!!!
ÇA NE VA PAS, M'SIEUR PAPA ?
ON M'A DONNÉ UN GRIMOIRE SOMBRE ET DÉMONIAQUE ! TOUS LES MOTS SONT HORRIBLES, TU VOIS ?!
ET QUAND DEUX BRASIERS SE RENCONTRENT, ILS CONSUMENT CE QUI NOURRIT LEUR COLÈRE.
LE LIVRE EST JUSTE À L'ENVERS.
OH.
AAAAAAAAAGGGHHHH!!!!!!!
QUOI, ENCORE ?
JE NE SAIS PAS LIRE.


ALLONS, ALLONS... INUTILE DE HURLER. JE CONNAIS LE MOYEN IDÉAL POUR SE DÉTENDRE.
ET SI TU ESSAYAIS DE DESSINER CE QUE TU RESSENS ?
PAT PAT
TOUT LE MONDE AIME LES LOISIRS CRÉATIFS, HEIN ?
C'EST QUE...
MOI, JE...
EUHHHH...
HUM...
HEIN ?!
OUAIS... J'ADORE... LES LOISIRS...
G-GRAVE...
ÊTRE CRÉATIF, C'EST GÉNIAL !
MON PETIT NOM, C'EST PRESQUE "VAN GOGH" !

OH NON ! PANNE D'INSPIRATION !
QU'ALLONS-NOUS FAIRE, DAISY ?!
INSPI RATION
HIN-HIN... OUI, HUM... TU AS PEUT-ÊTRE RAISON.
APRÈS TOUT, IL Y A SÛREMENT QUELQUE CHOSE D'INTÉRESSANT À TIRER DE TOUT ÇA.

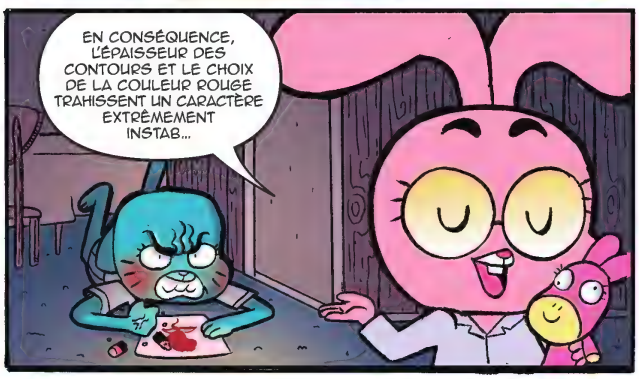
VOIS-TU, DAISY...
... L'ART EST PARFOIS CONSIDÉRÉ COMME UNE *FENÊTRE SUR L'ÂME*, ET C'EST NORMAL. NOS DESSINS EN DISENT SOUVENT LONG SUR NOUS-MÊMES.
REGARDE !
RIEN QUE PAR LA POSITION QU'IL A PRISE, ON VOIT QUE CE GARÇON EST EN LUTTE. MAIS CONTRE QUOI ?
DÈS QU'ON OBSERVE SON ŒUVRE, LE PROBLÈME SAUTE AUX YEUX : ON SENT DES TENDANCES TRÈS *AGRESSIVES* MAL MAÎTRISÉES.

MAIS IL NE REPRÉSENTE QU'UNE PARTIE DE LA FAMILLE, ET LES CHOSES VONT SE CORSER CAR...
... CETTE BRUTALITÉ AFFECTE LES PROCHES DE NOTRE SUJET.
LE SUJET 2 RÉAGIT À L'AGRESSIVITÉ DU SUJET 1 PAR LA GENTILLESSE ET LA GÉNÉROSITÉ...
... CE QUI LE CONDUIT À LA BÉATITUDE LA PLUS AVEUGLE. QUANT AU SUJET 3...
LE SUJET 3 A FAIM.
RESTE CELLE QUI EST PEUT-ÊTRE LA PLUS INTÉRESSANTE : LE SUJET 4. SES DESSINS MASQUENT UNE MÉCANIQUE ALIMENTÉE AVANT TOUT PAR DU *STRESS PUR.*



MAMAN... JE VEUX DIRE "LE SUJET 4" A TENDANCE À LAISSER LE STRESS DIRIGER SA VIE, CE QUI L'EMPÊCHE DE TROUVER LA PAIX INTÉRIEURE.

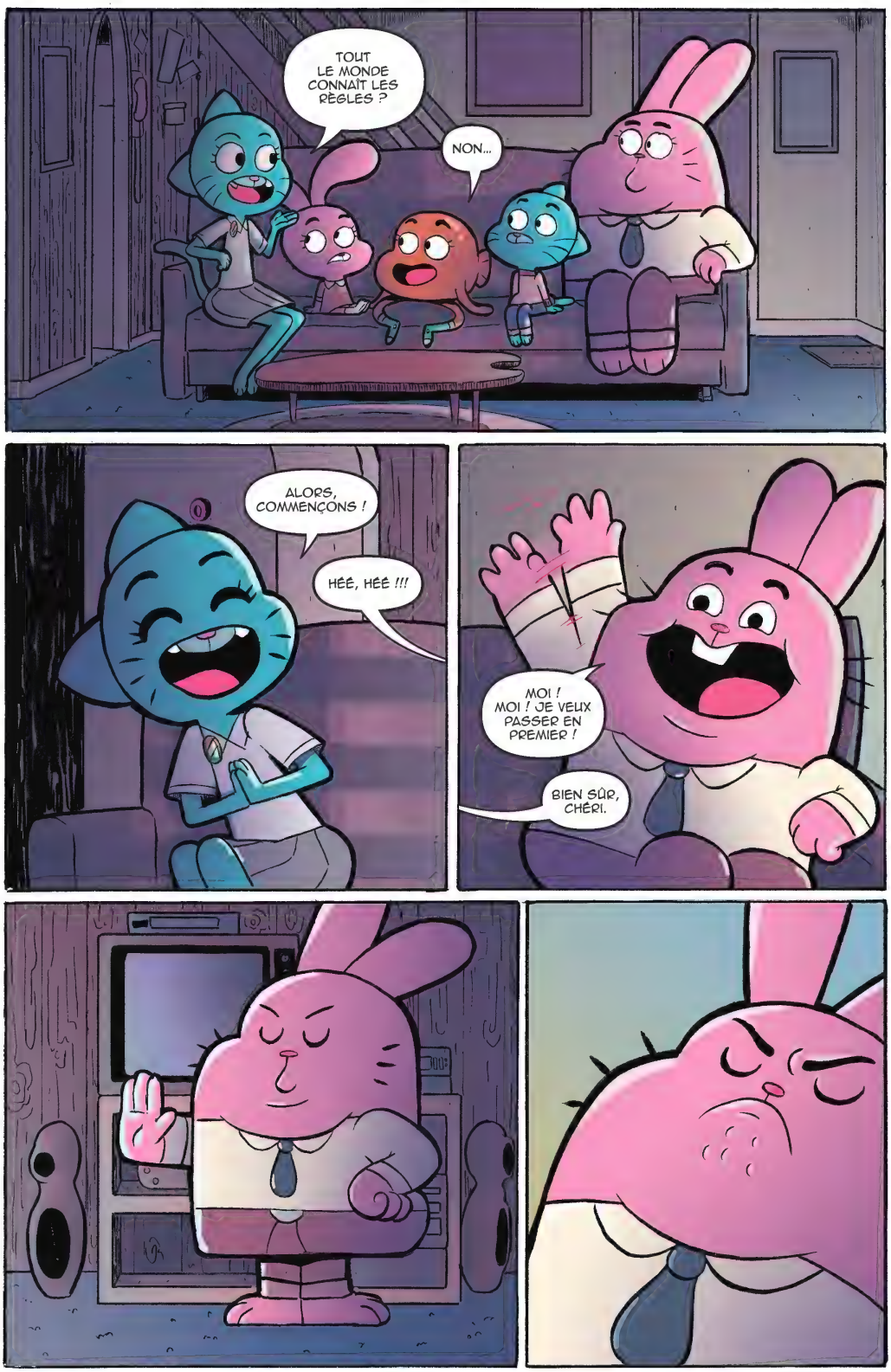
CETTE *TENSION* QUI L'HABITE TRADUIT UN MANQUE DE CONFIANCE EN SOI ÉVIDENT ET LA POUSSE À REFOULER SES SENTIMENTS JUSQU'À L'INÉVITABLE *EXPLOSION.*

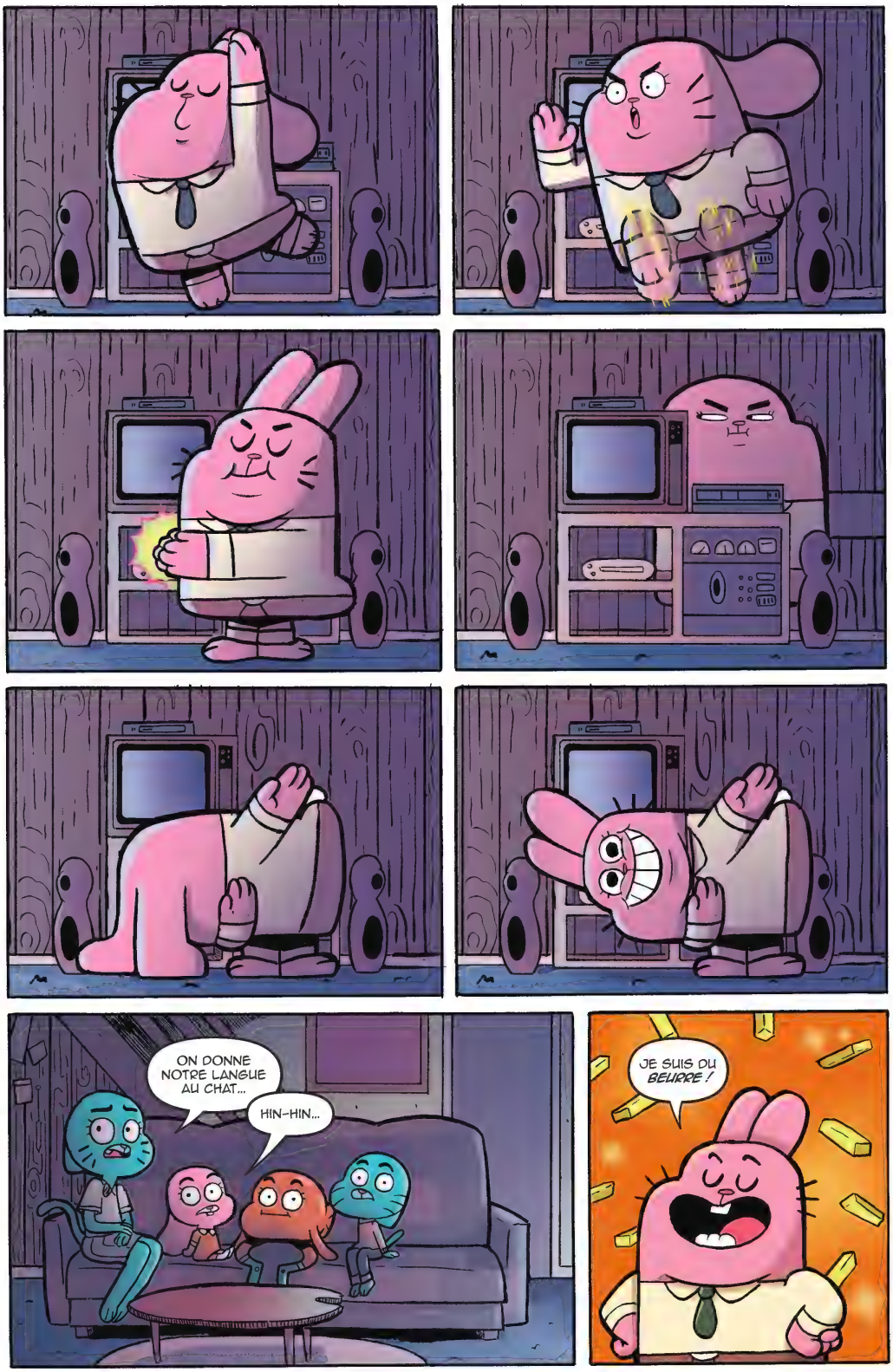

EN CONSÉQUENCE, L'ÉPAISSEUR DES CONTOURS ET LE CHOIX DE LA COULEUR ROUGE TRAHISSENT UN CARACTÈRE EXTRÊMEMENT INSTAB...

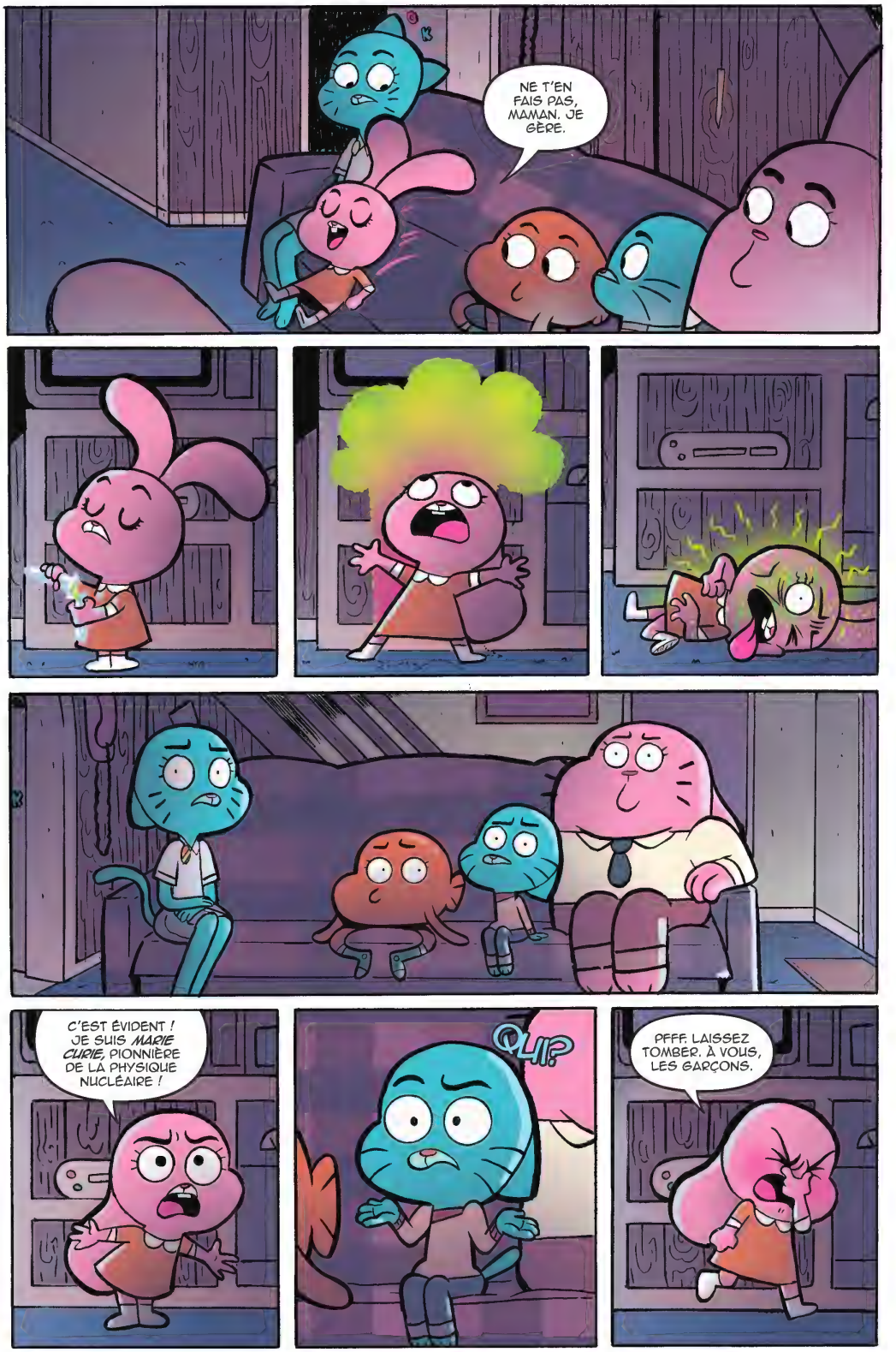
ASSEZ DESSINÉ COMME ÇA !!

PEEP
PEEP

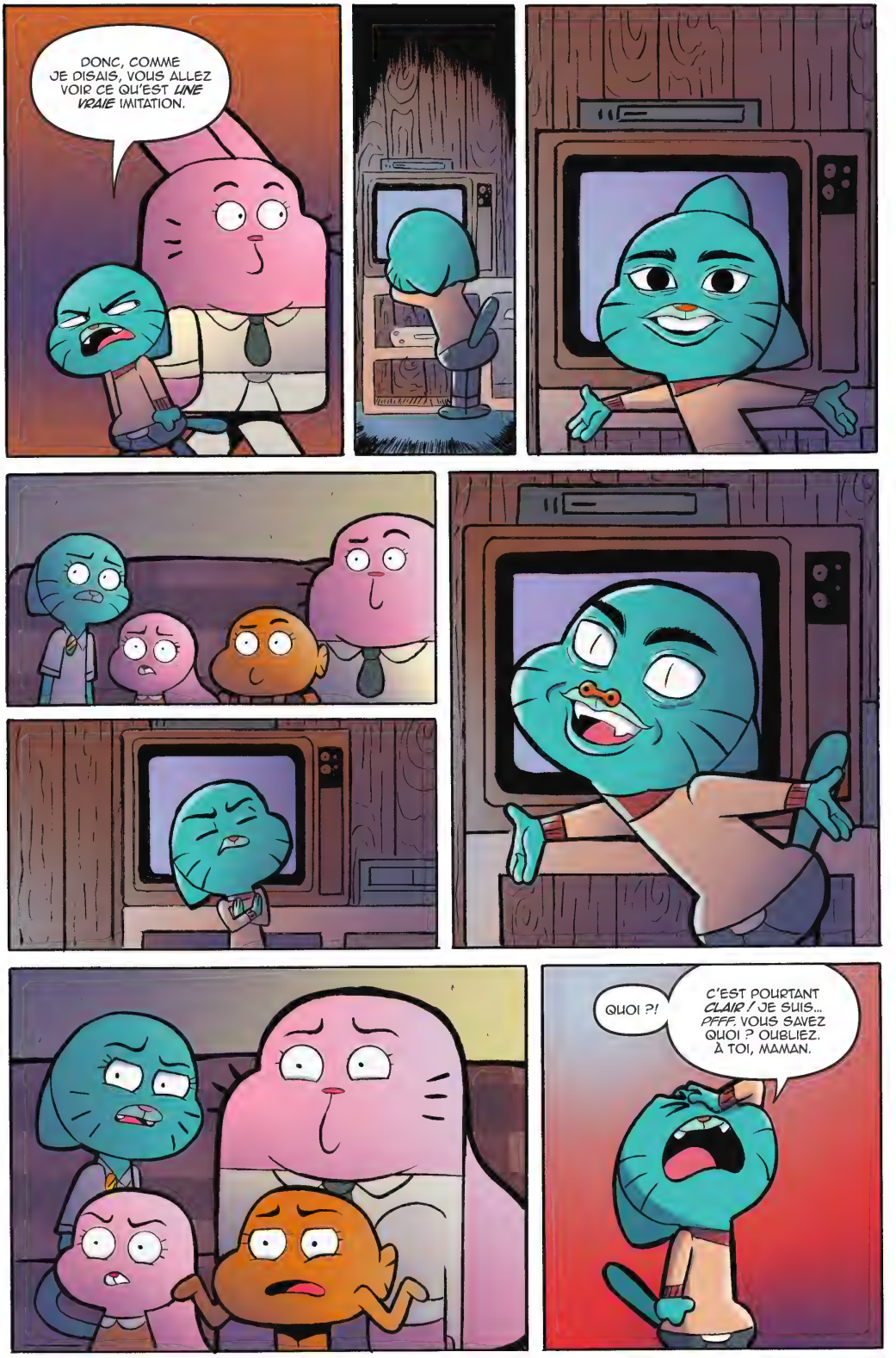
ET SI ON JOUAIT, PLUTÔT ? DÉTENDONS-NOUS AUTOUR D'UNE PARTIE DE *TIME'S UP* ?...
... COMME ÇA, NOTRE FAMILLE SERA GARANTIE ***ZÉRO STRESS.***
LES GARÇONS CONTRE LES FILLES ! C'EST PARTI !
MAMAN ! TU DEVRAIS AVOIR CONSCIENCE DES PROBLÈMES SOCIOLOGIQUES QUE POSE UNE DIVISION GENRÉE.
TU TIENS VRAIMENT À FAIRE ÉQUIPE AVEC L'UN DE CES TROIS-LÀ ?
BIEN VU.


TOUT LE MONDE CONNAÎT LES RÈGLES ?
NON...
ALORS, COMMENÇONS !
HÉÉ, HÉÉ !!!
MOI ! MOI ! JE VEUX PASSER EN PREMIER !
BIEN SÛR, CHÉRI.


ON DONNE NOTRE LANGUE AU CHAT...
HIN-HIN...
JE SUIS DU BEURRE !


NE T'EN FAIS PAS, MAMAN. JE GÈRE.
C'EST ÉVIDENT ! JE SUIS *MARIE CURIE*, PIONNIÈRE DE LA PHYSIQUE NUCLÉAIRE !
QUI?
PFFF. LAISSEZ TOMBER. À VOUS, LES GARÇONS.

VOUS ALLEZ VOIR CE QU'EST *UNE VRAIE* IMITATION.
À MOI ! À MOI !
C'EST DU BEURRE ?
OUI ! T'AS TROUVÉ !!
C'EST BIEN, MON CHÉRI, MAIS C'ÉTAIT LE TOUR DE GUMBALL, PAS LE TIEN.

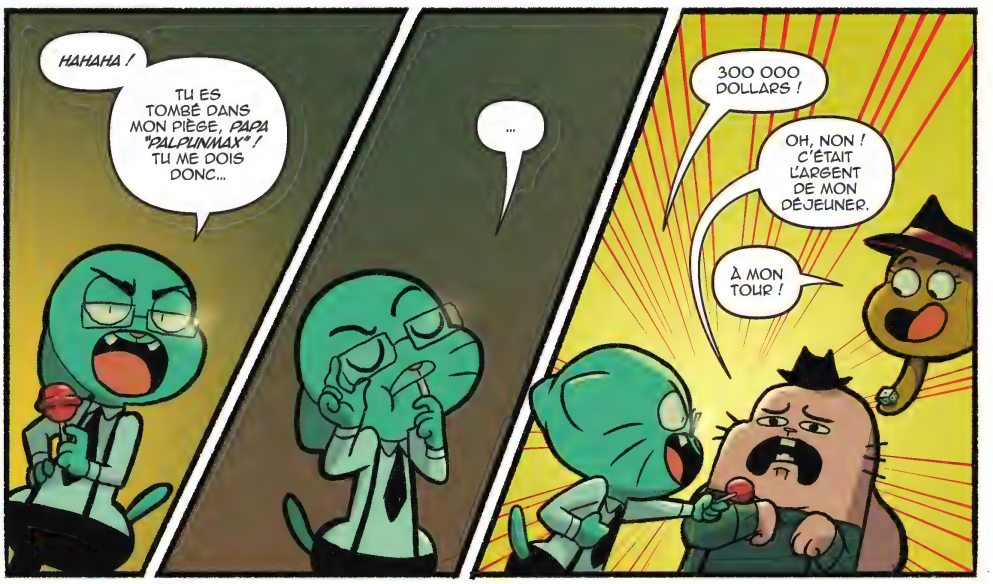

DONC, COMME JE DISAIS, VOUS ALLEZ VOIR CE QU'EST *UNE VRAIE* IMITATION.
QUOI ?!
C'EST POURTANT *CLAIR* ! JE SUIS... *PFFF*. VOUS SAVEZ QUOI ? OUBLIEZ. À TOI, MAMAN.

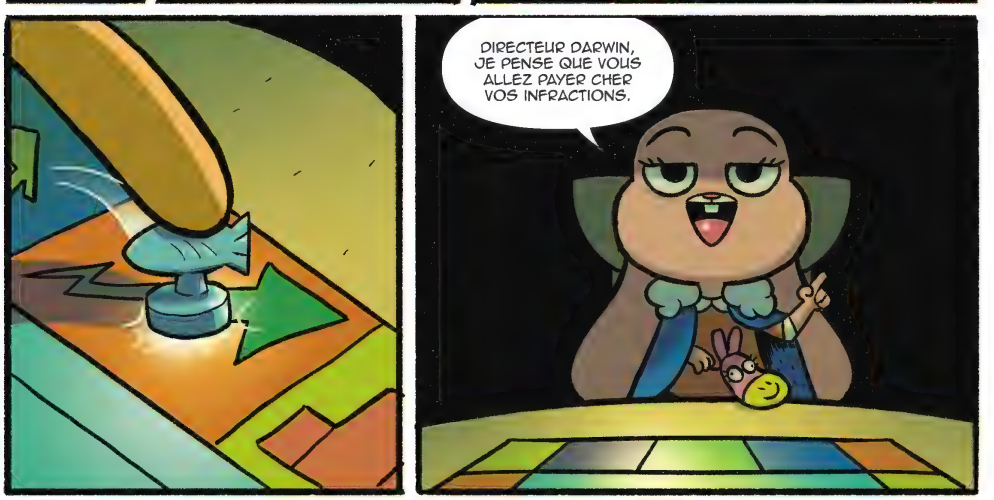
OH, VOUS ÊTES M'SIEUR PA...
T'ES DU BEURRE, TOI AUSSI ?!
MAIS NON ! C'ÉTAIT TOIIII...
OU... ?
D'ACCORD... JE SUIS DU BEURRE. BIEN JOUÉ, CHÉRI.
ET MOI ?
UN POISSON ?
BRAVO !! WAOUH ! VOUS ÊTES FORTS À CE JEU !

T'ES DÉJÀ UN POISSON, VIEUX. TU NE PEUX PAS EN IMITER UN !
D'OÙ TU SORS ÇA ?
MAIS ENFIN ?! TOUT LE MONDE LE SAIT ! UN PEU DE BON SENS !
C'EST ÇA ! M'SIEUR PAPA IMITE DU BEURRE À CHAQUE FOIS, ET ÇA, ÇA PASSE ?
ET PUIS D'ABORD, C'EST CENSÉ ÊTRE QUI CETTE... MARIA CURTIS ?!
TU PLAISANTES ? ET C'EST *MARIE CURIE*, ELLE A TELLEMENT APPORTÉ À LA SCIENCE MODERNE QUE SON NOM DEVRAIT ÊTRE CONNU DE TOUS !
EN PLUS, CE N'EST PAS COMME ÇA QU'ON JOUE À *TIME'S UP* ! VOUS Y AVEZ DÉJÀ JOUÉ, AU MOINS ? IL Y A DES ***RÈGLES*** !
IL EST CLAIR QU'UNE ***CERTAINE*** PERSONNE NE CONNAÎT PAS LES RÈGLES DU *TIME'S UP*.
IL EST CLAIR QUE ***CERTAINES*** PERSONNES NE CONNAISSENT RIEN À LA SCIENCE NUCLÉAIRE MODERNE !
ET IL EST CLAIR QU'UNE ***CERTAINE*** PERSONNE A BIEN ENVIE D'UN EN-CAS !

BIEN ! ÉCOUTEZ-MOI TOUS. JE VAIS VOUS DIRE, LES RÈGLES, C'EST BIEN. SI ON FAISAIT UN PETIT JEU DE SOCIÉTÉ ?
UNE PARTIE D'OLIGOPOLY, ÇA VOUS TENTE ? CHOISISSEZ VOTRE PION !
JE PRENDS LE TANK !
MOI, LE POISSON !
LES LICORNES SONT TRÈS RESPEC-TÉES.
ÇA SE MANGE ?
ET DONC, ÇA ME LAISSE LA CHAUSSURE...
... MAIS LA CHAUSSURE, C'EST BIEN POUR BOTTER LES FESSES DE TOUT LE MONDE ! TU NOUS RAPPELLES LES RÈGLES, ANAÏS ?
DANS LES GRANDES LIGNES, IL S'AGIT D'ACHETER UN MAXIMUM DE PROPRIÉTÉS ET DE POUSSER LES AUTRES À LA FAILLITE EN LEUR IMPOSANT DES AMANDES ET DES LOYERS EXORBITANTS.
J'HÉSITE... ÇA A L'AIR PLUTÔT FÉROCE, NON ?
ALLONS, ALLONS, DARWIN. CE N'EST QU'UN JEU !

"ON VA S'AMUSER DANS LA *BONNE HUMEUR* !"


HAHAHA !
TU ES TOMBÉ DANS MON PIÈGE, *PAPA "PALPUNMAX"* ! TU ME DOIS DONC...
...
300 000 DOLLARS !
OH, NON ! C'ÉTAIT L'ARGENT DE MON DÉJEUNER.
À MON TOUR !

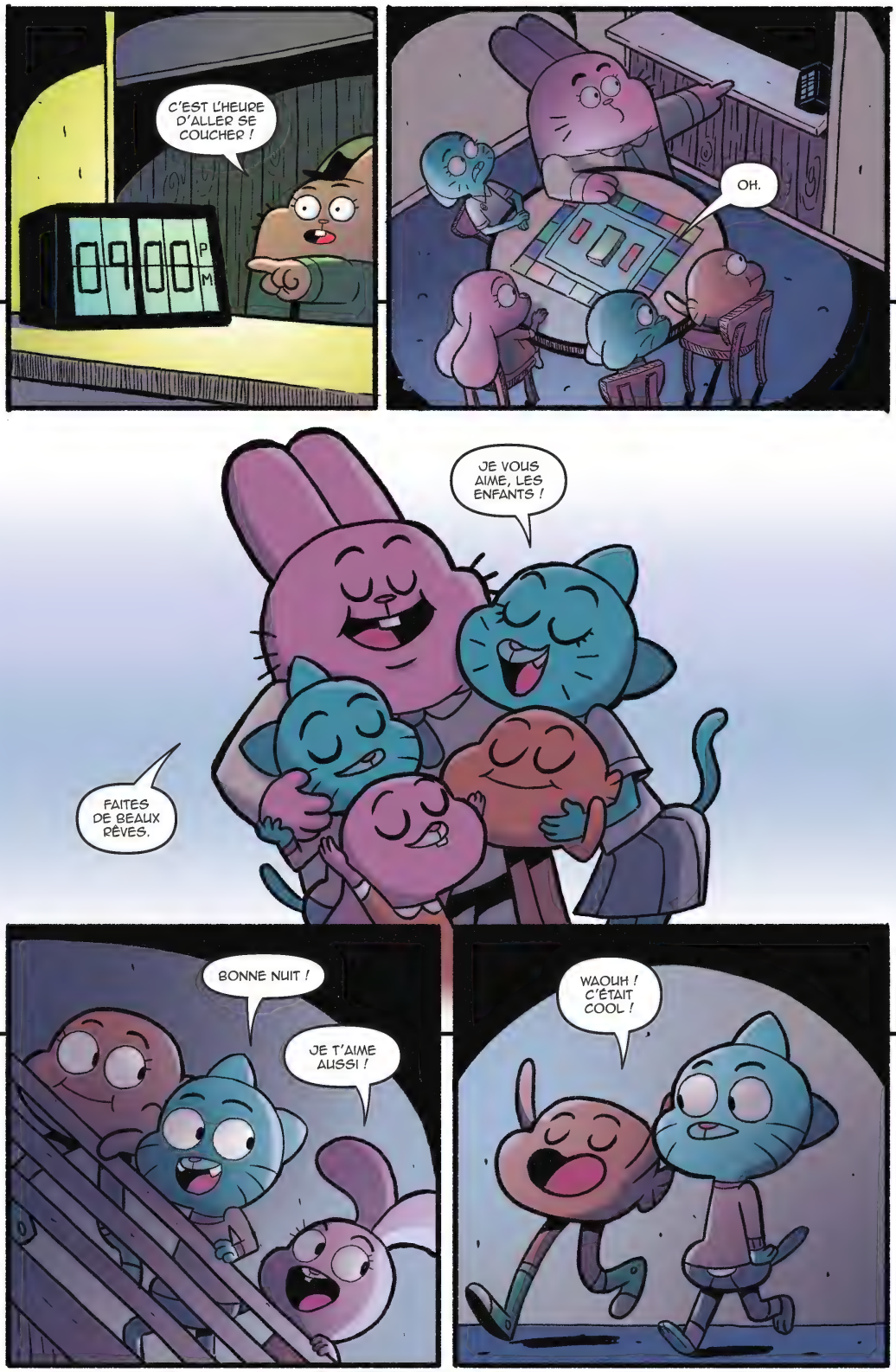

DIRECTEUR DARWIN, JE PENSE QUE VOUS ALLEZ PAYER CHER VOS INFRACTIONS.

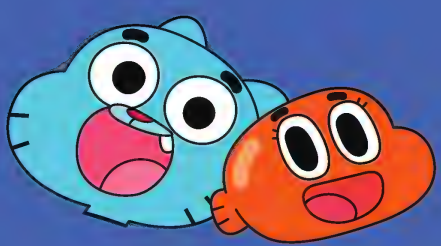
TU M'AS DONNÉ 500 000 DOLLARS DE TROP, DARWIN.
POURBOIRE !
D'ACCORD ! VOILÀ !
MAIS TU... TU N'AS PLUS D'ARGENT. TU M'AS *TOUT* DONNÉ. TU FAIS FAILLITE.
EN PLUS, TU ES SUR MA PROPRIÉTÉ SANS UN SOU EN POCHE. EN CLAIR, *TU SQUATTES.*
OH !
OH !
ET DONC, TU VAS EN PRISON.
OH...
POOF!
LES MURS FROIDS DE CETTE CELLULE SONT MA DEMEURE DEPUIS SI LONGTEMPS. QUAND REVERRAI-JE MA SPLENDIDE ÉPOUSE ET MES ENFANTS ?

LA DURE LOI DES AFFAIRES !
HAHAHAHAHAHAHA!
ATTENTION, LE GROS BONNET VA TOUT CASSER !
TIENS, TIENS, TIENS...
J'AI BIEN PEUR QUE LE GROS BONNET ME DOIVE UNE GROSSE SOMME, GOUVERNEUR GUMBALL.
TU TE TROMPES, MANAGER MAMAN. J'AI FAIT UN TROIS !

NON, C'EST FAUX ! TU AVAIS FAIT UN QUATRE !
TU VOIS BIEN QUE C'EST UN TROIS !
OUAIS ! PARCE QUE TU L'AS CHANGÉ !
EH BIEN, JE REFUSE DE JOUER AVEC UNE TRICHEUSE !
QUOI ?! C'EST TOI, LE TRICHEUR !
VOUS POUVEZ PARLER DE TRICHE ! PERSONNE D'AUTRE QUE MOI NE PREND D'ARGENT DANS LA BANQUE ENTRE LES TOURS !
QUOI ?! VOLER DE L'ARGENT, C'EST TRICHER, RICHARD !!
MAIS NON ! ÇA FAIT PARTIE DU JEU ! TOUT LE MONDE LE FAIT !
TU VIENS DE DIRE QU'IL N'Y AVAIT QUE TOI !
LE SOLEIL N'EST PAS FAIT POUR NOUS CAR C'EST LA NUIT QU'ON PEUT TRICHER.

CE N'EST PAS MA FAUTE SI ON N'A PAS DÉTAILLÉ *TOUTES* LES RÈGLES !
NE RECOMMENCE PAS AVEC LES RÈGLES ! TU VEUX REPARLER DU *TIME'S UP* ?
FAIRE LE BEURRE SANS ARRÊT, C'EST PAS DU JEU, PAPA ! TU DOIS IMITER QUELQUE CHOSE DE FACILEMENT RECONNAISSABLE.
LES PORTES DU PÉNITENCIER D'ELMORE BIENTÔT VONT SE REFERMER !
MARIE CURIE, *PAR EXEMPLE !*
PERSONNE NE CONNAÎT MARIE CURIE, MA CHÉRIE !
IL FAUT CHOISIR QUELQUE CHOSE QUE LES AUTRES ONT UNE CHANCE DE TROUVER, COMME QUAND J'AI IMITÉ VOTRE PÈRE !
TU PRÉFÈRES PEUT-ÊTRE FAIRE LA PSYCHANALYSE DE TA FAMILLE DERRIÈRE SON DOS ?
ET C'EST LÀ QUE JE FINIRAI MA VIE, COMME D'AUTRES GARS AVANT MOI L'ONT FINIE !
JE N'ÉTAIS PAS *INSPIRÉE, MAMAN !*
MINUTE ! TU NOUS AS PSYCHANALYSÉS ? C'EST CARRÉMENT PAS COOL !
STOP !!!


C'EST L'HEURE D'ALLER SE COUCHER !
09 00 PM
OH.
JE VOUS AIME, LES ENFANTS !
FAITES DE BEAUX RÊVES.
BONNE NUIT !
JE T'AIME AUSSI !
WAOUH ! C'ÉTAIT COOL !



The AMAZING WORLD OF
GUMBALL
L'IMPERMÉABLE

11:45 AM
MMM...
C'EST SI BON DE FAIRE LA GRASSE MAT' QUAND IL PLEUT.
OH NON...
LA GRASSE MAT ?!!

ON EST EN RETARD POUR L'ÉCOLE !!!
ARGH ! J'AI OUBLIÉ MON MANTEAU !!
AAAAAAAAAHHHHH !!!!

IL N'EST PAS SUR LE PORTEMAN-TEAU !
LE MIEN NON PLUS !!
MAIS, POUR ÊTRE HONNÊTE, IL FAUT DIRE QUE JE N'EN PORTE JAMAIS.
PAR CHANCE, JE N'EN AI PAS BESOIN. JE NE CRAINS PAS L'EAU, MOI.
QUOI ?!
MAIS ALORS, POURQUOI T'AS HURLÉ AVEC MOI TOUT À L'HEURE ?!
POUR TE SOUTENIR !
GASP ! MAIS... PEU IMPORTE, ON EST PRESSÉS. ALLONS VOIR DANS LA PENDERIE !

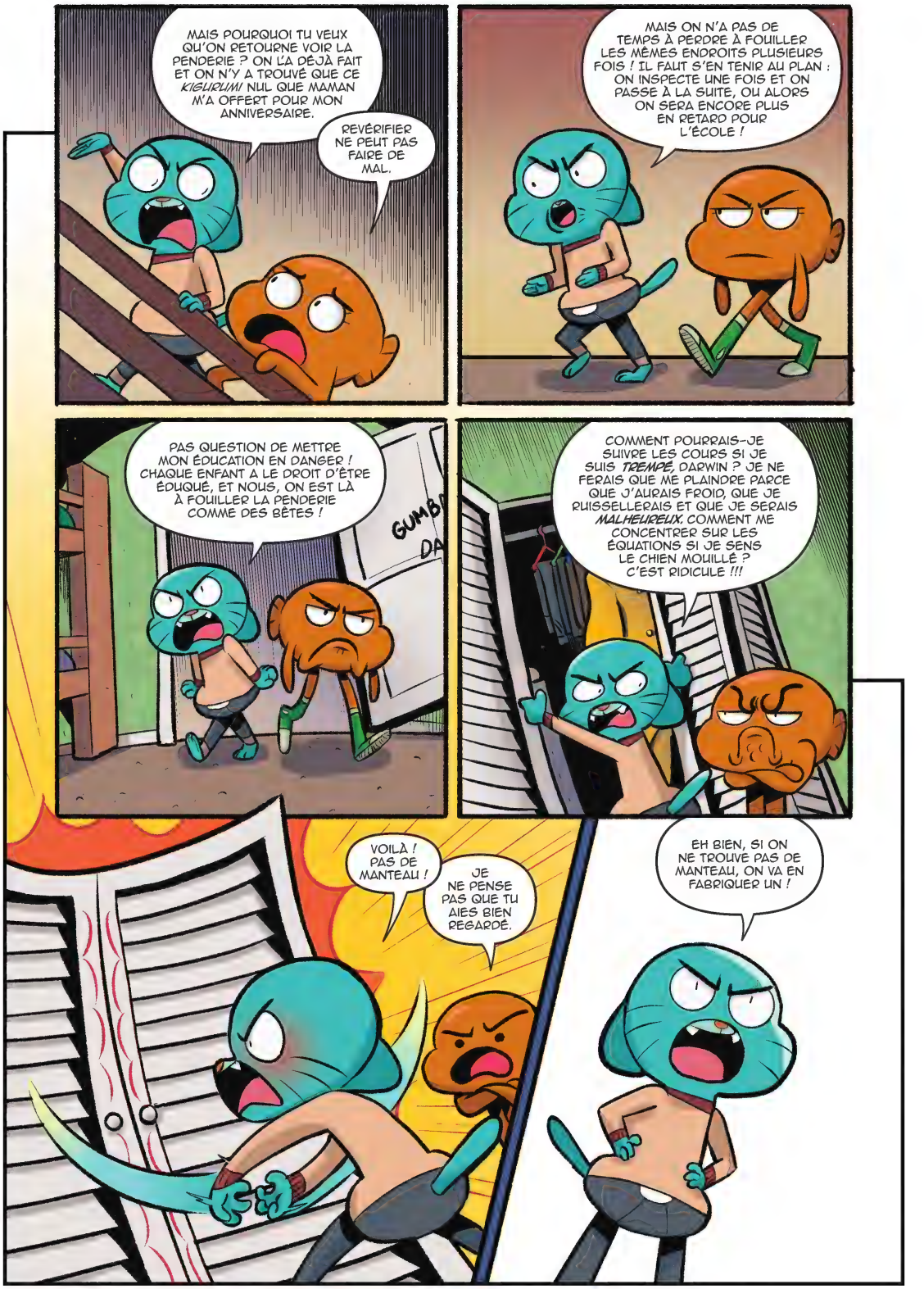
ALLEZ ! PLUS VITE !
SÉRIEUX, SI MON MANTEAU N'EST PAS LÀ, JE VAIS M'ÉNERVER.
GUM BALL
DARWIN
VRAIMENT, VRAIMENT M'ÉNERVER. ÇA VA ÊTRE MOCHE.
EEET IL N'EST PAS DANS LA PENDERIE. ÇA VA CHAUFFER, JE TE LE DIS...
TIENS BON, VIEUX. TU NE PEUX PAS ABANDON-NER !
IL FAUT PENSER COMME UN MANTEAU !

PENSER COMME UN *MANTEAU* ?!
LES MANTEAUX, ÇA NE PENSE PAS !
MOI, J'AIME BIEN ME DIRE QUE SI. JE SUIS SÛR QU'ILS VEULENT ENLACER LES GENS TOUT LE TEMPS.
J'AIMERAIS ÊTRE UN MANTEAU.
EUH... D'ACCORD. JE VAIS VÉRIFIER SOUS LE LIT.
RIEN.

IL EST FORCÉMENT QUELQUE PART !
PAS ICI.
PAS ICI.
EUH... QU'EST-CE QUE TU FAIS ?
JE ME SUIS DIT QU'IL AURAIT ENVIE D'ÊTRE MOUILLÉ. C'EST UN IMPERMÉABLE, ET IL Y A DE L'EAU DANS TON BOCAL ! C'EST TOI QUI M'AS DIT DE PENSER COMME UN...
ARGH ! ÇA NE SERT À RIEN ! CONTINUONS DE CHERCHER !
FILONS À LA CUISINE !

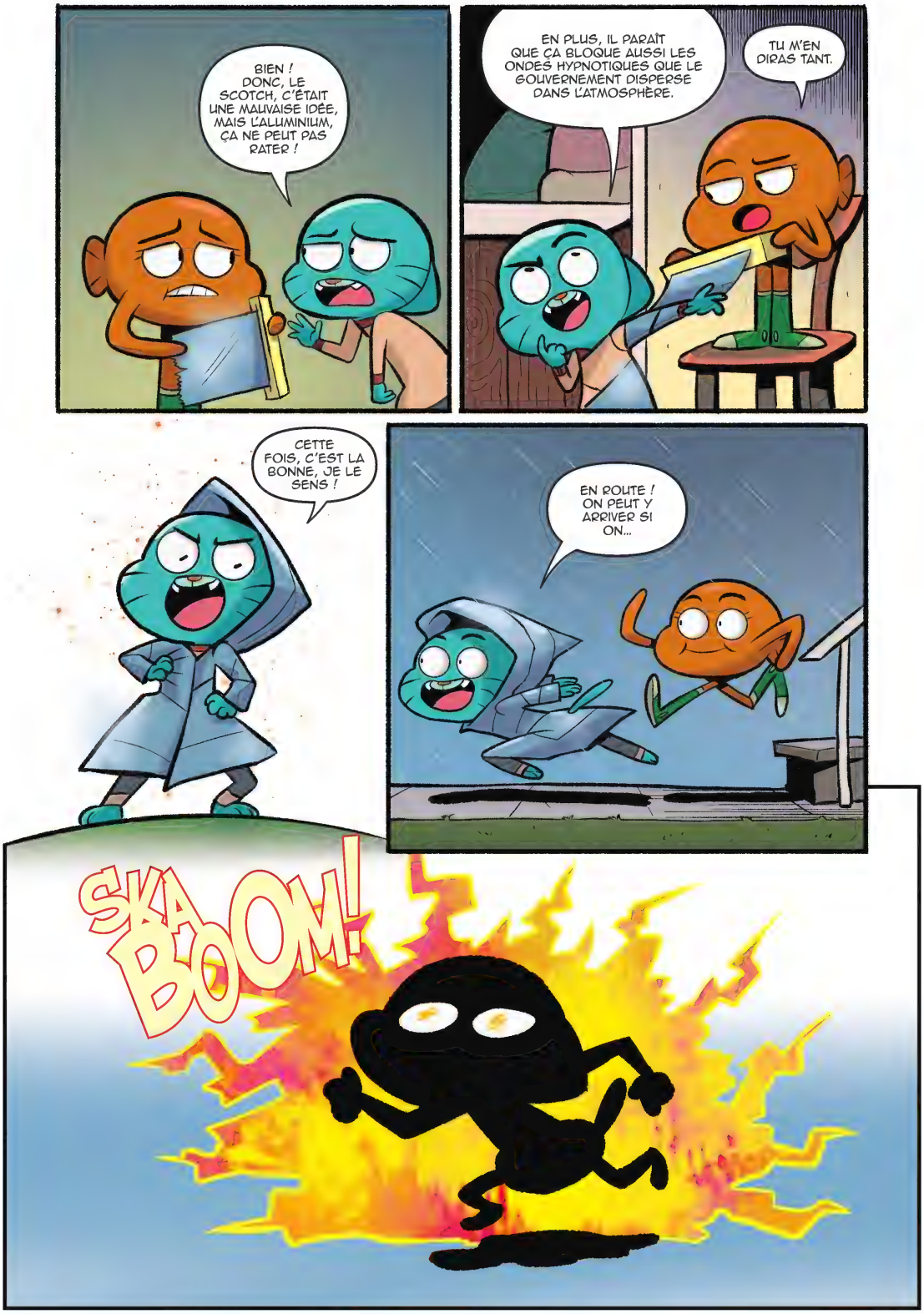
PEUT-ÊTRE QU'IL PREND LE FRAIS LÀ-DEDANS, NON ?
C'EST UNE BLAGUE ?
Richard
OUI, MAIS N'Y PENSONS PLUS. VOYONS VOIR...
NON, NON, NON. BEURK ! DEPUIS QUAND ÇA TRAÎNE ICI, ÇA ?
OH, MEC...
ILS N'ONT PAS ARRÊTÉ D'EN FAIRE IL Y A DES ANNÉES ?
SUCCULENT.
VOUS N'ÊTES PAS EN RETARD POUR L'ÉCOLE, LES ENFANTS ?

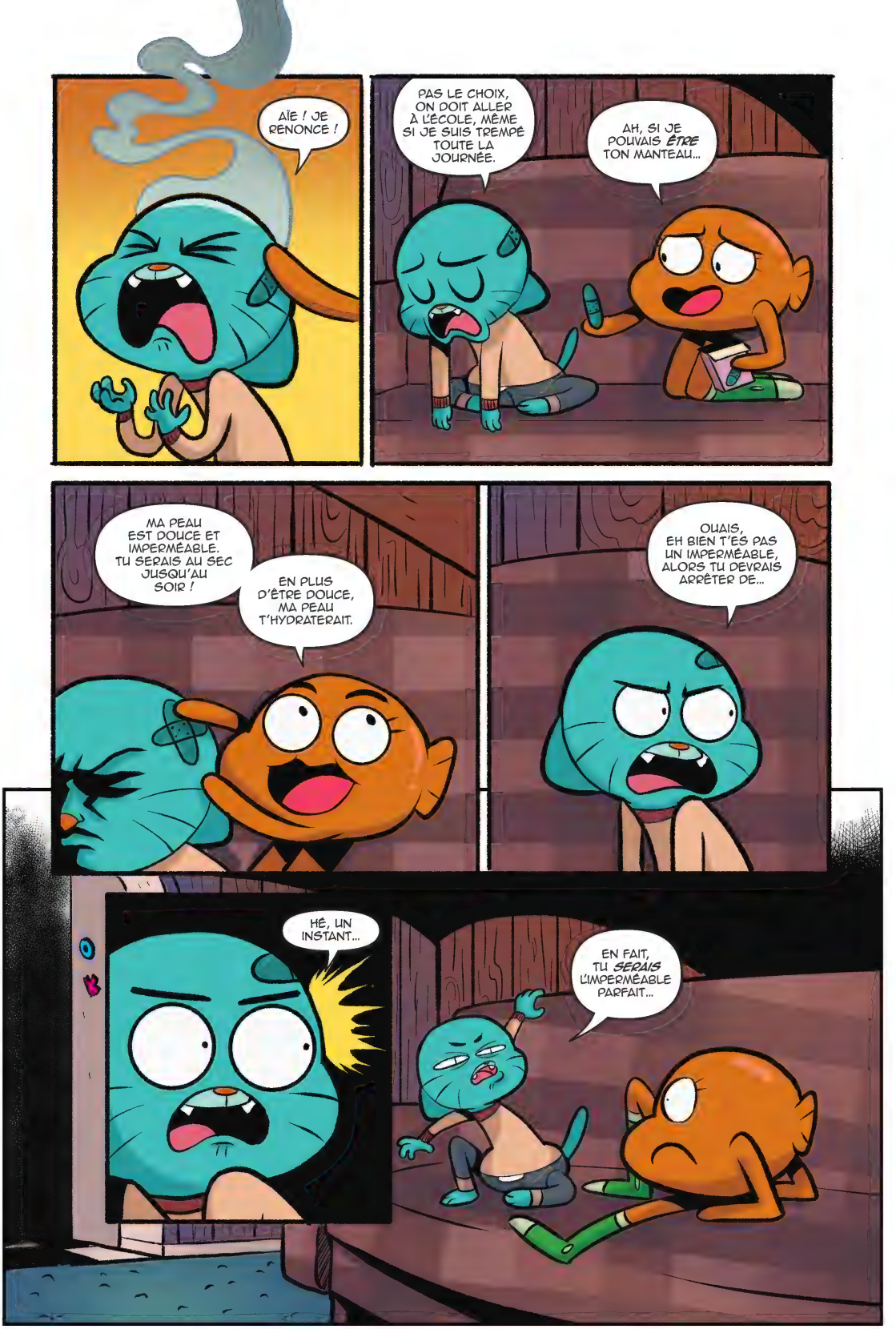
ON VEUT UN PETIT EN-CAS PRÉ-COURS ?
NON, MERCI.
ON CHERCHE UN MANTEAU.
UN GÂTEAU ? GENRE CHOCOLAT-CACAHUÈTE ?
NON ! MON COUPE-VENT !
OH.
IL Y A PLEIN DE COUPE-FAIM. ON A DES CACAHUÈTES AU CARAMEL, DES CACAHUÈTES SUCRÉES, ÉPICÉES OU AU FROMAGE, DES CACAHUÈTES À LA CACAHUÈTE...
ARRÊTE ! ON CHERCHE MON IMPERMÉABLE ! LE MANTEAU DE GUMBALL.
QUOI ?! LE GÂTEAU DE QUI ?
SUIS-MOI, GUMBALL.
ARRRGH !
RETOURNONS FOUILLER TA PENDERIE. SI J'ÉTAIS UN MANTEAU, JE SERAIS SANS DOUTE TIMIDE ET JE ME CACHERAIS LÀ-DEDANS.


MAIS POURQUOI TU VEUX QU'ON RETOURNE VOIR LA PENDERIE ? ON L'A DÉJÀ FAIT ET ON N'Y A TROUVÉ QUE CE KIGURUMI NUL QUE MAMAN M'A OFFERT POUR MON ANNIVERSAIRE.
REVÉRIFIER NE PEUT PAS FAIRE DE MAL.
MAIS ON N'A PAS DE TEMPS À PERDRE À FOUILLER LES MÊMES ENDROITS PLUSIEURS FOIS ! IL FAUT S'EN TENIR AU PLAN : ON INSPECTE UNE FOIS ET ON PASSE À LA SUITE, OU ALORS ON SERA ENCORE PLUS EN RETARD POUR L'ÉCOLE !
PAS QUESTION DE METTRE MON ÉDUCATION EN DANGER ! CHAQUE ENFANT A LE DROIT D'ÊTRE ÉDUQUÉ, ET NOUS, ON EST LÀ À FOUILLER LA PENDERIE COMME DES BÊTES !
COMMENT POURRAIS-JE SUIVRE LES COURS SI JE SUIS TREMPÉ, DARWIN ? JE NE FERAIS QUE ME PLAINDRE PARCE QUE J'AURAIS FROID, QUE JE RUISSELLERAIS ET QUE JE SERAIS MALHEUREUX. COMMENT ME CONCENTRER SUR LES ÉQUATIONS SI JE SENS LE CHIEN MOUILLÉ ? C'EST RIDICULE !!!
VOILÀ ! PAS DE MANTEAU !
JE NE PENSE PAS QUE TU AIES BIEN REGARDÉ.
EH BIEN, SI ON NE TROUVE PAS DE MANTEAU, ON VA EN FABRIQUER UN !

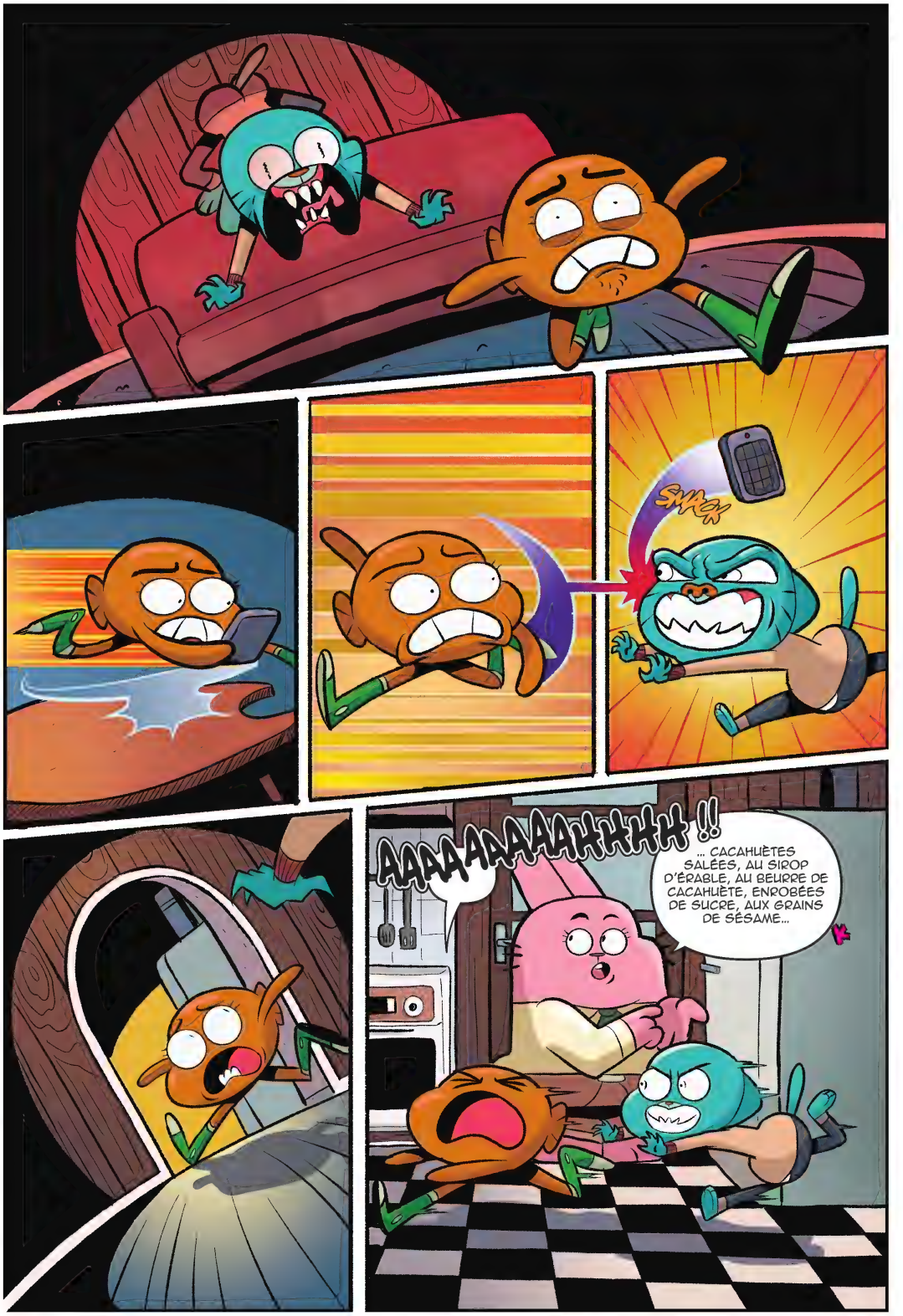
PARFAIT !
ATTENTION À BIEN BOUCHER LES TROUS, QUE L'EAU N'ENTRE PAS !
ÇA MARCHE !
VOTRE NAVIRE EST ÉTANCHE ET PRÊT À PRENDRE LA MER, CAPITAINE !
MERCI, MATELOT !
DÉPÊCHE ! ON PEUT ENCORE ARRIVER À TEMPS POUR L'APPEL !
!
AU SECOOOOURS !

OK, J'AI COMPRIS. NE JAMAIS S'HABILLER EN SAC POUBELLE LE JOUR DU RAMASSAGE DES ORDURES.
DU SCOTCH FERA L'AFFAIRE !
J'AI DU MAL À BOUGER LES BRAS.
MAIS TU RESTERAS AU SEC. EN PLUS, GARDER LES BRAS COMME ÇA, C'EST SUPER COOL.
DÉPÊCHONS ! ON PEUT Y ARRIVER !
CE N'EST PAS MOI QUI TRAÎNE LE PLUS.
OUILLE !
DARWIN ! LE SCOTCH ! JE SUIS BLOQUÉ ! AIDE-MOI !
JE TE TIENS, MON POTE !
JE SUIS COLLÉ, MOI AUSSI.

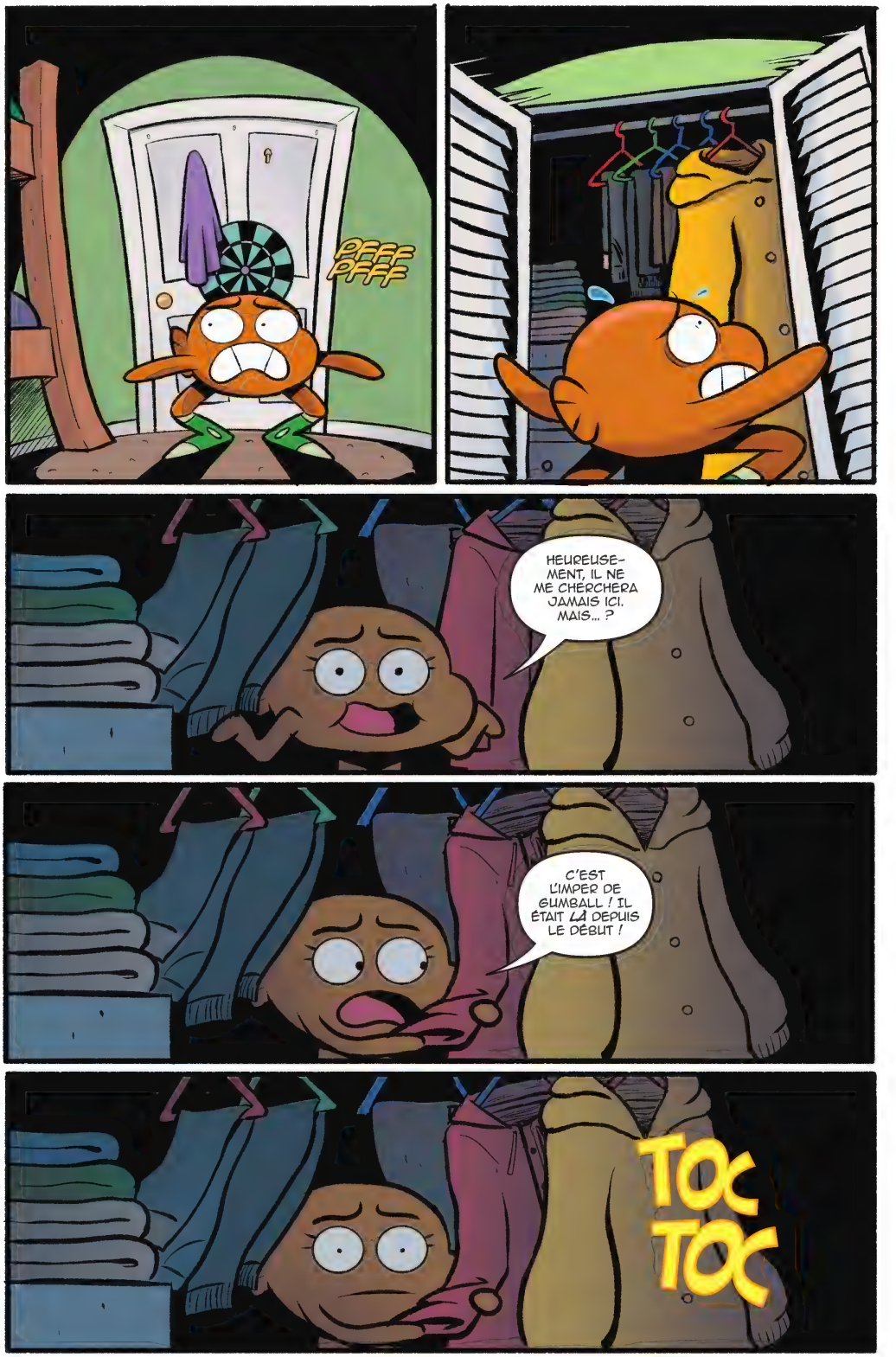

BIEN ! DONC, LE SCOTCH, C'ÉTAIT UNE MAUVAISE IDÉE, MAIS L'ALUMINIUM, ÇA NE PEUT PAS RATER !
EN PLUS, IL PARAÎT QUE ÇA BLOQUE AUSSI LES ONDES HYPNOTIQUES QUE LE GOUVERNEMENT DISPERSE DANS L'ATMOSPHÈRE.
TU M'EN DIRAS TANT.
CETTE FOIS, C'EST LA BONNE, JE LE SENS !
EN ROUTE ! ON PEUT Y ARRIVER SI ON...
SKA BOOM!


AÏE ! JE RENONCE !
PAS LE CHOIX, ON DOIT ALLER À L'ÉCOLE, MÊME SI JE SUIS TREMPÉ TOUTE LA JOURNÉE.
AH, SI JE POUVAIS *ÊTRE* TON MANTEAU...
MA PEAU EST DOUCE ET IMPERMÉABLE. TU SERAIS AU SEC JUSQU'AU SOIR !
EN PLUS D'ÊTRE DOUCE, MA PEAU T'HYDRATERAIT.
OUAIS, EH BIEN T'ÉS PAS UN IMPERMÉABLE, ALORS TU DEVRAIS ARRÊTER DE...
HÉ, UN INSTANT...
EN FAIT, TU *SERAIS* L'IMPERMÉABLE PARFAIT...

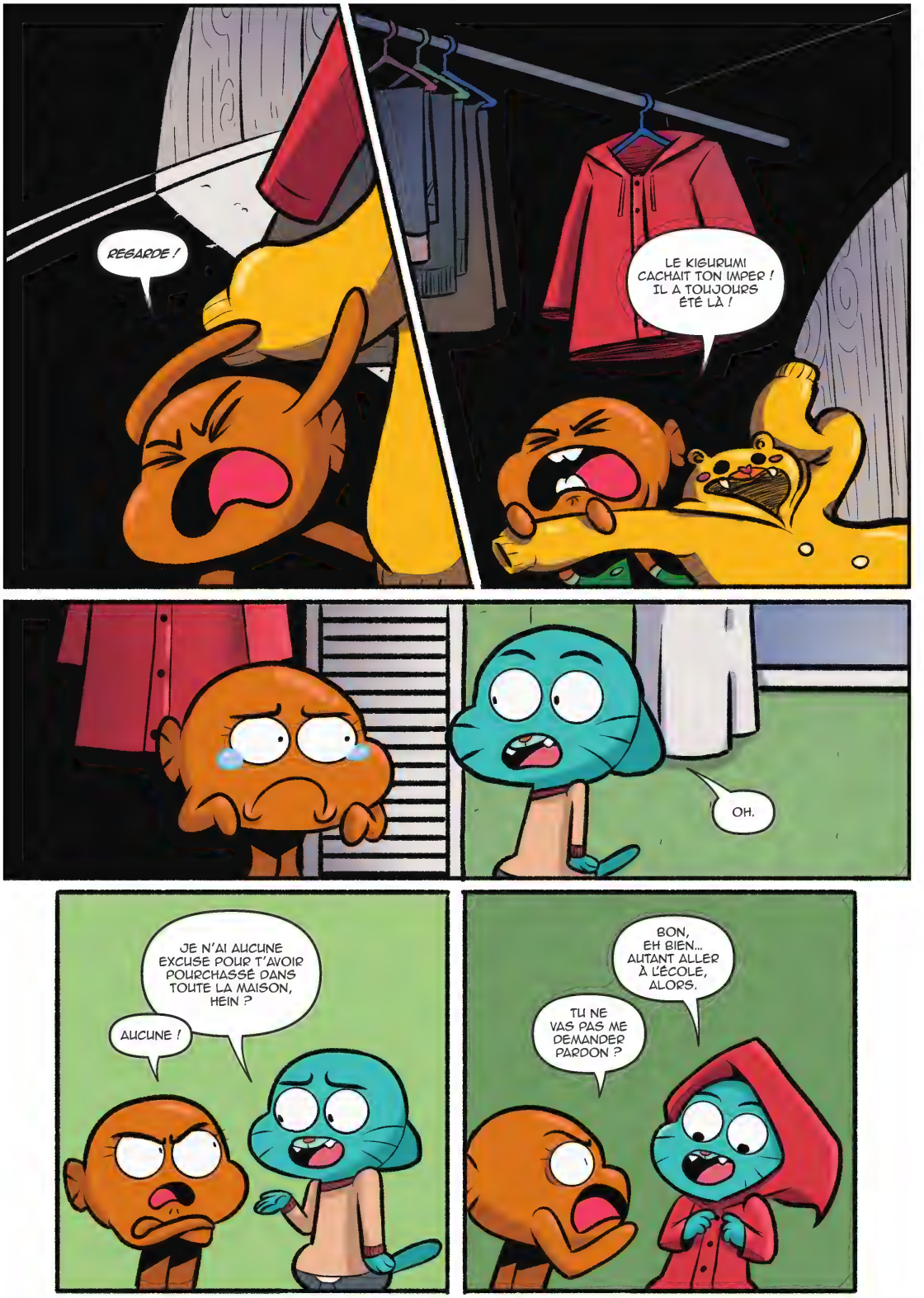
EUH... PAS DE PRÉCIPITATION, GUMBALL.
TU POURRAIS ME SERRER DANS TES BRAS ET, TU L'AS DIT, TA PEAU SERAIT *PARFAITE* POUR ÇA...
EUH, JE NE SUIS PAS SÛR...
HAHAHAHAHA
AAAH !
OÙ EST-CE QUE TU VAS, DARWIN ?
AAAAAAAAAHHHH !!!!
TU NE M'ÉCHAPPERAS PAS !


SMACK
AAAAAAAAAHHHH !!
... CACAHUÈTES SALÉES, AU SIROP D'ÉRABLE, AU BEURRE DE CACAHUÈTE, ENROBÉES DE SUCRE, AUX GRAINS DE SÉSAME...

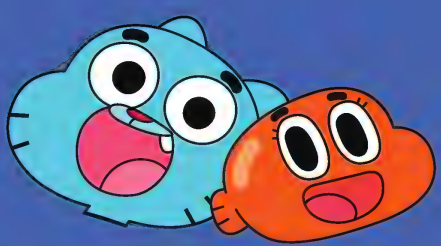
AAAAAAAAAHHHH !!
SLAM


PFFF PFFF
HEUREUSEMENT, IL NE ME CHERCHERA JAMAIS ICI. MAIS... ?
C'EST L'IMPER DE GUMBALL ! IL ÉTAIT LÀ DEPUIS LE DÉBUT !
TOC TOC

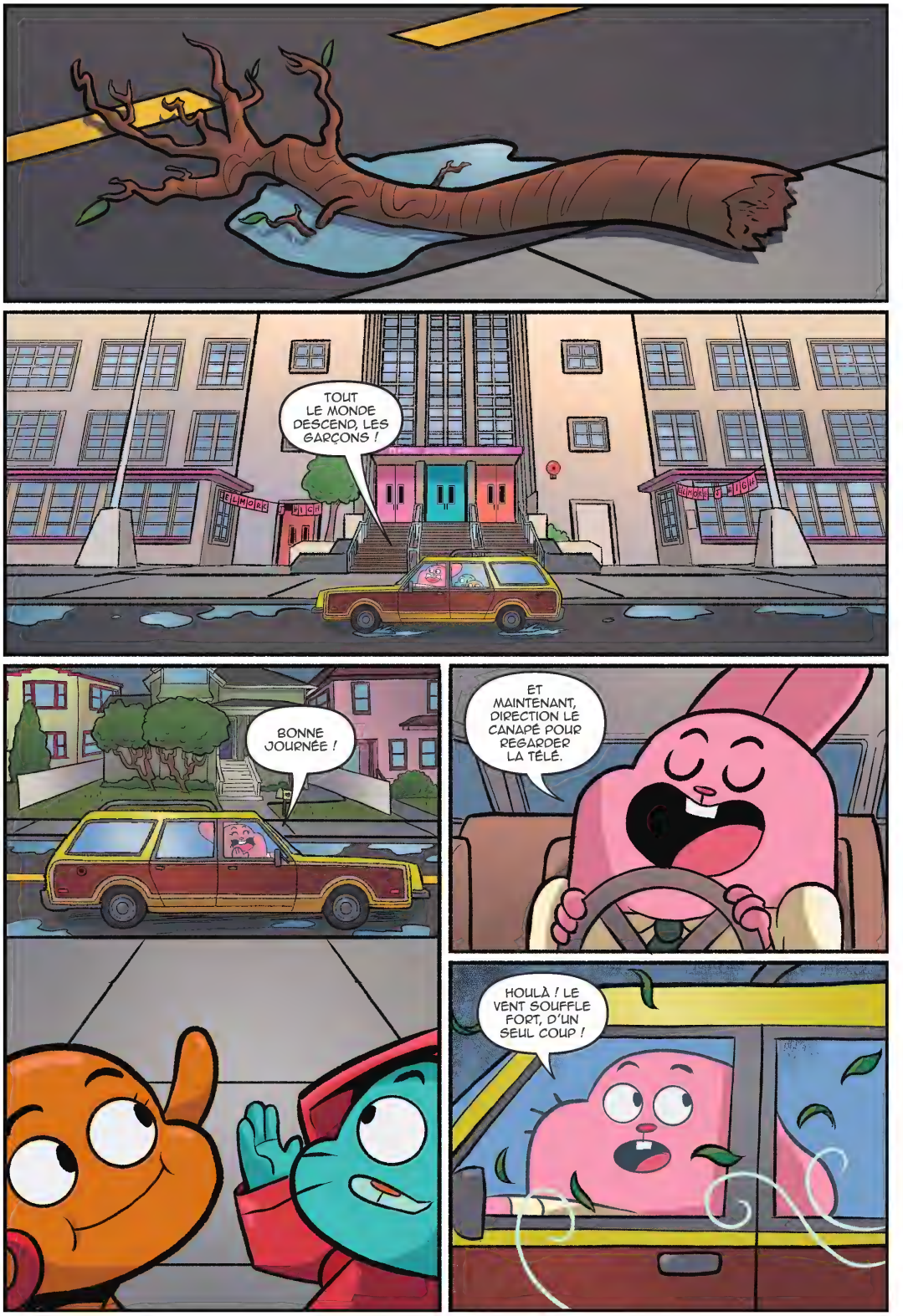
COUCOU, CHÉRI !
A-ARRÊTE !

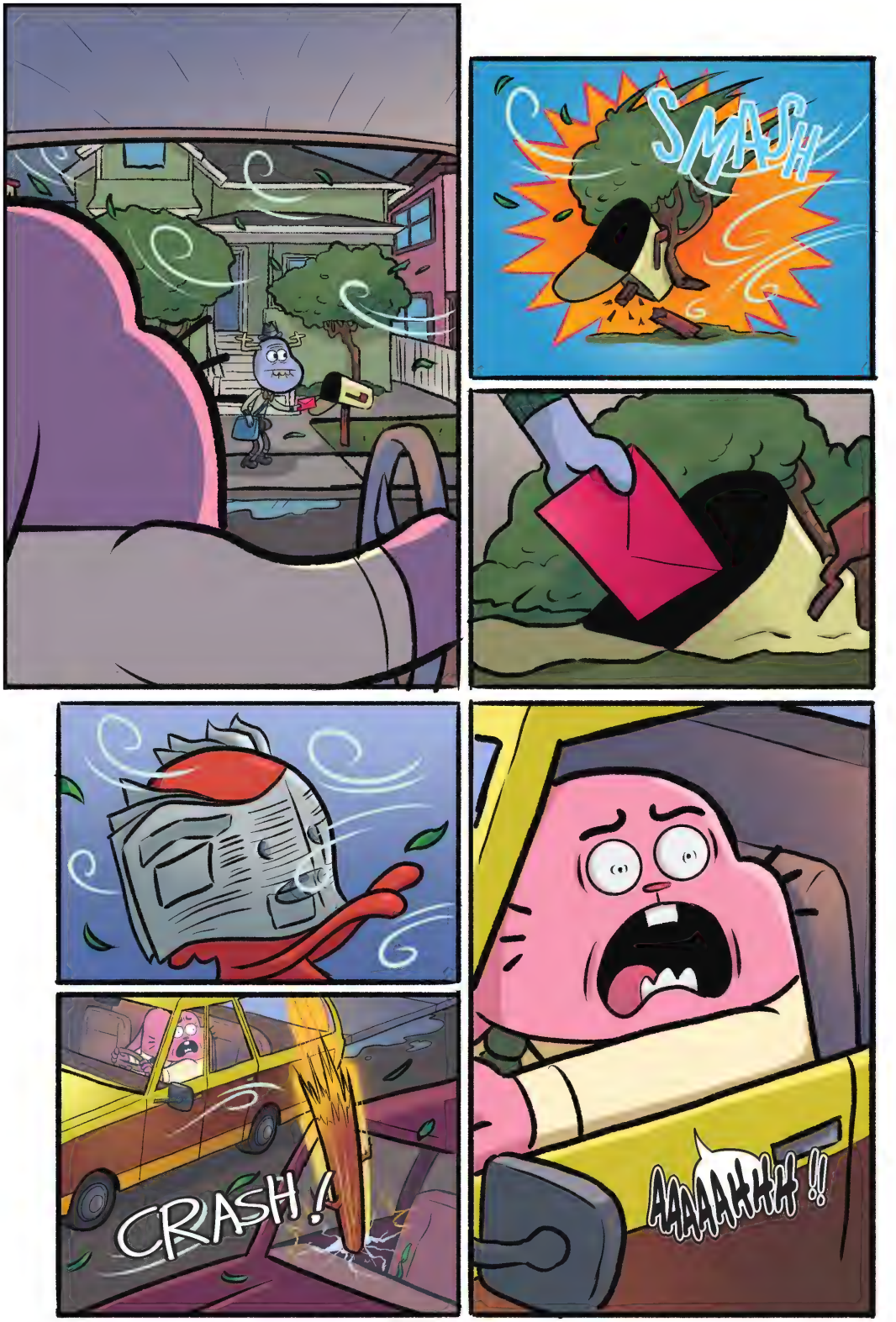

REGARDE !
LE KIGURUMI CACHAIT TON IMPER ! IL A TOUJOURS ÉTÉ LÀ !
OH.
JE N'AI AUCUNE EXCUSE POUR T'AVOIR POURCHASSÉ DANS TOUTE LA MAISON, HEIN ?
AUCUNE !
BON, EH BIEN... AUTANT ALLER À L'ÉCOLE, ALORS.
TU NE VAS PAS ME DEMANDER PARDON ?

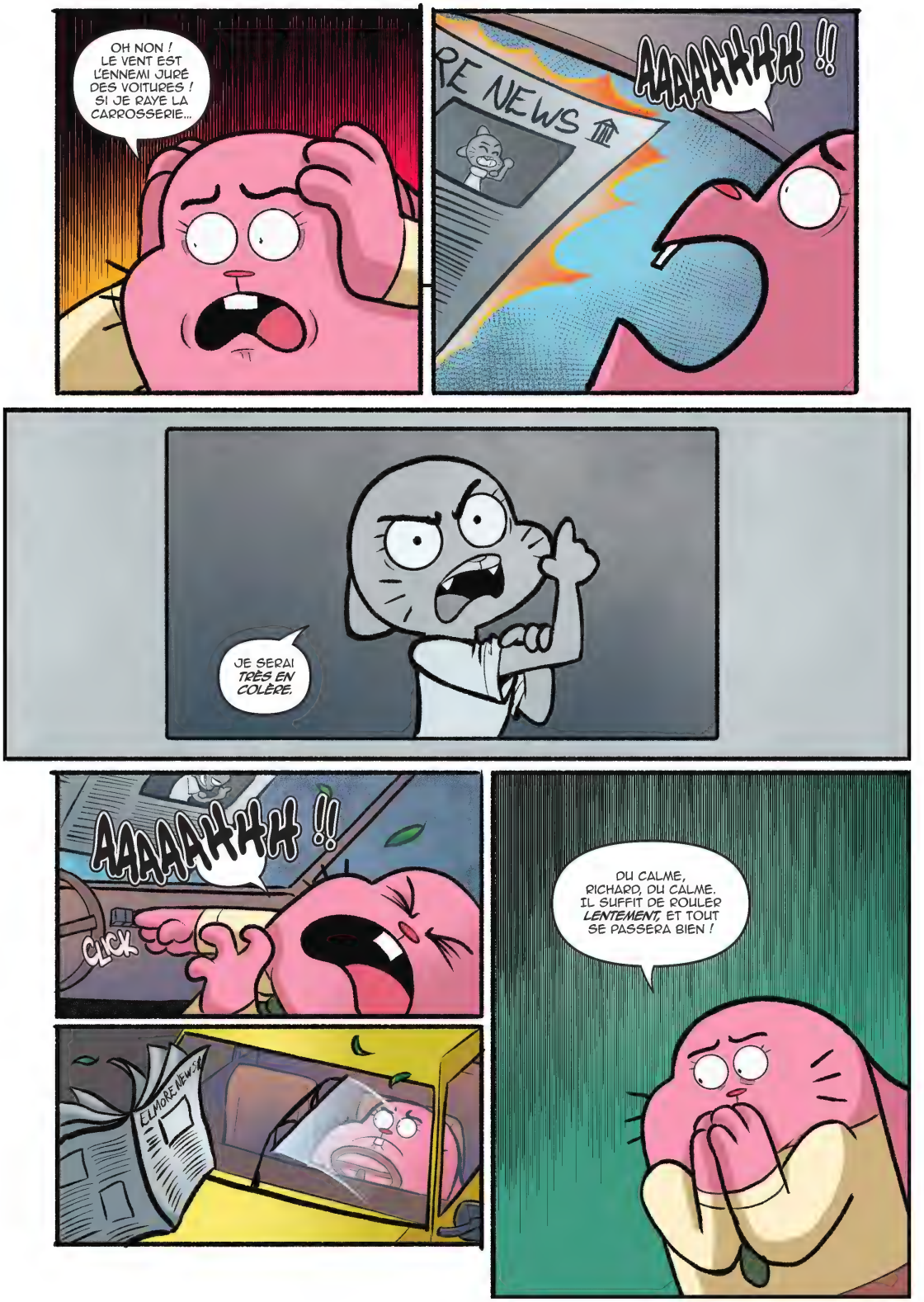
TU SAIS QUOI ? JE N'AI PLUS ENVIE D'ÊTRE UN MANTEAU.
BIN ÇA ALORS !
VOUS ALLEZ ÊTRE GÂTÉS, LES GARÇONS !



The AMAZING WORLD OF
GUMBALL
LA RAYURE


TOUT LE MONDE DESCEND, LES GARÇONS !
BONNE JOURNÉE !
ET MAINTENANT, DIRECTION LE CANAPÉ POUR REGARDER LA TÉLÉ.
HOULÀ ! LE VENT SOUFFLE FORT, D'UN SEUL COUP !


SMASH
CRASH!
AAAAAHHH!!


OH NON ! LE VENT EST L'ENNEMI JURÉ DES VOITURES ! SI JE RAYE LA CARROSSERIE...
RE NEWS
AAAAAHHH !!
JE SERAI TRÈS EN COLÈRE.
AAAAAHHH !!
CLICK
ELMORE NEWS
DU CALME, RICHARD, DU CALME. IL SUFFIT DE ROULER LENTEMENT, ET TOUT SE PASSERA BIEN !

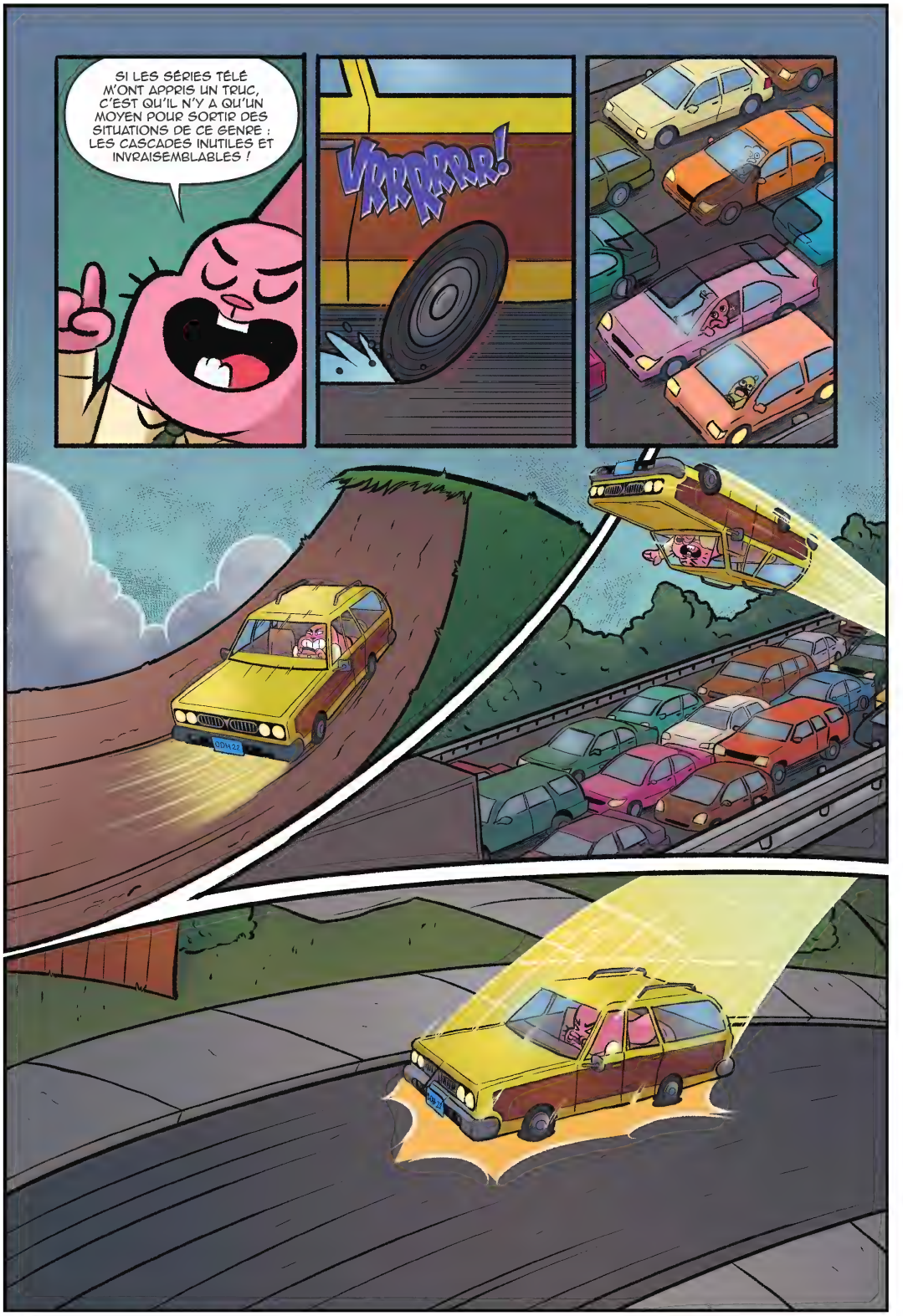
AVANCE OU DÉGAGE LA ROUTE !
PARDON !! HEIN ?!
FWWOOOSH
FWHOOOOOOOSHH
LENTEMENT... PRUDEMMENT...
GROOOONDE

AAAAHH !!
SMASH
ODH 22

BON SANG !
BIEN ! TU VEUX TE BATTRE, C'EST ÇA ?
JE SUIS UN HOMME, UN VRAI ! ET JE SAIS QUAND IL EST PRÉFÉRABLE DE FUIR !
SKREEEEEECH!
FWOOSH
FWOOSH

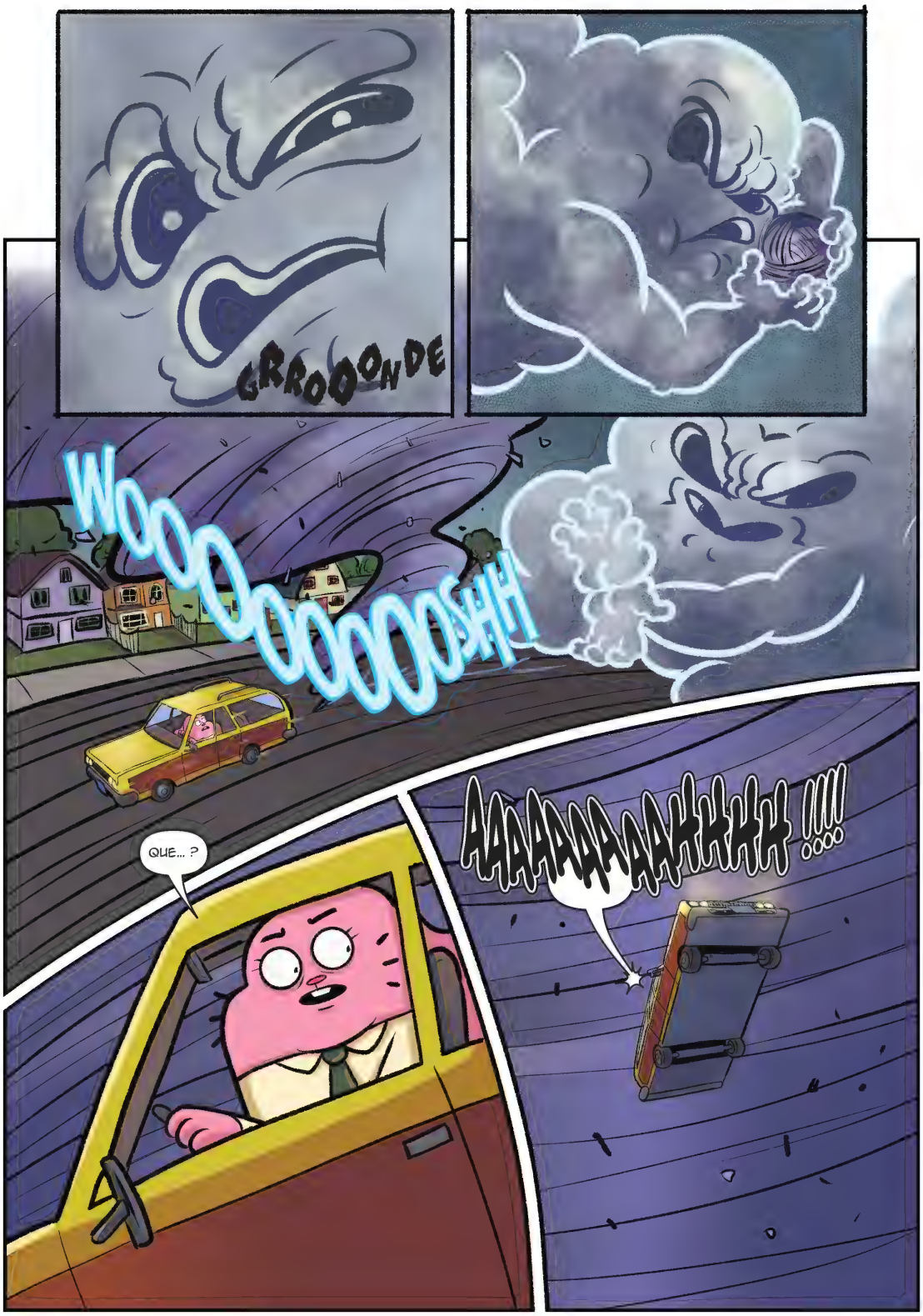
JE VAIS TE MONTRER, MOI.
VROOM!
KRSHH!
PRENDS ÇA, MAUDIT ORAGE !

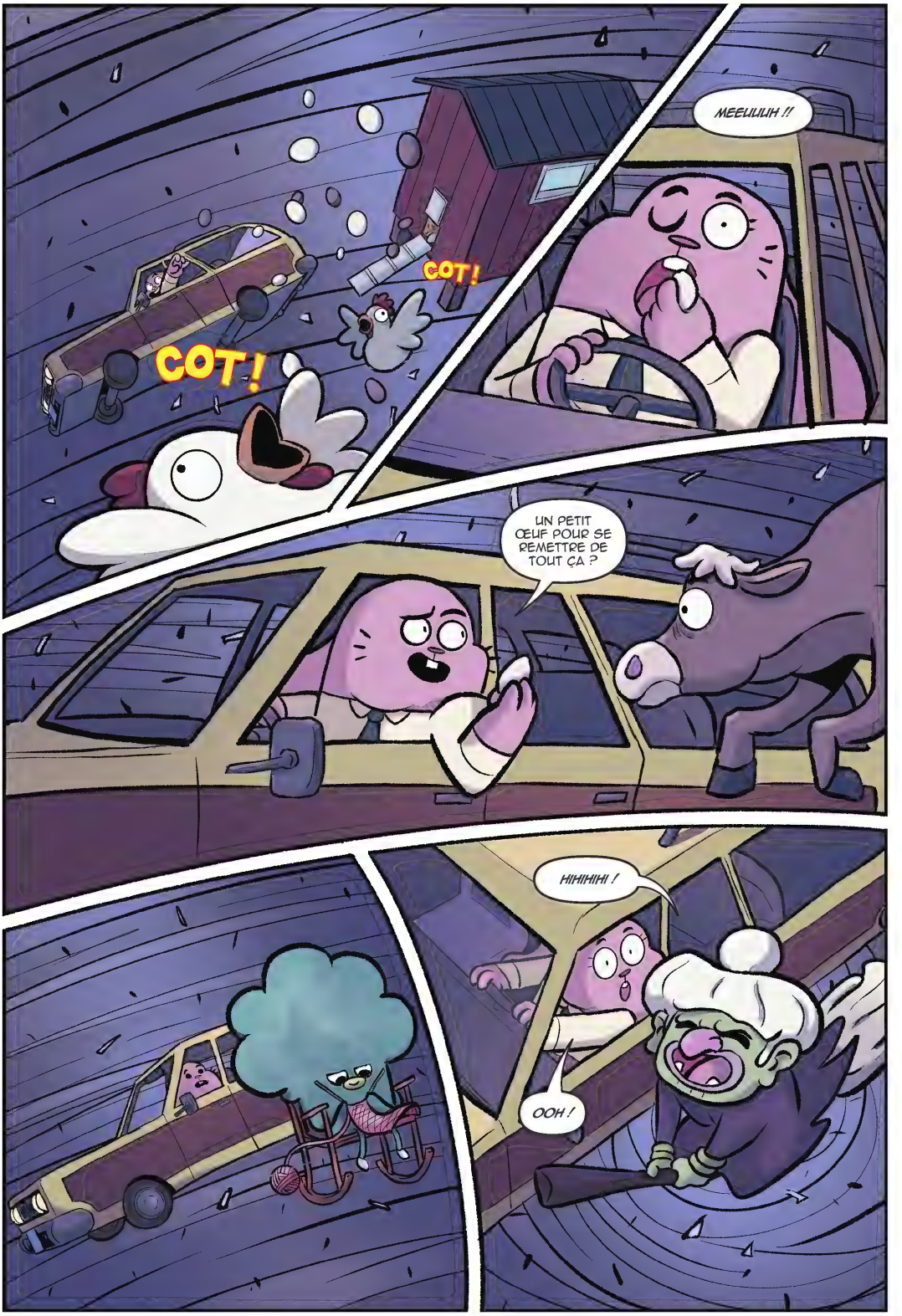
PAS QUESTION QUE RICHARD WATTERSON SOIT VAINCU PAR UN COURANT D'AIR !
OH, NON !!!
CENTRE COMMERCIAL
PÉRIPHÉRIQUE D'ELMORE
UN EMBOU-TEILLAGE !!
JOYFUL BURGER

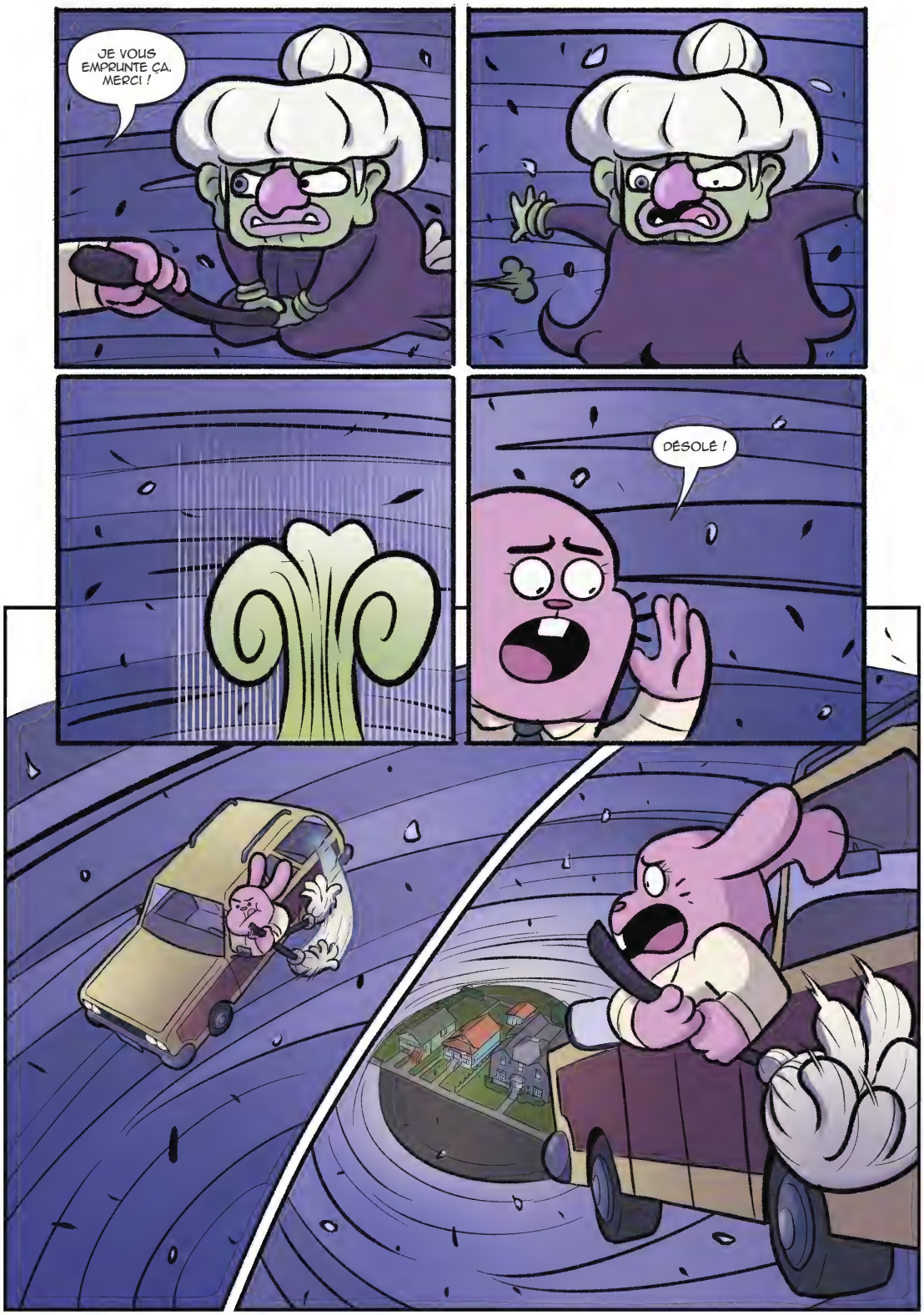

SI LES SÉRIES TÉLÉ M'ONT APPRIS UN TRUC, C'EST QU'IL N'Y A QU'UN MOYEN POUR SORTIR DES SITUATIONS DE CE GENRE : LES CASCADES INUTILES ET INVRAISEMBLABLES !
VRRRRRR!

OUF ! J'Y SUIS ARRIVÉ, ON DIRAIT !
JE N'AI PLUS QU'À FILER VERS CETTE CHÈRE TÉLÉ ET...
AAAAHH !
LE VIEUX MARVIN TRAVERSE !

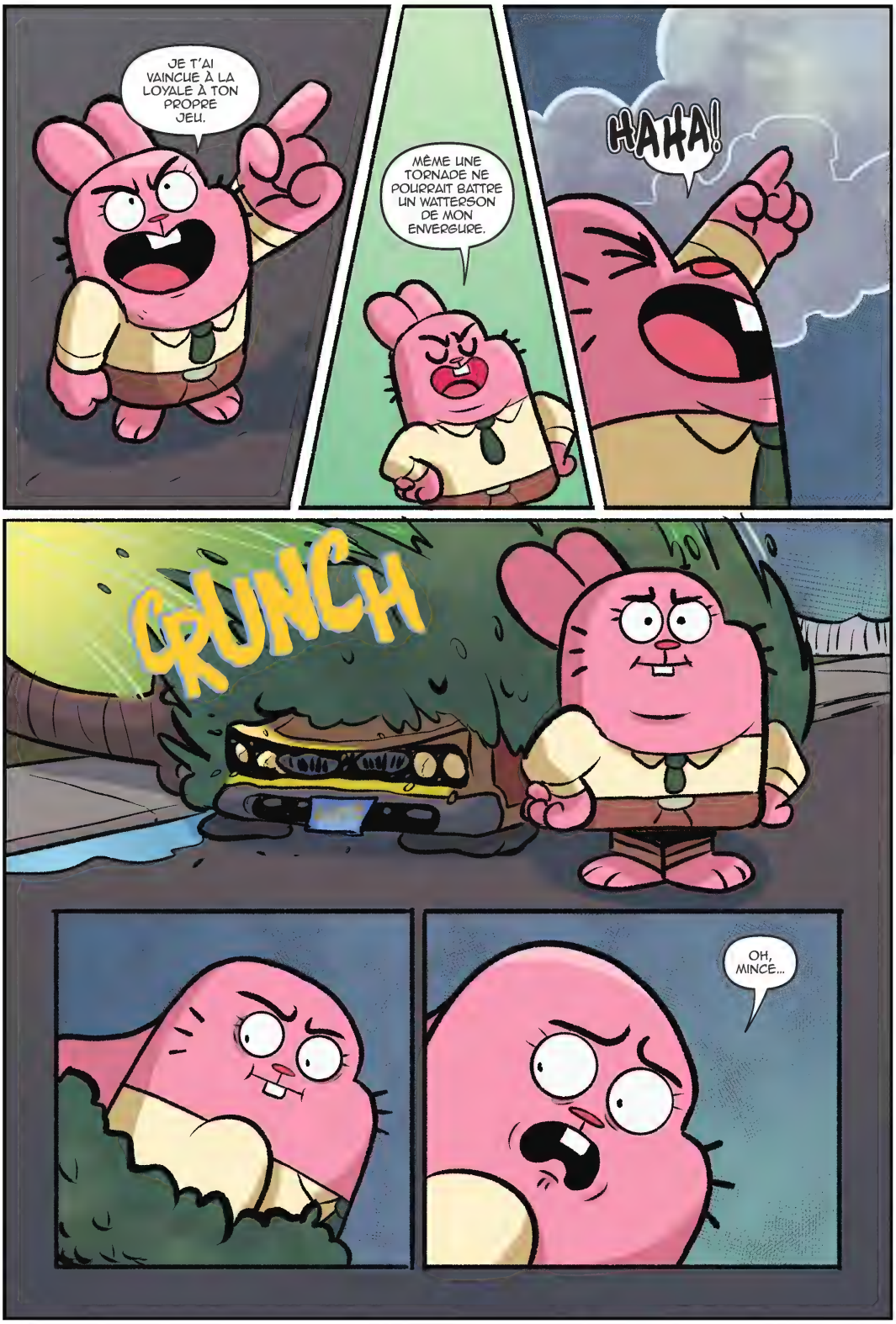
ÇA Y EST ! J'APERÇOIS ENFIN LA MAISON !
C'EST LA DERNIÈRE LIGNE DROITE ! YOUPI !
JE T'AI EUE, TEMPÊTE DE MALHEUR !

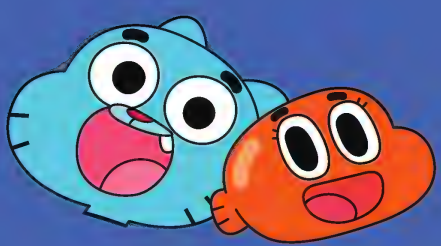

GRROOONDE
WOOOOOOOOOHH
QUE... ?
AAAAAAAAAHHHHH !!!!


COT !
COT !
MEELULUH !!
UN PETIT ŒUF POUR SE REMETTRE DE TOUT ÇA ?
HIHIHIHI !
OOH !

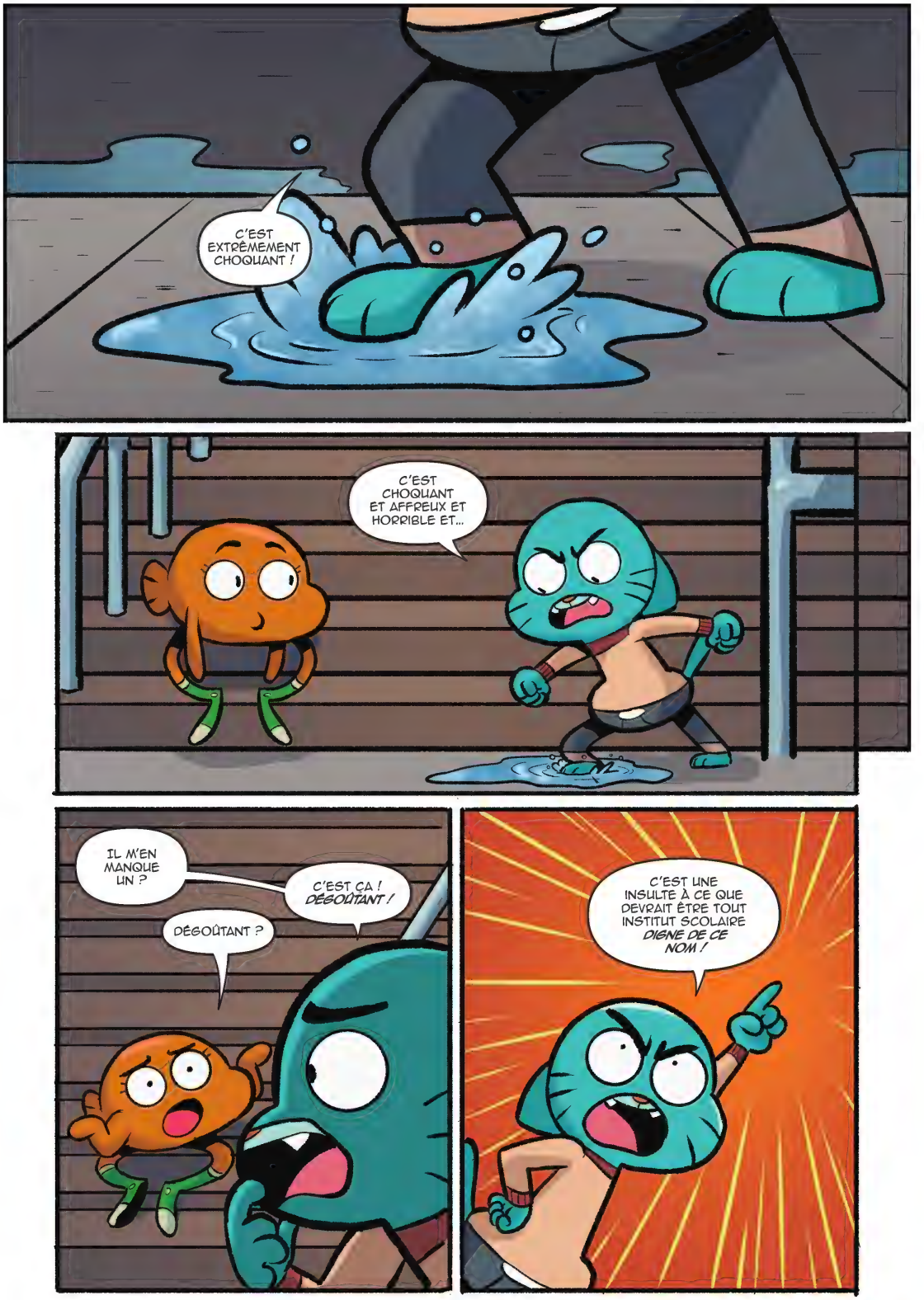

JE VOUS EMPRUNTE ÇA. MERCI !
DÉSOLÉ !

CLUNK
HAHAHA !
QUE DIS-TU DE ÇA, LA TEMPÊTE ?!


JE T'AI VAINCUE À LA LOYALE À TON PROPRE JEU.
MÊME UNE TORNADE NE POURRAIT BATTRE UN WATTERSON DE MON ENVERGURE.
HAHA!
CRUNCH
OH, MINCE...



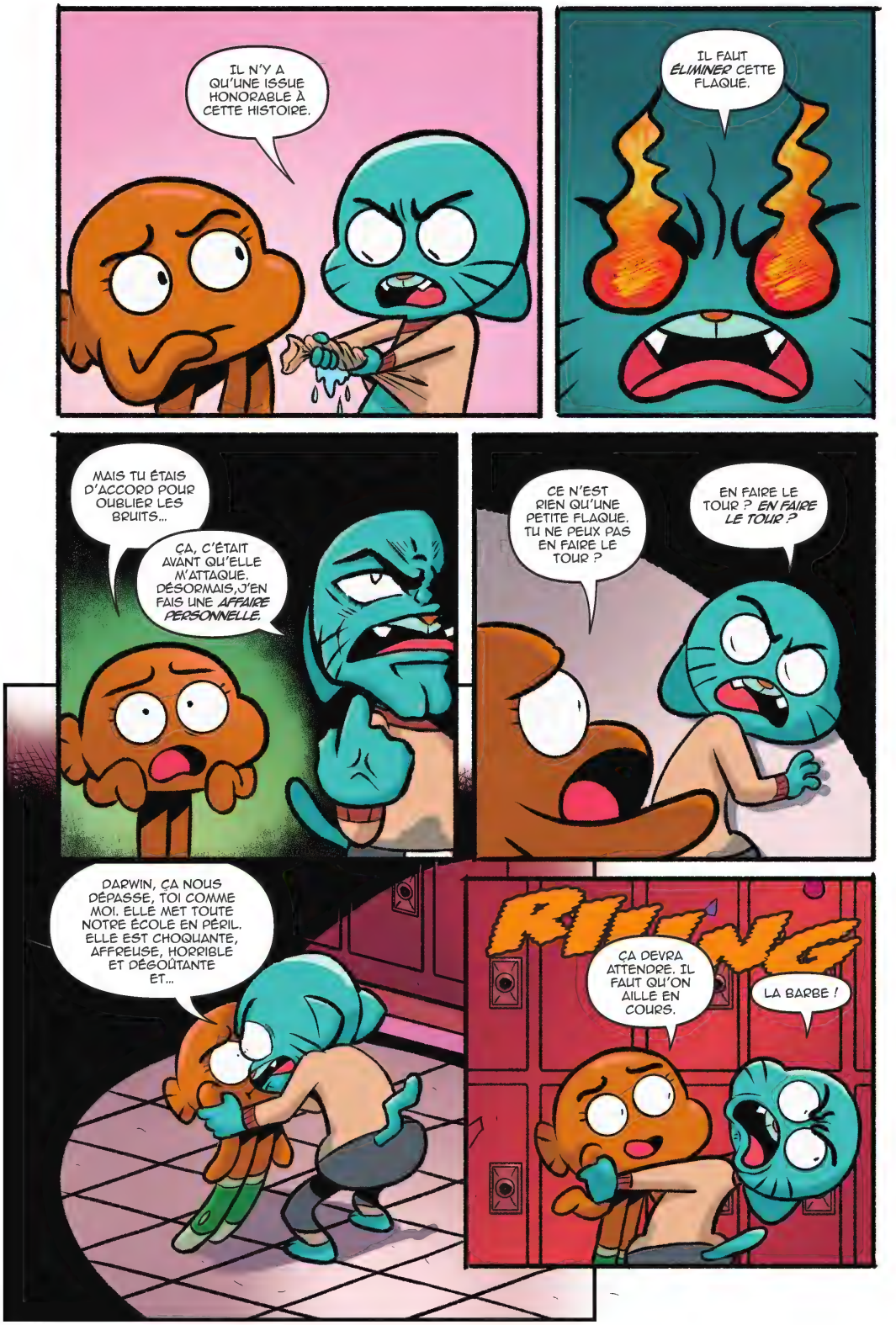
The AMAZING WORLD OF
GUMBALL
LA FLAQUE

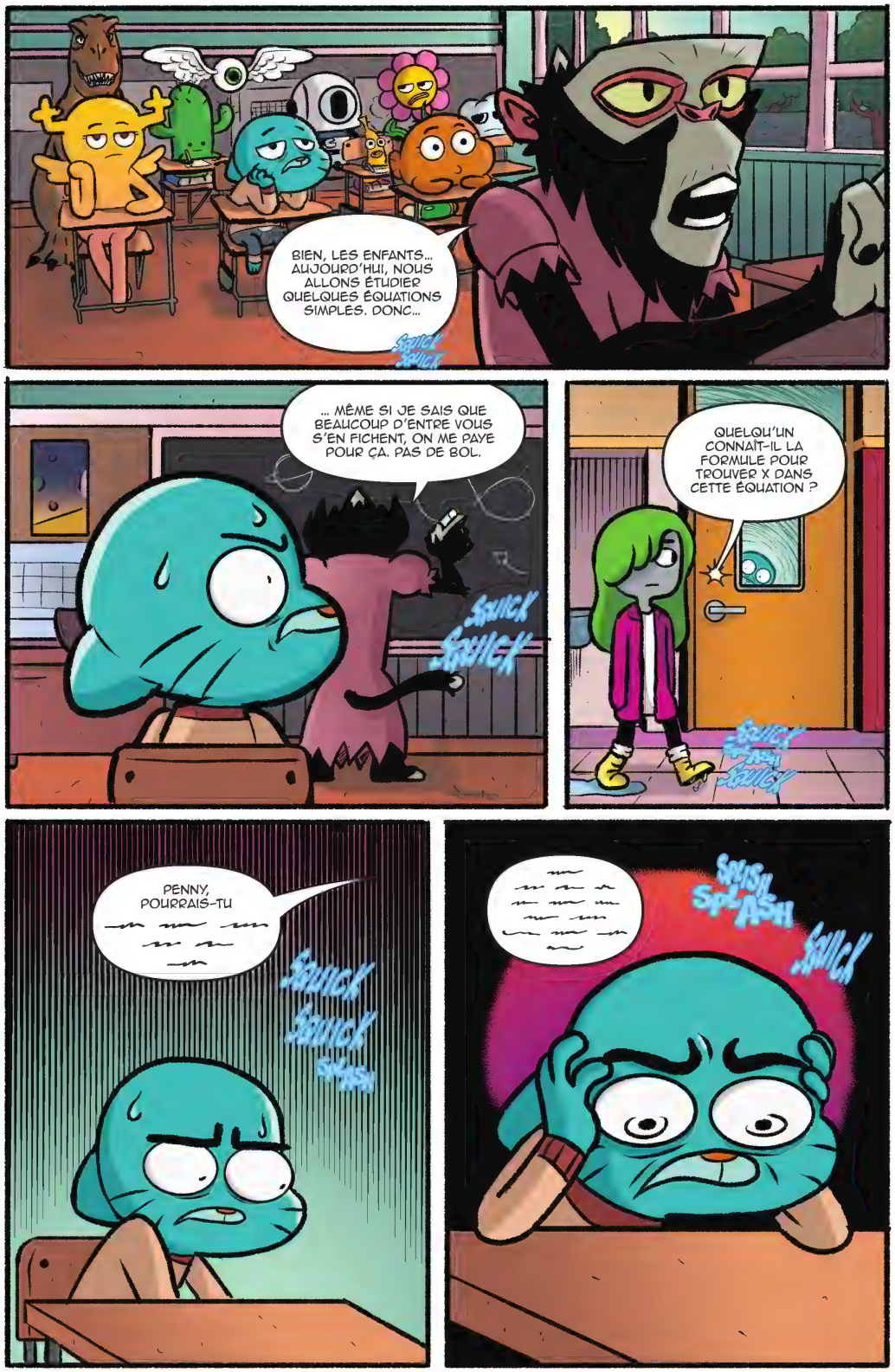

C'EST EXTRÊMEMENT CHOQUANT !
C'EST CHOQUANT ET AFFREUX ET HORRIBLE ET...
IL M'EN MANQUE UN ?
C'EST ÇA ! DÉGOÛTANT !
DÉGOÛTANT ?
C'EST UNE INSULTE À CE QUE DEVRAIT ÊTRE TOUT INSTITUT SCOLAIRE DIGNE DE CE NOM !

TU VEUX PARLER DE LA MANIÈRE DONT NOTRE VALEUR INDIVIDUELLE EST PERÇUE À TRAVERS DES NOTES AU SEIN D'UN SYSTÈME ÉDUCATIF UNIFORME AUQUEL NOUS NE SOMMES PAS TOUS CAPABLES D'ADHÉRER ?
QUOI ? NON, MON POTE... JE VEUX PARLER...
... DE ÇA.
JL BOYS

JE NE COMPRENDS PAS. CE N'EST QU'UNE *FLAQUE*. C'EST NORMAL, QUAND IL PLEUT.
REGARDE DE PLUS PRÈS.
SPLISH SPLASH SPLASH
SQUIIICK SQUIIICK
JE NE SAISIS TOUJOURS PAS.
ELLE MENACE DIRECTEMENT NOTRE ÉDUCATION !

ALLONS, ALLONS. CE N'EST PAS SI GRAVE. CE NE SONT QUE DE PETITS COUINEMENTS.
TU ENTENDS CE GENRE DE SONS SANS ARRÊT, MAIS TU N'Y FAIS PLUS ATTENTION PARCE QUE TU AS L'HABITUDE. LE BRUIT DES CANALISATIONS, DES OISEAUX, DU VENT...
IL FAUT JUSTE QUE TU APPRENNES À OUBLIER CEUX-CI ÉGALEMENT !
HUM...
TU AS PEUT-ÊTRE RAISON. CE N'EST QU'UNE PETITE FLAQUE. EXCUSE, VIEUX, VRAIMENT...
TWIP!
SPLASH
OK. J'AI LES NERFS.

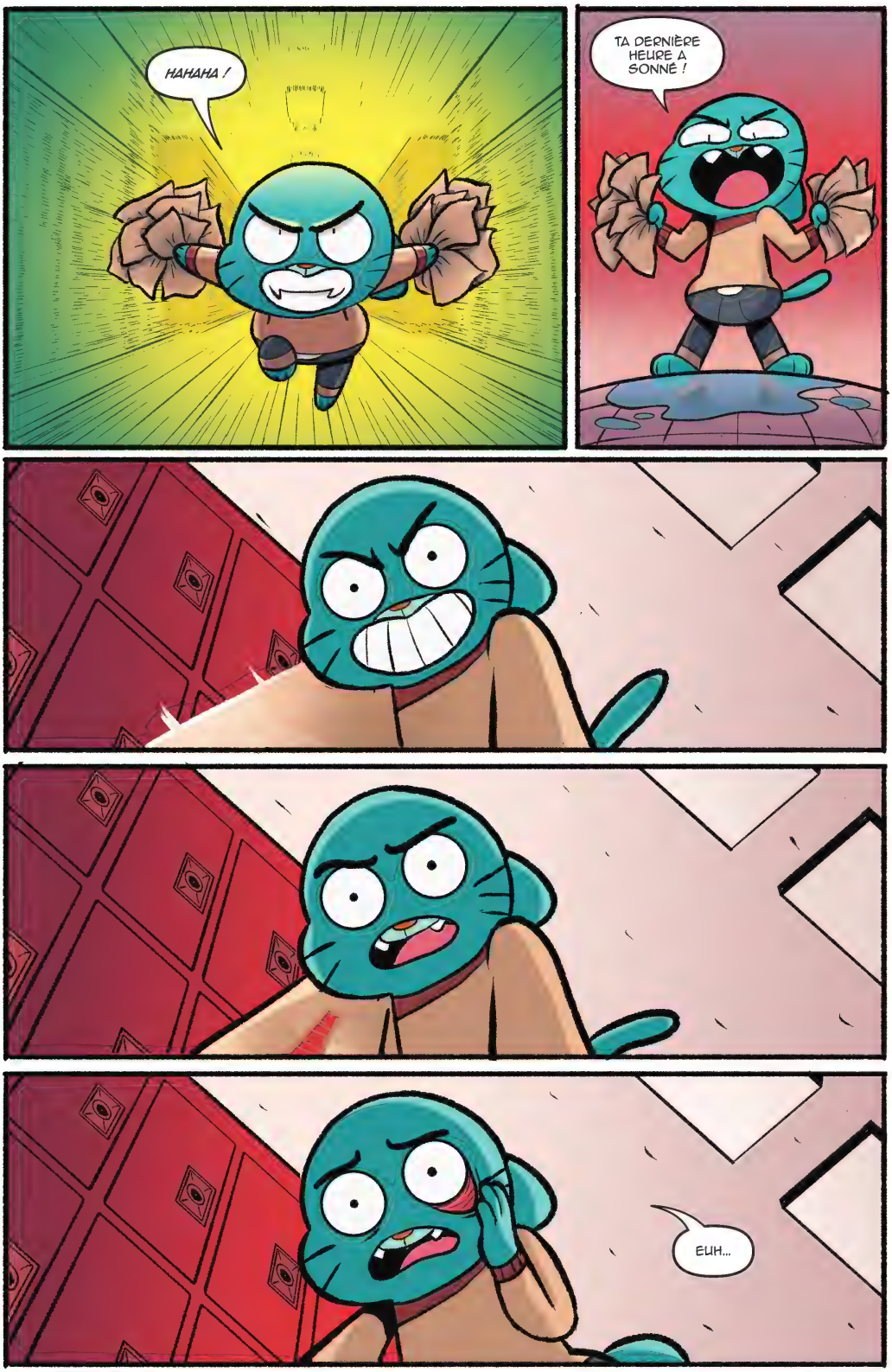

IL N'Y A QU'UNE ISSUE HONORABLE À CETTE HISTOIRE.
IL FAUT *ÉLIMINER* CETTE FLAQUE.
MAIS TU ÉTAIS D'ACCORD POUR OUBLIER LES BRUITS...
ÇA, C'ÉTAIT AVANT QU'ELLE M'ATTAQUE. DÉSORMAIS, J'EN FAIS UNE *AFFAIRE PERSONNELLE.*
CE N'EST RIEN QU'UNE PETITE FLAQUE. TU NE PEUX PAS EN FAIRE LE TOUR ?
EN FAIRE LE TOUR ? *EN FAIRE LE TOUR ?*
DARWIN, ÇA NOUS DÉPASSE, TOI COMME MOI. ELLE MET TOUTE NOTRE ÉCOLE EN PÉRIL. ELLE EST CHOQUANTE, AFFREUSE, HORRIBLE ET DÉGOÛTANTE ET...
RUNG
ÇA DEVRA ATTENDRE. IL FAUT QU'ON AILLE EN COURS.
LA BARBE !


BIEN, LES ENFANTS... AUJOURD'HUI, NOUS ALLONS ÉTUDIER QUELQUES ÉQUATIONS SIMPLES. DONC...
SQUICK SQUICK
... MÊME SI JE SAIS QUE BEAUCOUP D'ENTRE VOUS S'EN FICHENT, ON ME PAYE POUR ÇA. PAS DE BOL.
SQUICK SQUICK
QUELQU'UN CONNAÎT-IL LA FORMULE POUR TROUVER X DANS CETTE ÉQUATION ?
SQUICK SPLASH SQUICK
PENNY, POURRAIS-TU
SQUICK SQUICK SPLASH
SPLISH SPLASH SQUICK

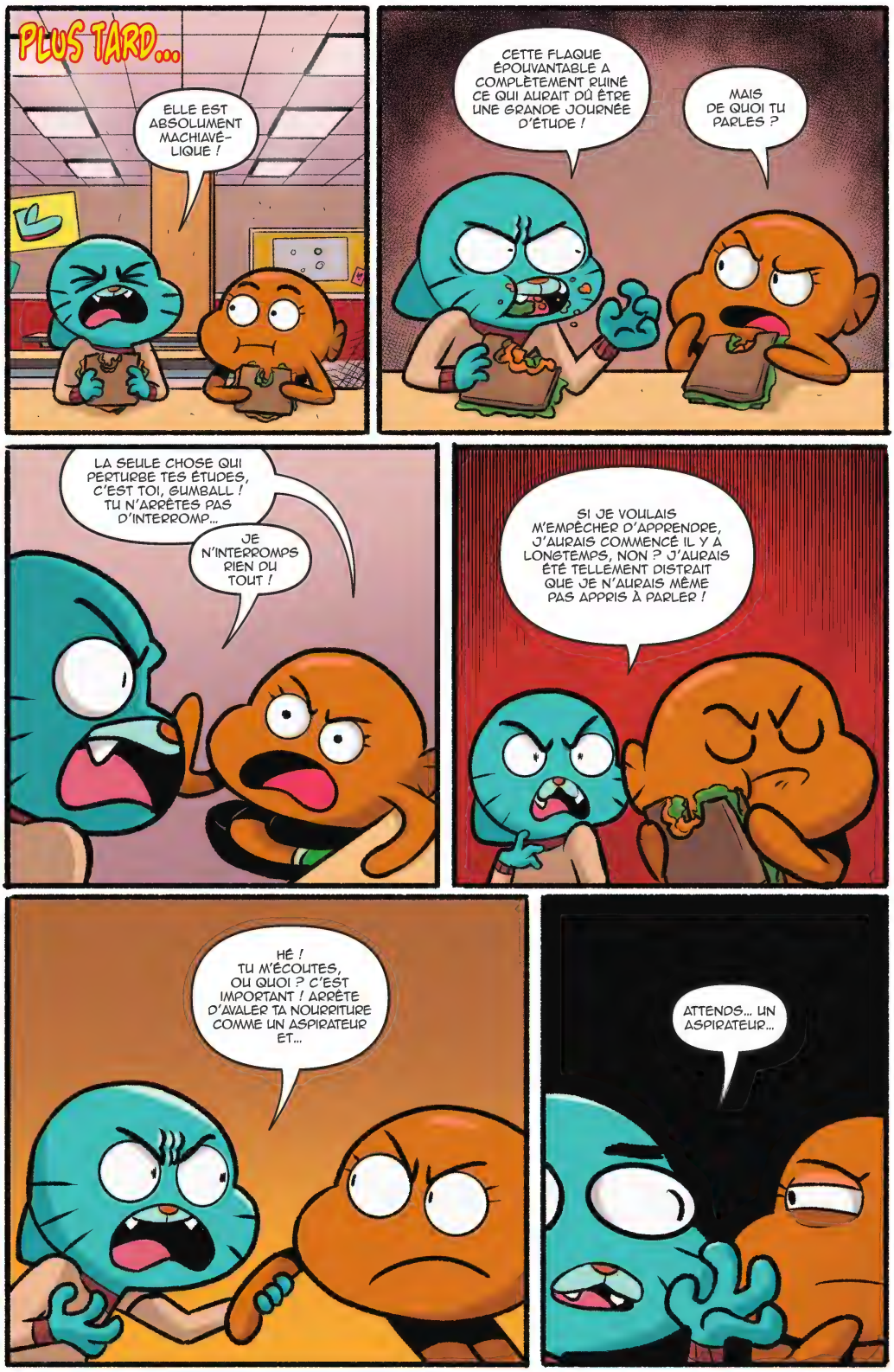
SPLISH SQUIIIIICK
SPLASH
SPLASH SQUIIIIICK
SPLISH SQUIIIIICK
SPLASH
LAISSEZ-PASSER
J'AI BESOIN D'ALLER AUX TOILETTES !

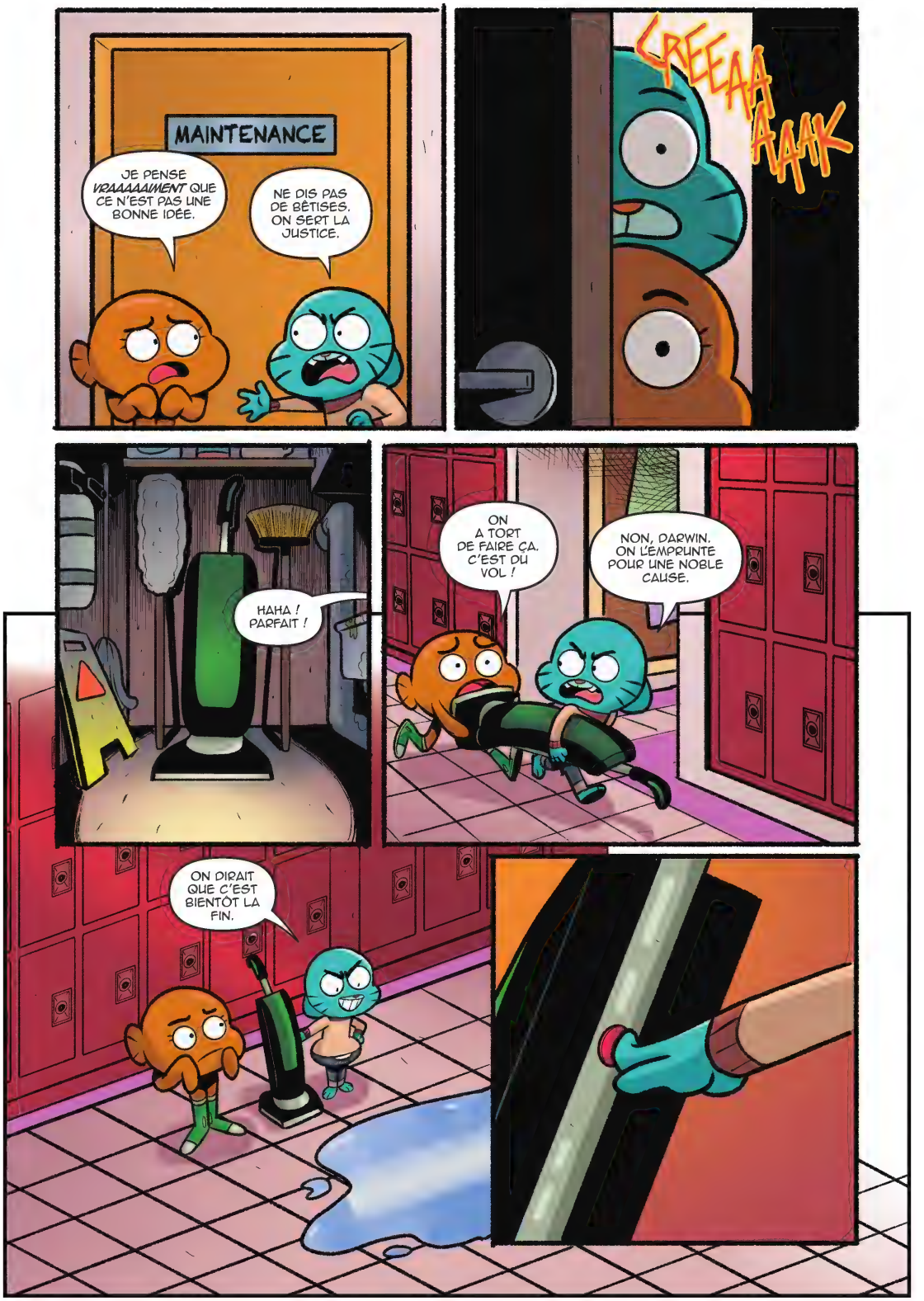
MAIS BIEN SÛR, GUMBALL. JE T'EN PRIE, VAS-Y !
ET COMME TU AS INTERROMPU LE COURS, RENDS DONC VISITE AU *PRINCIPAL* EN REVENANT !
OH, NON.
LAISSEZ-PASSER
J'AI RÉUSSI À SORTIR DE LA CLASSE !
LAISSEZ-PASSER
PRÉPARE-TOI ! TA DESTRUCTION NE SAURAIT TARDER.
LAISSEZ-PASSER

AAAHH !
SLAM
GARÇONS
OUPS ! DÉSOLÉ.
REVENONS À NOS MOUTONS. COMMENT POURRAIS-JE FAIRE *DISPARAÎTRE* CETTE FLAQUE ?
A-HA !
DE L'ESSUIE-TOUT ! PARFAIT !!
UNE FEUILLE OU DEUX DEVRAIENT FAIRE L'AFFAIRE !

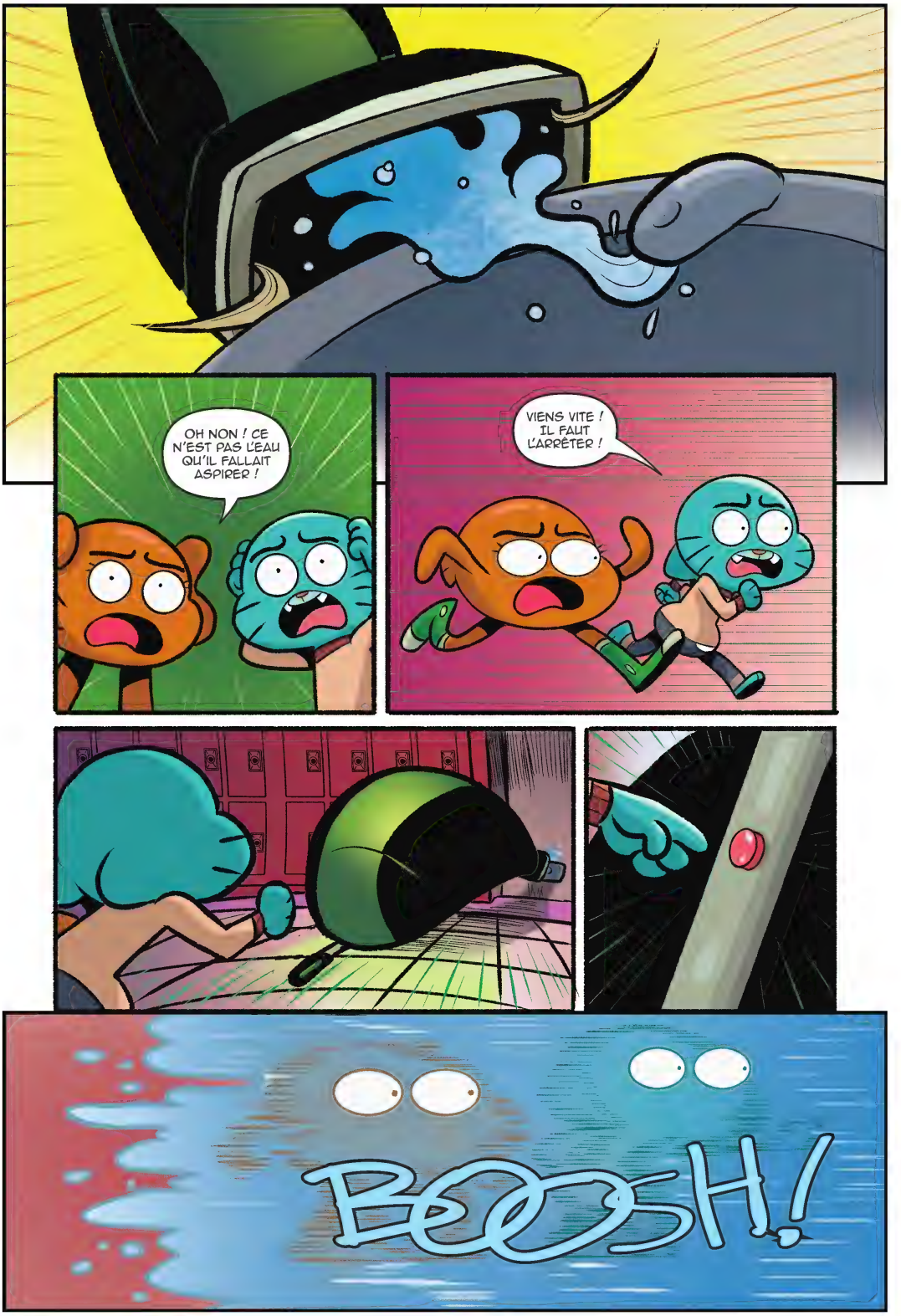

HAHAHA !
TA DERNIÈRE HEURE A SONNÉ !
EUH...

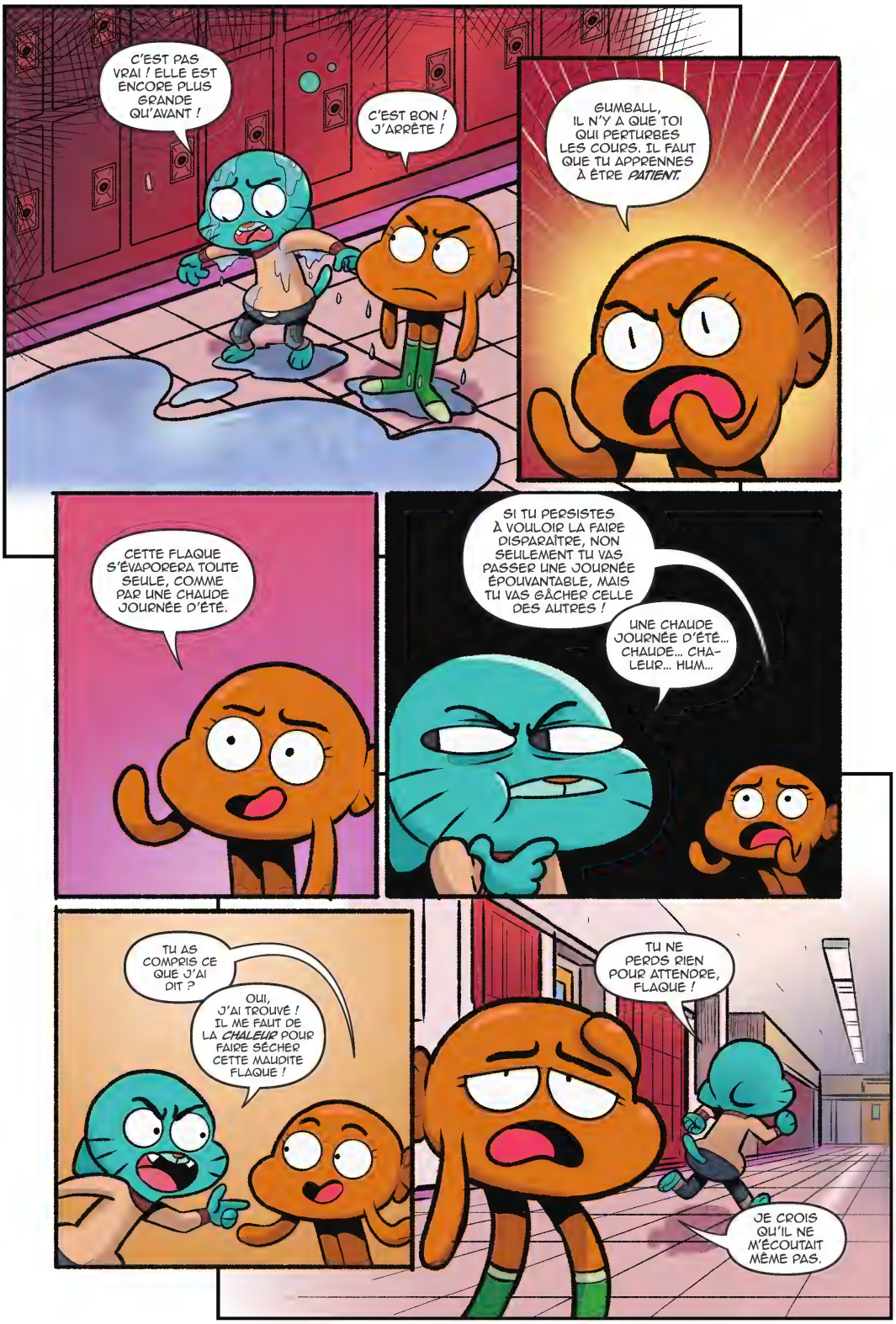
... ÇA NE MARCHE PAS.
ARRRGH !
ON N'EN A PAS FINI, NOUS DEUX.

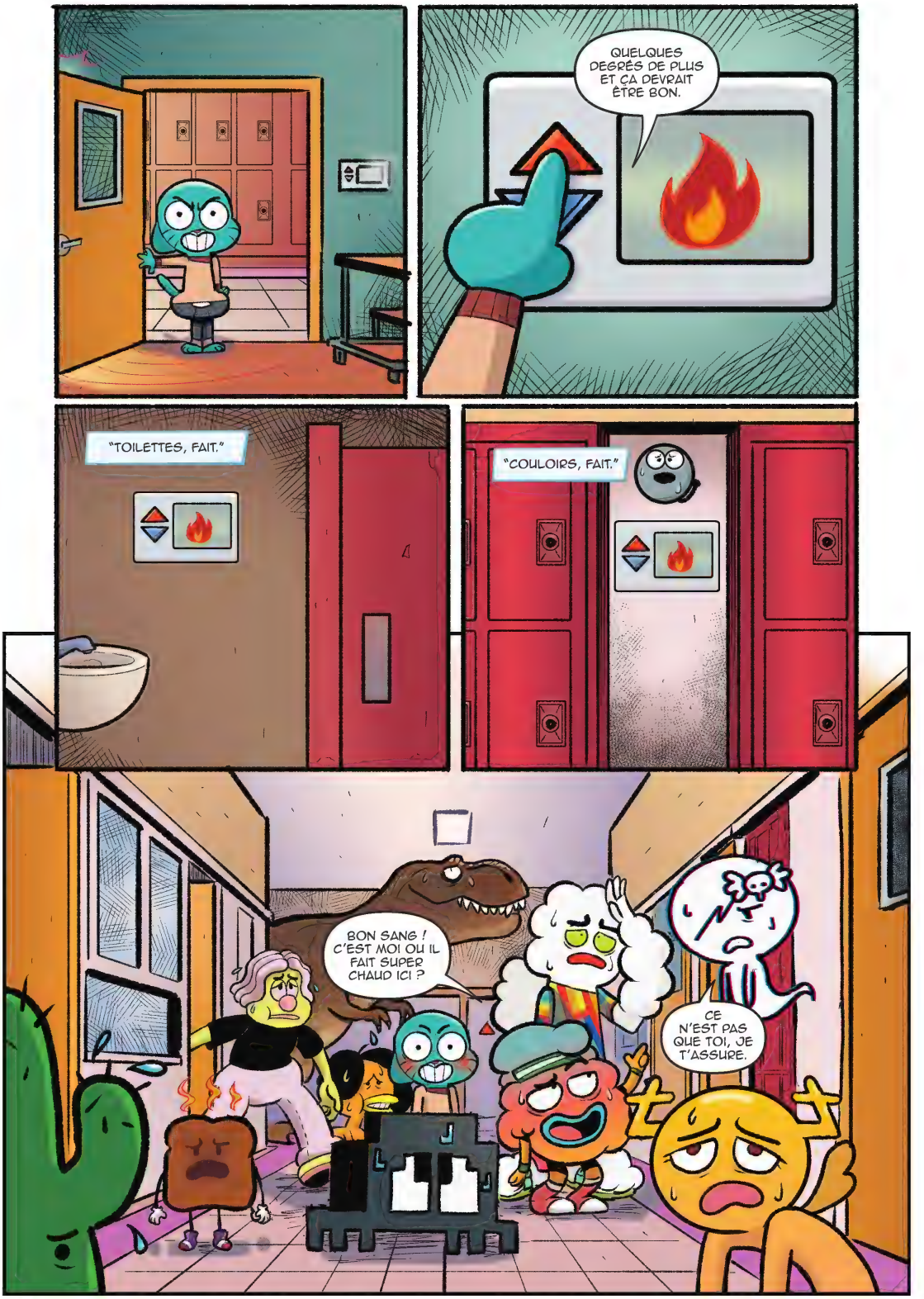

PLUS TARD...
ELLE EST ABSOLUMENT MACHIAVÉLIQUE !
CETTE FLAQUE ÉPOUVANTABLE A COMPLÈTEMENT RUINÉ CE QUI AURAIT DÛ ÊTRE UNE GRANDE JOURNÉE D'ÉTUDE !
MAIS DE QUOI TU PARLES ?
LA SEULE CHOSE QUI PERTURBE TES ÉTUDES, C'EST TOI, GUMBALL ! TU N'ARRÊTES PAS D'INTERROMP...
JE N'INTERROMPS RIEN DU TOUT !
SI JE VOULAIS M'EMPÊCHER D'APPRENDRE, J'AURAIS COMMENCÉ IL Y A LONGTEMPS, NON ? J'AURAIS ÉTÉ TELLEMENT DISTRAIT QUE JE N'AURAIS MÊME PAS APPRIS À PARLER !
HÉ ! TU M'ÉCOUTES, OU QUOI ? C'EST IMPORTANT ! ARRÊTE D'AVALER TA NOURRITURE COMME UN ASPIRATEUR ET...
ATTENDS... UN ASPIRATEUR...

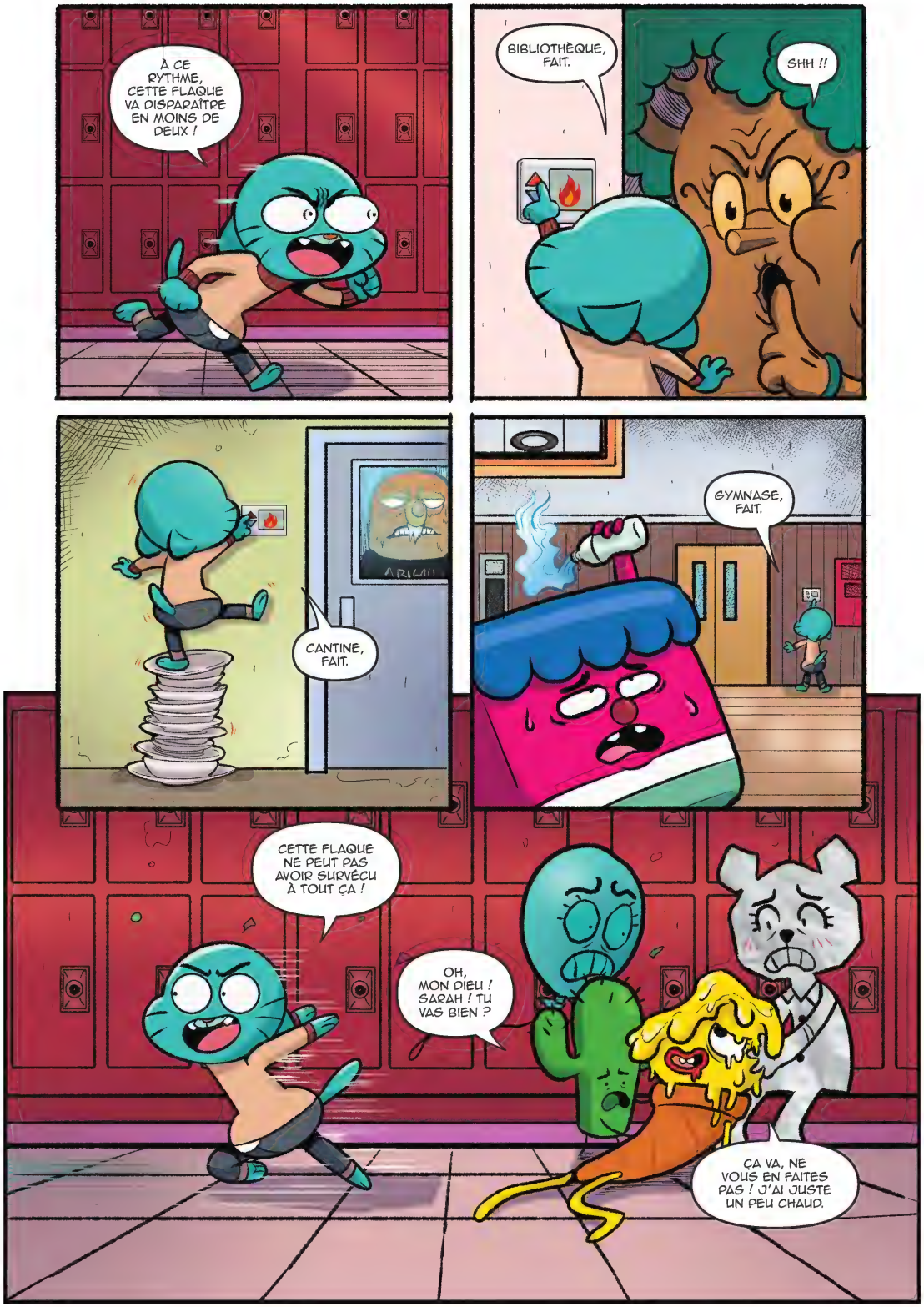

MAINTENANCE
JE PENSE VRAAAAAIMENT QUE CE N'EST PAS UNE BONNE IDÉE.
NE DIS PAS DE BÊTISES. ON SERT LA JUSTICE.
CREEAA AAAK
HAHA ! PARFAIT !
ON A TORT DE FAIRE ÇA. C'EST DU VOL !
NON, DARWIN. ON L'EMPRUNTE POUR UNE NOBLE CAUSE.
ON DIRAIT QUE C'EST BIENTÔT LA FIN.

VVVRRRRRRRR
AAAHH !
ET C'EST PARTI !
ATTENDS ! NON ! LA FLAQUE EST DE L'AUTRE CÔTÉ !
ALLEZ ! TOURNE, MAUDIT ASPI-RATEUR !

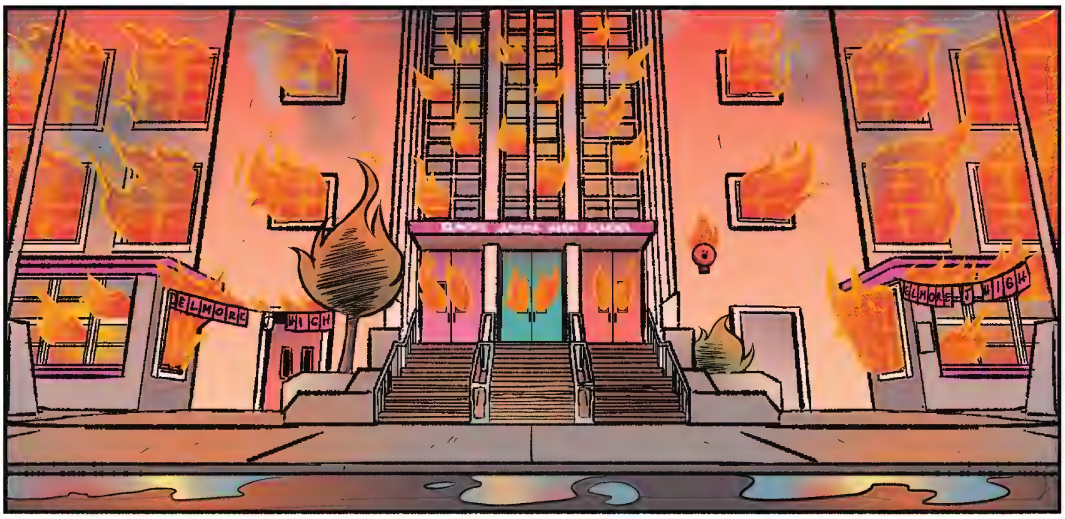

OH NON ! CE N'EST PAS L'EAU QU'IL FALLAIT ASPIRER !
VIENS VITE ! IL FAUT L'ARRÊTER !
BOOSH!

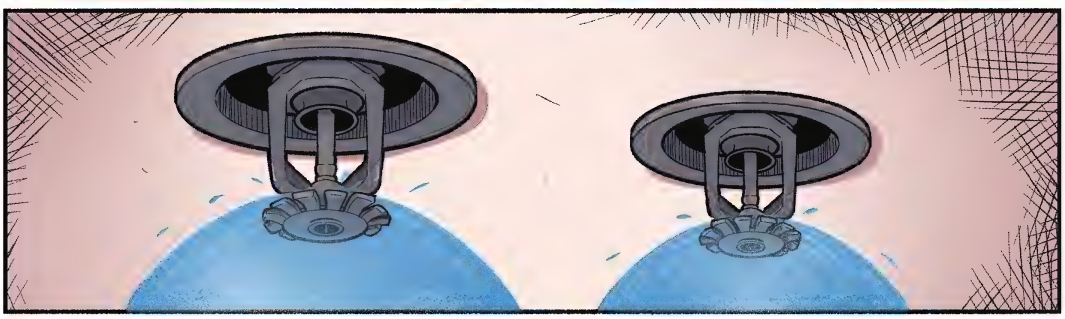

C'EST PAS VRAI ! ELLE EST ENCORE PLUS GRANDE QU'AVANT !
C'EST BON ! J'ARRÊTE !
GUMBALL, IL N'Y A QUE TOI QUI PERTURBES LES COURS. IL FAUT QUE TU APPRENNES À ÊTRE *PATIENT*.
CETTE FLAQUE S'ÉVAPORERA TOUTE SEULE, COMME PAR UNE CHAUDE JOURNÉE D'ÉTÉ.
SI TU PERSISTES À VOULOIR LA FAIRE DISPARAÎTRE, NON SEULEMENT TU VAS PASSER UNE JOURNÉE ÉPOUVANTABLE, MAIS TU VAS GÂCHER CELLE DES AUTRES !
UNE CHAUDE JOURNÉE D'ÉTÉ... CHAUDE... CHALEUR... HUM...
TU AS COMPRIS CE QUE J'AI DIT ?
OUI, J'AI TROUVÉ ! IL ME FAUT DE LA *CHALEUR* POUR FAIRE SÉCHER CETTE MAUDITE FLAQUE !
TU NE PERDS RIEN POUR ATTENDRE, FLAQUE !
JE CROIS QU'IL NE M'ÉCOUTAIT MÊME PAS.


QUELQUES DEGRÉS DE PLUS ET ÇA DEVRAIT ÊTRE BON.
"TOILETTES, FAIT."
"COULOIRS, FAIT."
BON SANG ! C'EST MOI OU IL FAIT SUPER CHAUD ICI ?
CE N'EST PAS QUE TOI, JE T'ASSURE.

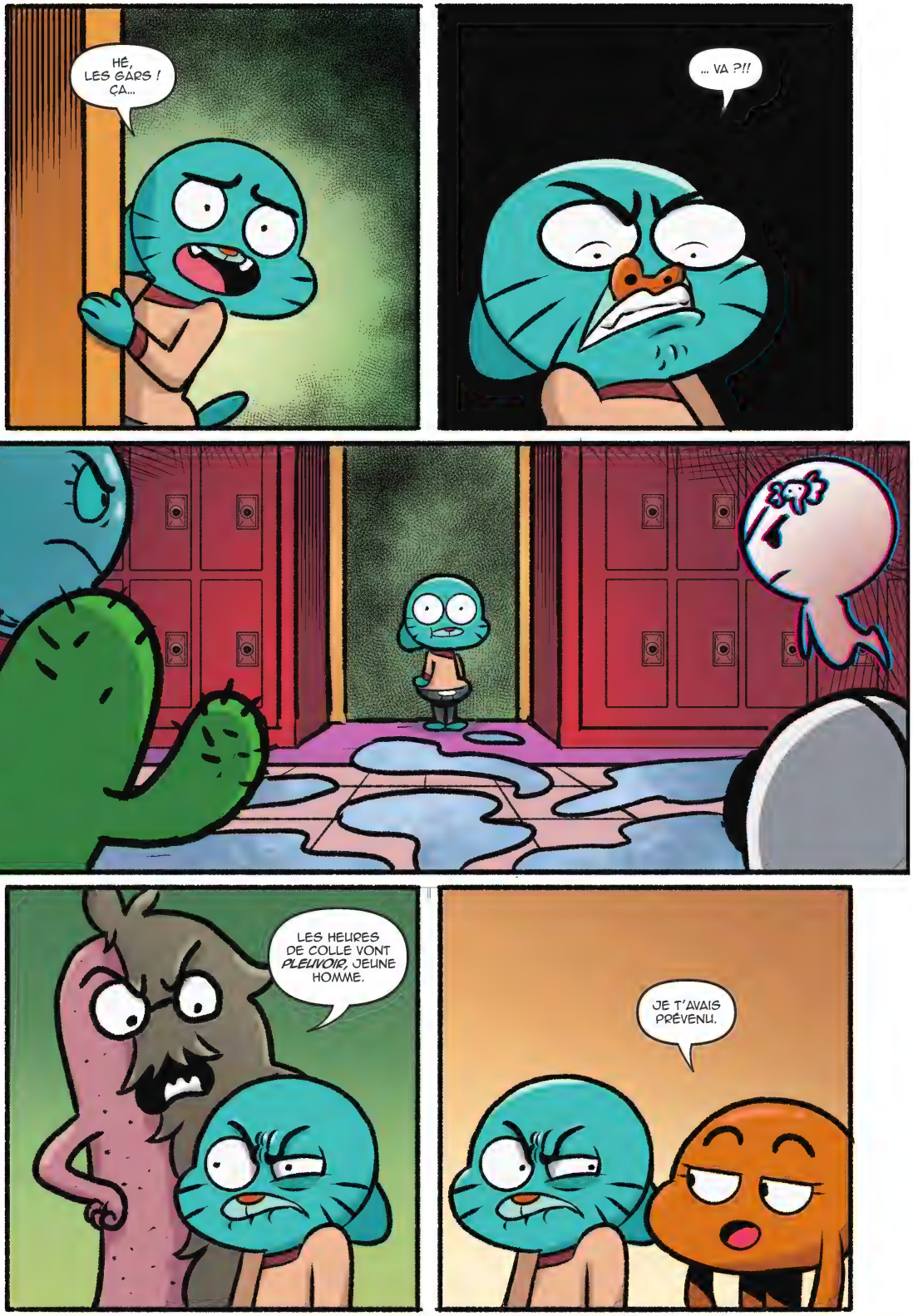

À CE RYTHME, CETTE FLAQUE VA DISPARAÎTRE EN MOINS DE DEUX !
BIBLIOTHÈQUE, FAIT.
SHH !!
CANTINE, FAIT.
GYMNASE, FAIT.
CETTE FLAQUE NE PEUT PAS AVOIR SURVÉCU À TOUT ÇA !
OH, MON DIEU ! SARAH ! TU VAS BIEN ?
ÇA VA, NE VOUS EN FAITES PAS ! J'AI JUSTE UN PEU CHAUD.

HAHAHA ! ELLE EST ENFIN...
... ENCORE LÀ ?! NON !!
IL RESTE PEUT-ÊTRE UN THERMOSTAT QUE JE POURRAIS MONTER.
MONSIEUR BROWN ! J'AI BESOIN DE RÉGLER VOTRE THERMOSTAT !
SI TU VEUX, MAIS ÇA NE REFROIDIRA PAS L'ÉCOLE !
MERCI !

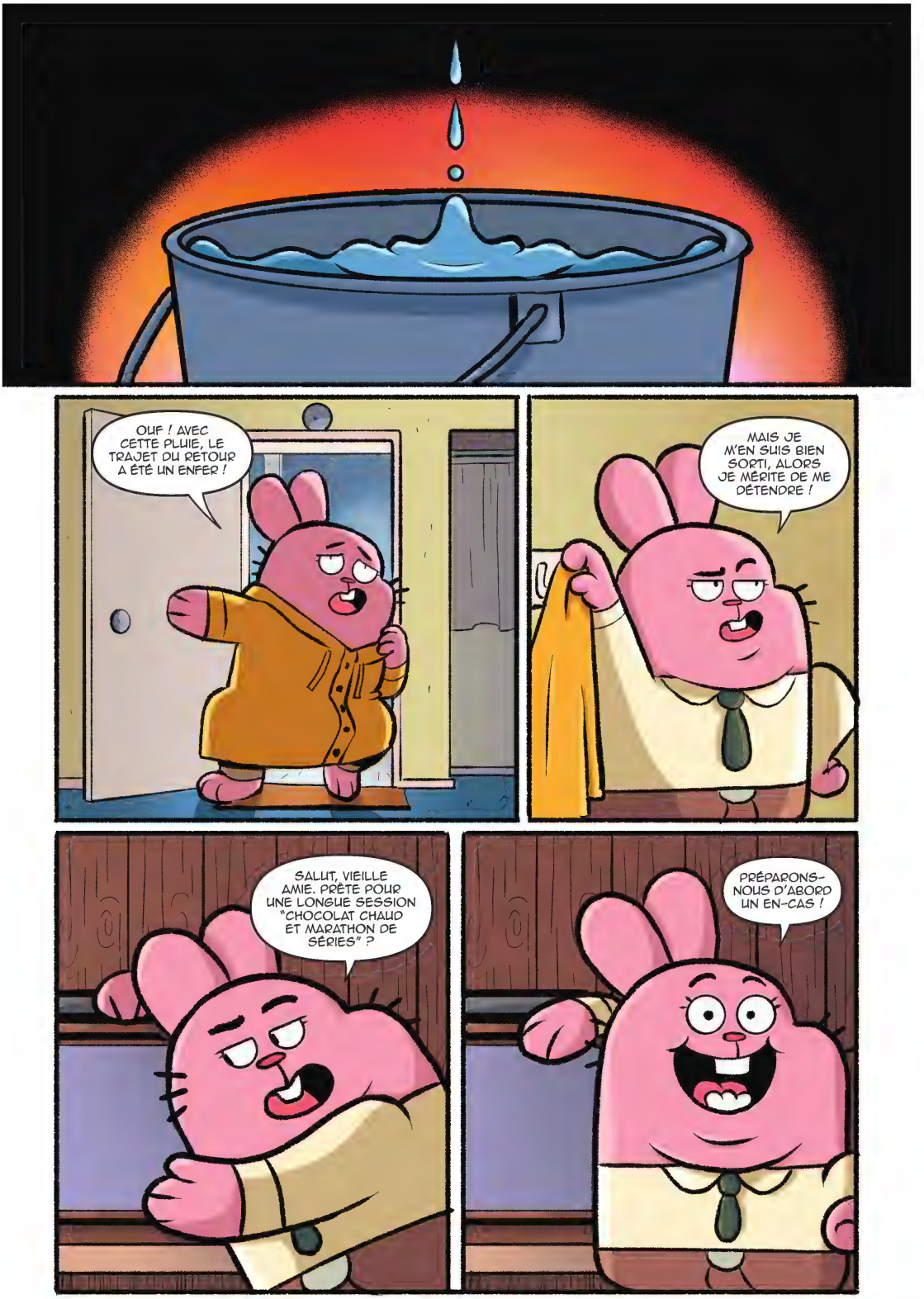

ELMORE HIGH
ELMORE HIGH



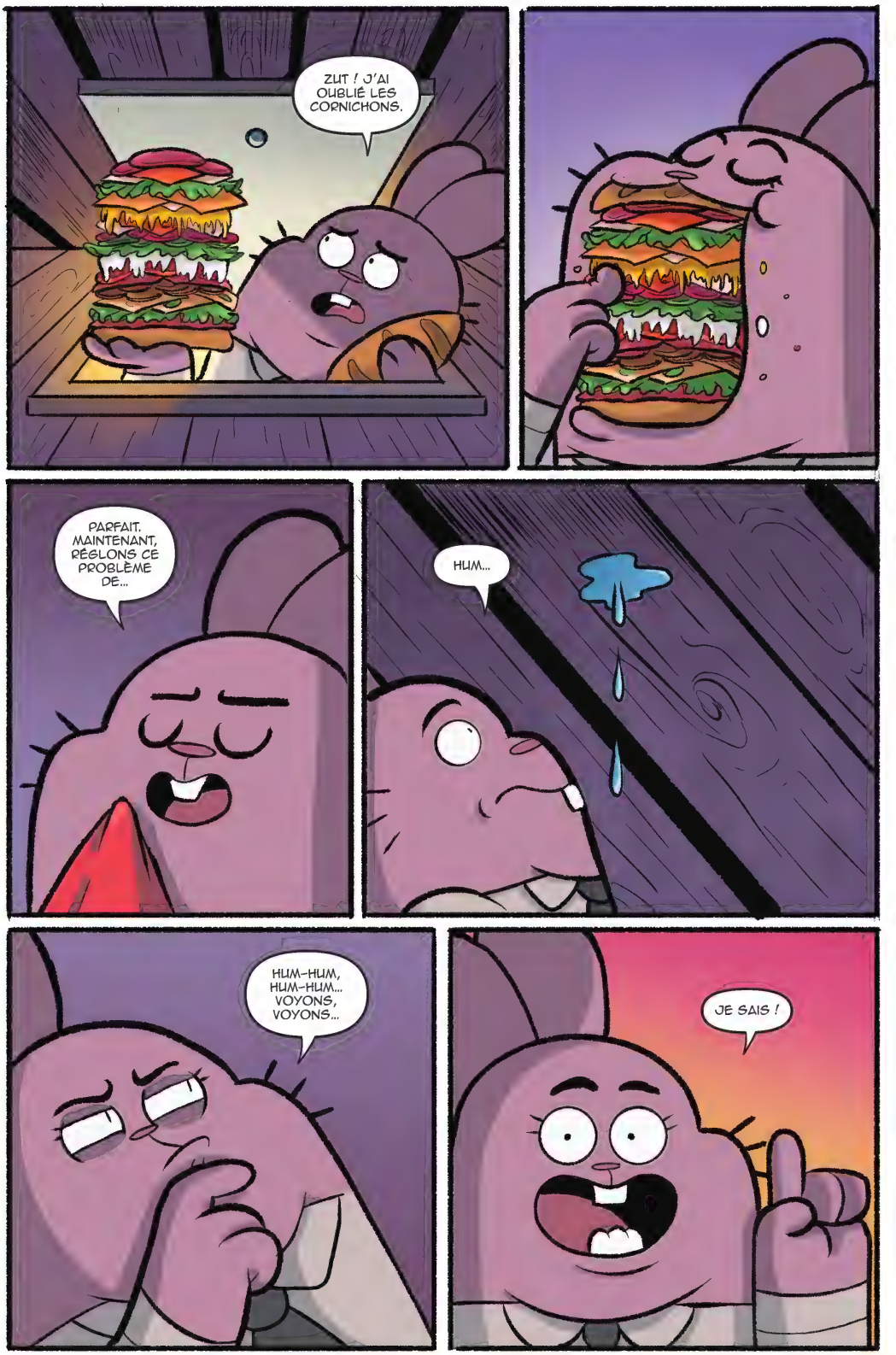
HEIN ?! QUOI ?!
ON N'EST PAS À L'ABRI DE LA PLUIE, *À L'INTÉRIEUR* ?!


HÉ, LES GARS ! ÇA...
... VA ?!!
LES HEURES DE COLLE VONT *PLEUVOIR*, JEUNE HOMME.
JE T'AVAIS PRÉVENU.

The AMAZING WORLD OF
GUMBALL
LA FUITE

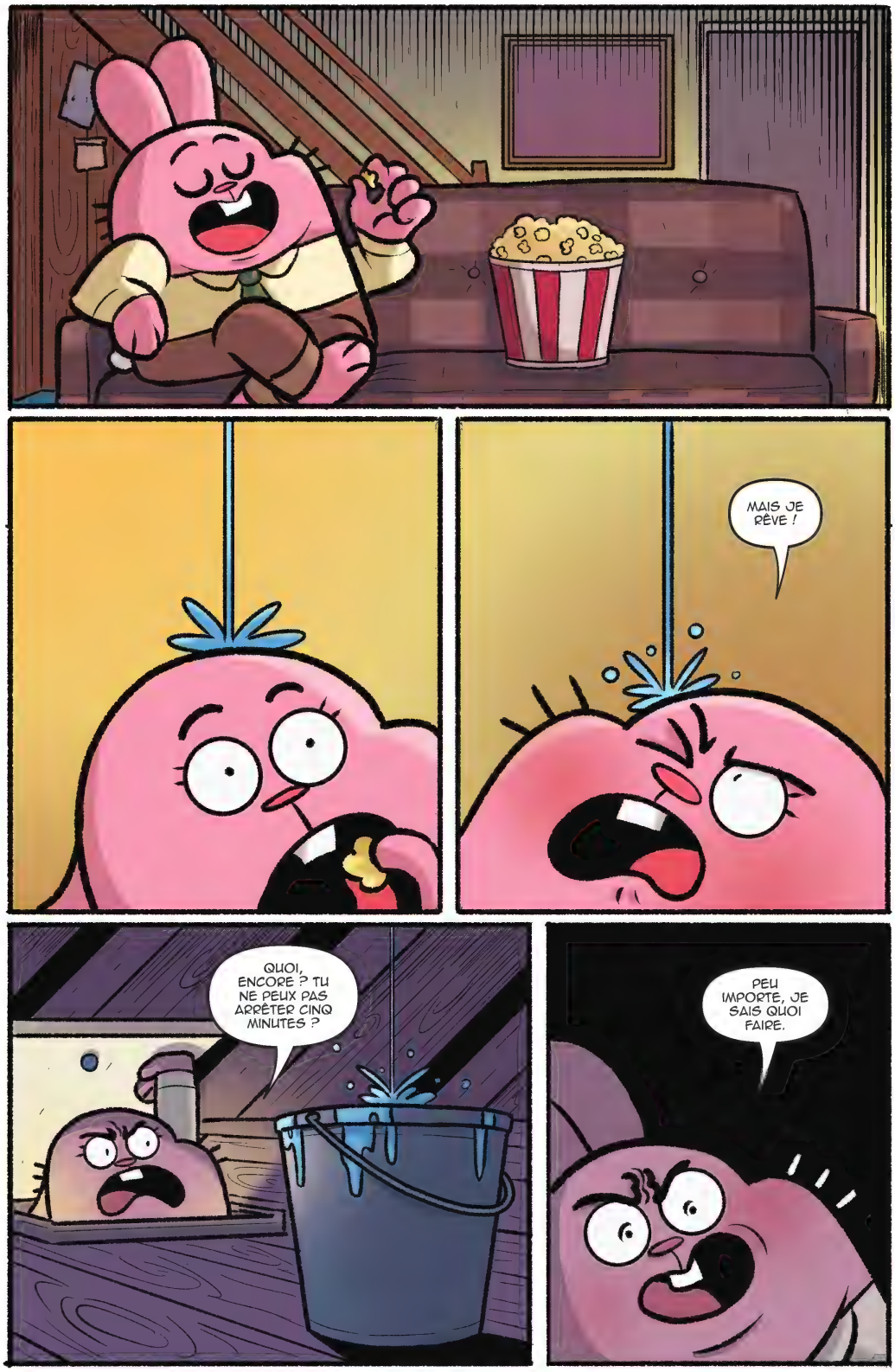

OUF ! AVEC CETTE PLUIE, LE TRAJET DU RETOUR A ÉTÉ UN ENFER !
MAIS JE M'EN SUIS BIEN SORTI, ALORS JE MÉRITE DE ME DÉTENDRE !
SALUT, VIEILLE AMIE. PRÊTE POUR UNE LONGUE SESSION "CHOCOLAT CHAUD ET MARATHON DE SÉRIES" ?
PRÉPARONS-NOUS D'ABORD UN EN-CAS !

QUE CHOISIR ? DES CACAHUÈTES ENROBÉES ? DU BEURRE DE CACAHUÈTE ? DU BEURRE ? OU...
HEIN ?
"CHÉRI... RÉPARE... LE TROU DANS LE... TOIT... AVANT DE REGARDER LA TÉLÉ, S'IL TE PLAÎT" ?
AVANT DE REGARDER LA TÉLÉ ? PAS JUSTE !
BON, BIN... JE N'AI PLUS QU'À JOUER L'HOMME DE LA MAISON.
MAIS D'ABORD... UN PETIT SANDWICH.

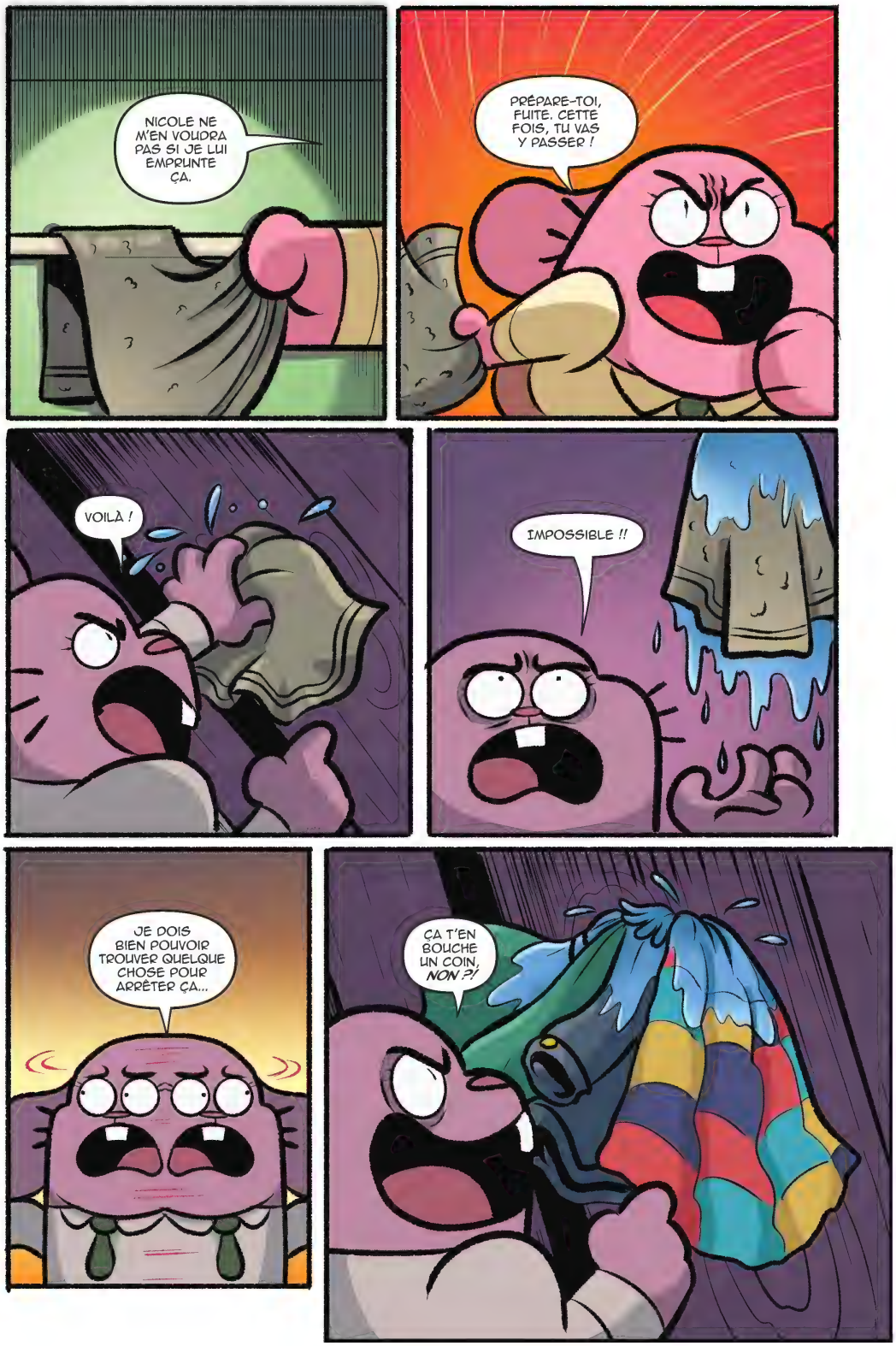

ZUT ! J'AI OUBLIÉ LES CORNICHONS.
PARFAIT. MAINTENANT, RÉGLONS CE PROBLÈME DE...
HUM...
HUM-HUM, HUM-HUM... VOYONS, VOYONS...
JE SAIS !

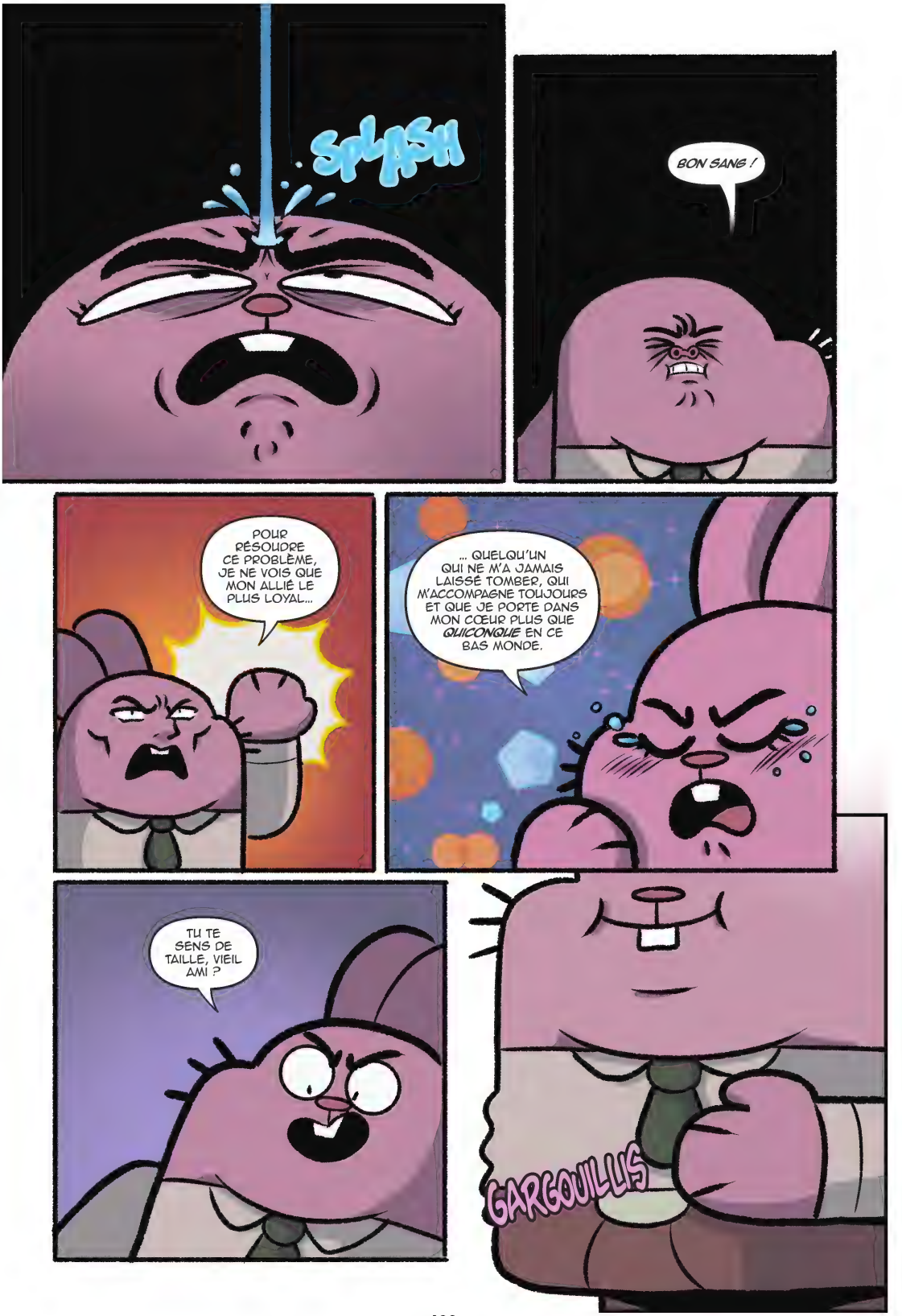
CECI DEVRAIT FAIRE L'AFFAIRE !
CONSIDÈRE-TOI RÉPARÉE, FUITE !
BON ! ALLONS NOUS FAIRE UN AUTRE SANDWICH ET NOUS INSTALLER DEVANT LA...
... TÉLÉ.

TU NE ME VAINCRAS PAS SI FACILEMENT, FUITE !
EMPLOYONS LA BONNE VIEILLE TACTIQUE DU SEAU !
HAHA ! ON FAIT MOINS LA MALIGNE, HEIN ?
CECI ÉTANT ENFIN RÉGLÉ, J'AI DE LA TÉLÉ À RATTRAPER, MOI.

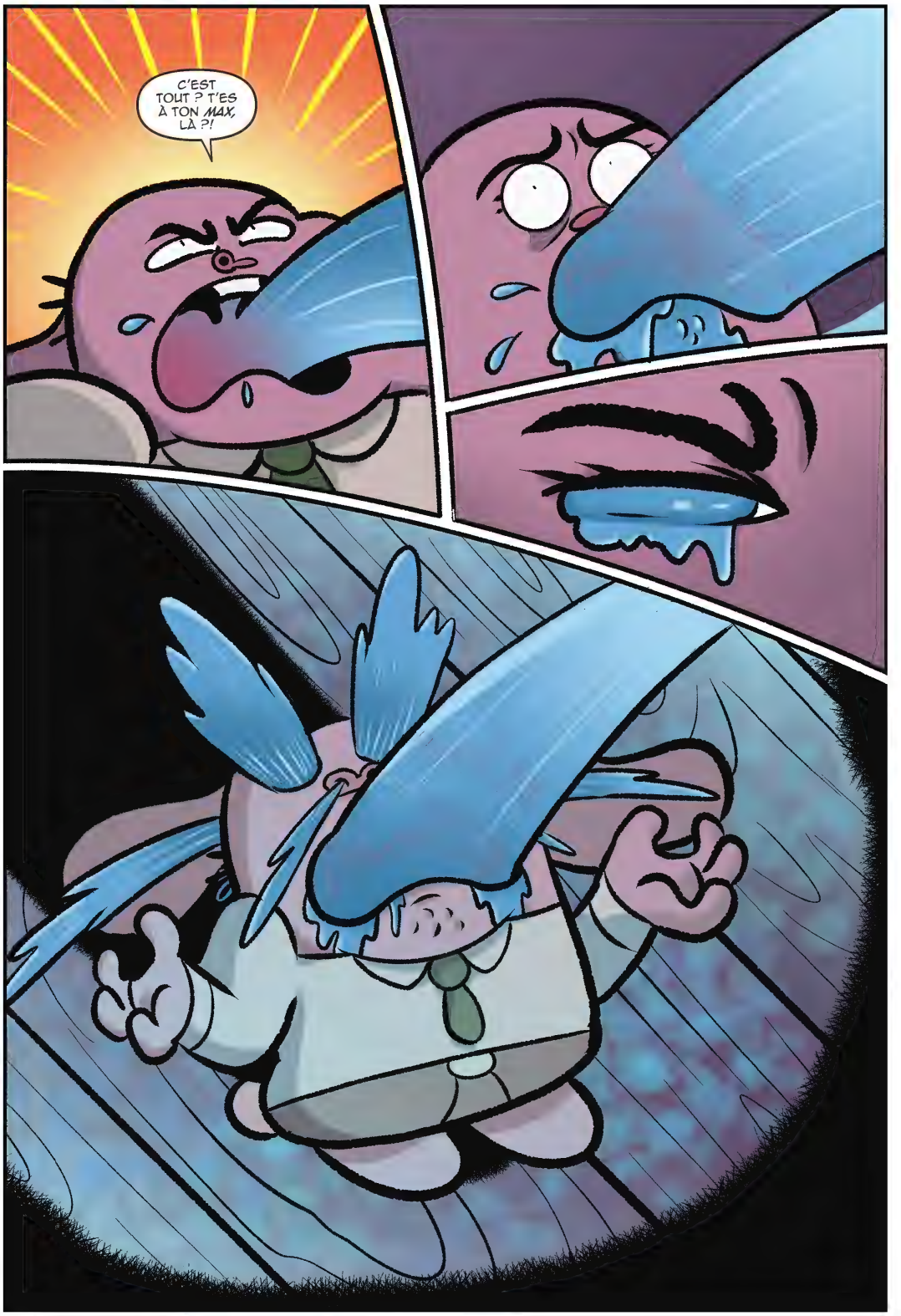

MAIS JE RÊVE !
QUOI, ENCORE ? TU NE PEUX PAS ARRÊTER CINQ MINUTES ?
PEU IMPORTE, JE SAIS QUOI FAIRE.

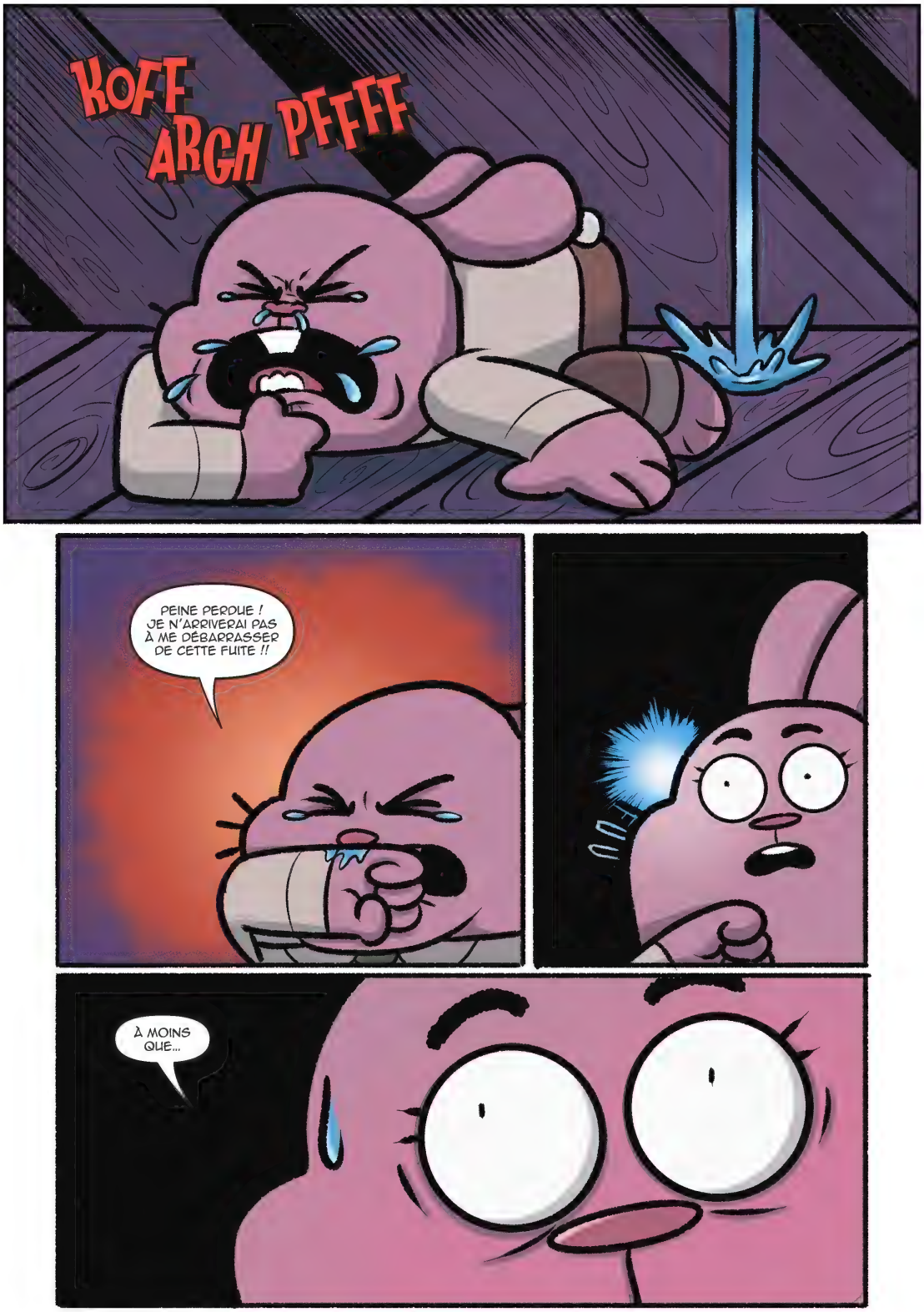
CHOPE
GLISSE
BANG
ESSAIE DONC DE VENIR À BOUT DE ÇA !
ARRRGH !


NICOLE NE M'EN VOUDRA PAS SI JE LUI EMPRUNTE ÇA.
PRÉPARE-TOI, FUITE. CETTE FOIS, TU VAS Y PASSER !
VOILÀ !
IMPOSSIBLE !!
JE DOIS BIEN POUVOIR TROUVER QUELQUE CHOSE POUR ARRÊTER ÇA...
ÇA T'EN BOUCHE UN COIN, NON ?!


SPLASH
BON SANG !
POUR RÉSOUDRE CE PROBLÈME, JE NE VOIS QUE MON ALLIÉ LE PLUS LOYAL...
... QUELQU'UN QUI NE M'A JAMAIS LAISSÉ TOMBER, QUI M'ACCOMPAGNE TOUJOURS ET QUE JE PORTE DANS MON CŒUR PLUS QUE *QUICONQUE* EN CE BAS MONDE.
TU TE SENS DE TAILLE, VIEIL AMI ?
GARGOUILLIS

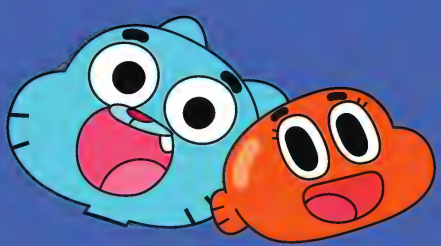
ALLEZ ! À L'ATTAQUE !
PLIC PLOC
TU EN AS DÉJÀ ASSEZ, C'EST ÇA ?
PLIC PLOC PLIC
ALORS, VIENS ! AFFRONTE-MOI !


C'EST TOUT ? T'ES À TON *MAX*, LÀ ?!

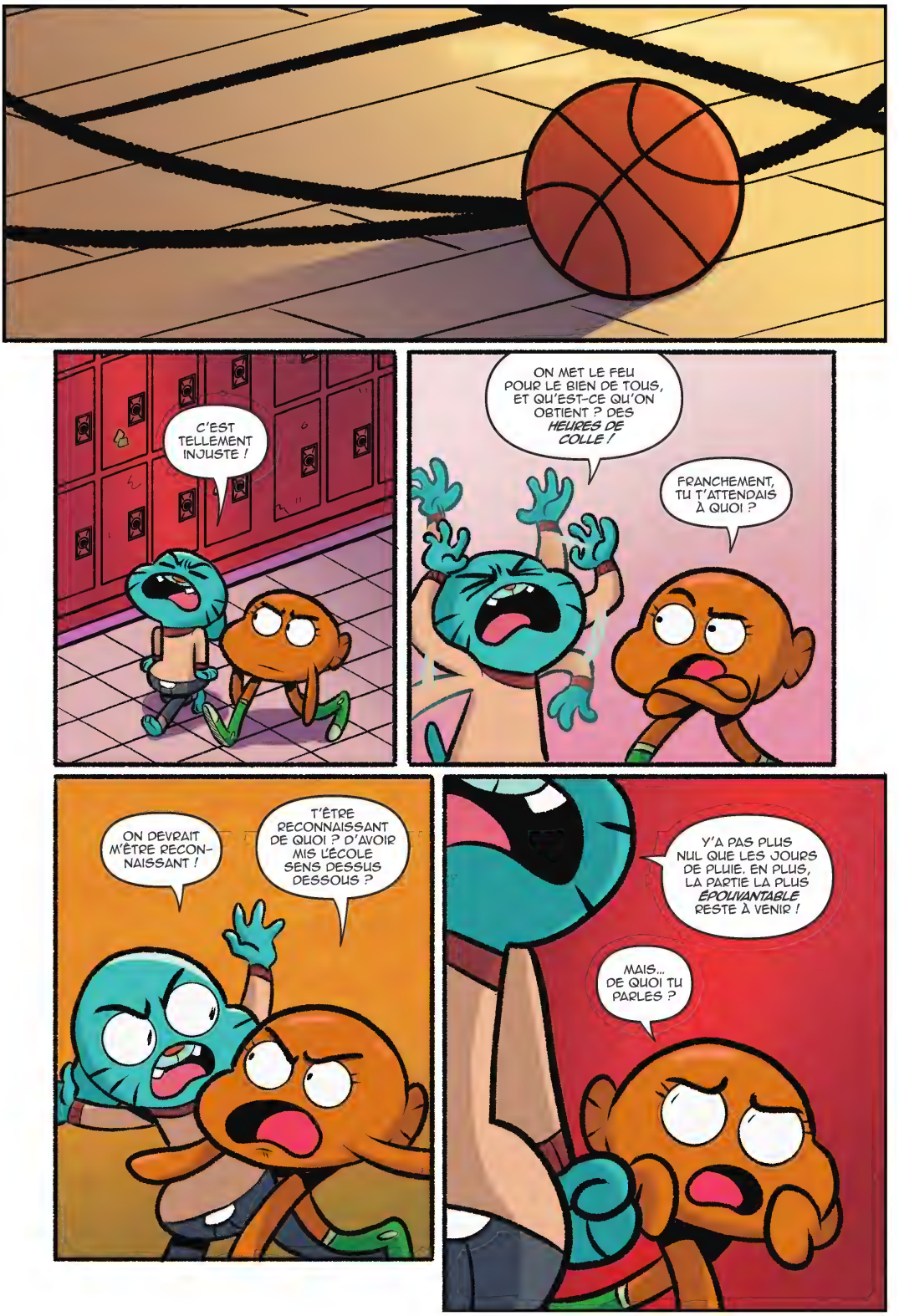

KOFF
ARGH PFFFF
PEINE PERDUE ! JE N'ARRIVERAI PAS À ME DÉBARRASSER DE CETTE FUITE !!
FU
À MOINS QUE...

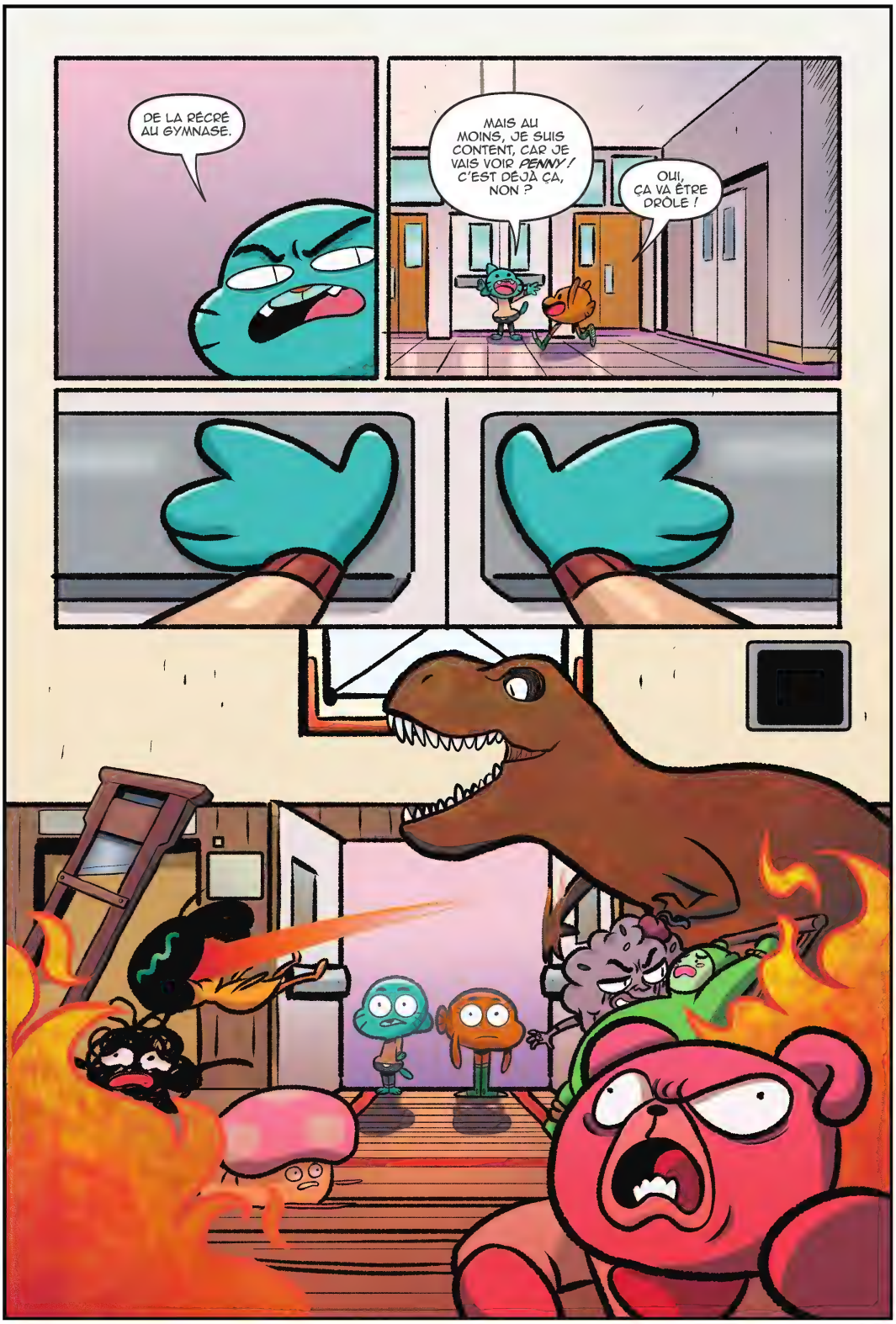
BIIIP !
BIIIP !
BIIIP !
PAS DE TOIT, PAS DE FUITE !

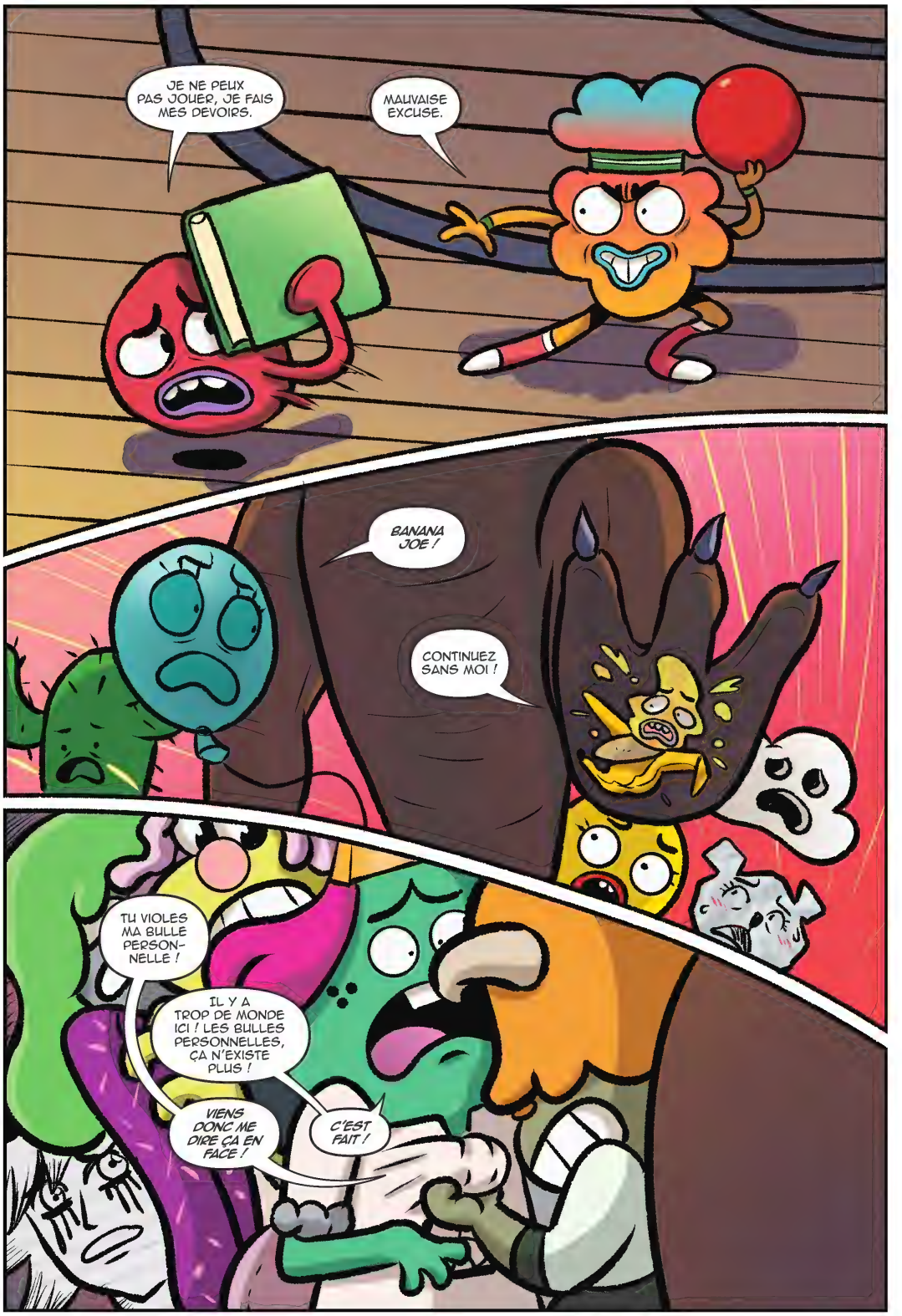
BRILLANTE RÉUSSITE DU ROI DE LA BRICOLE !

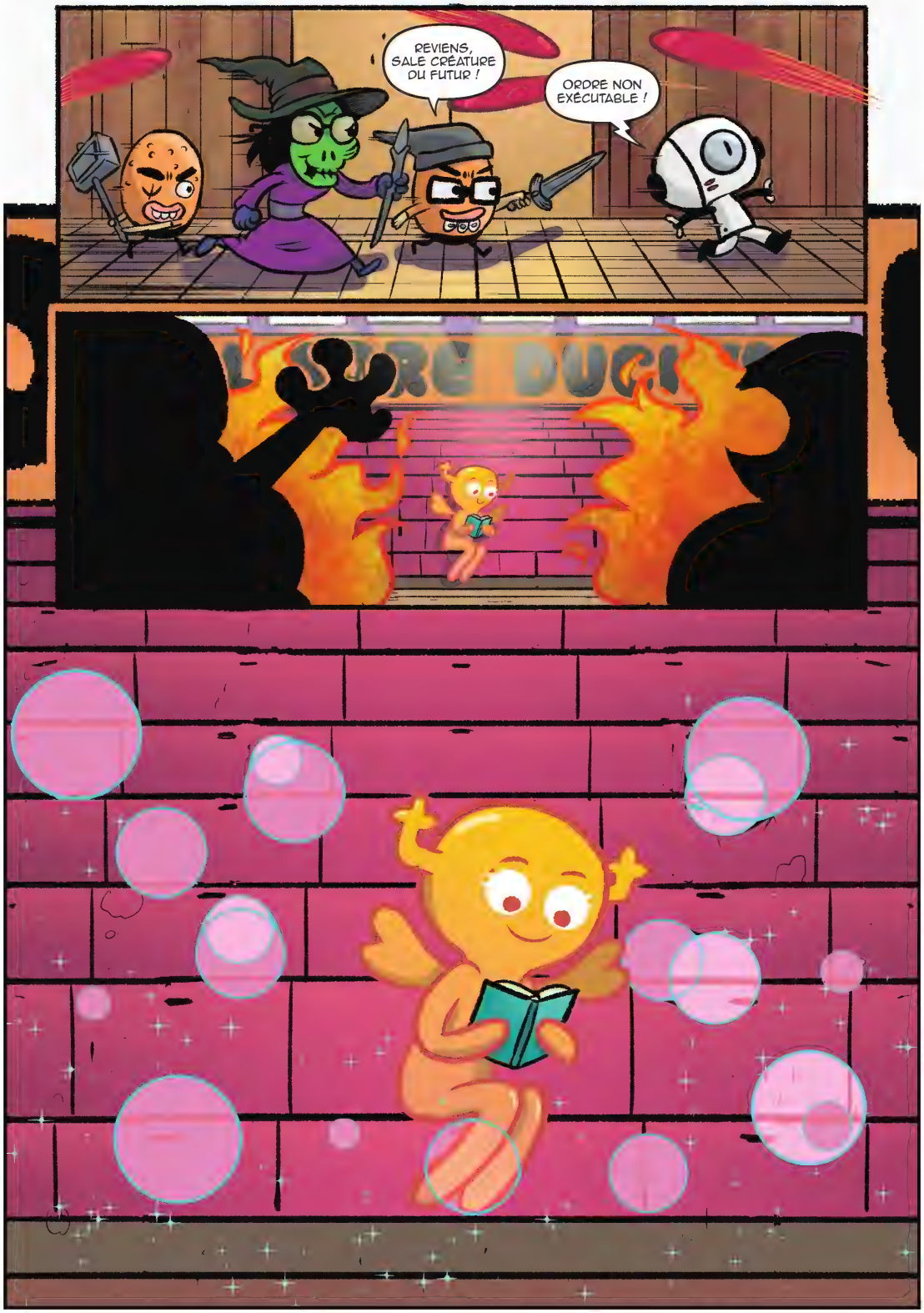


The AMAZING WORLD OF
GUMBALL
LE GYMNASE

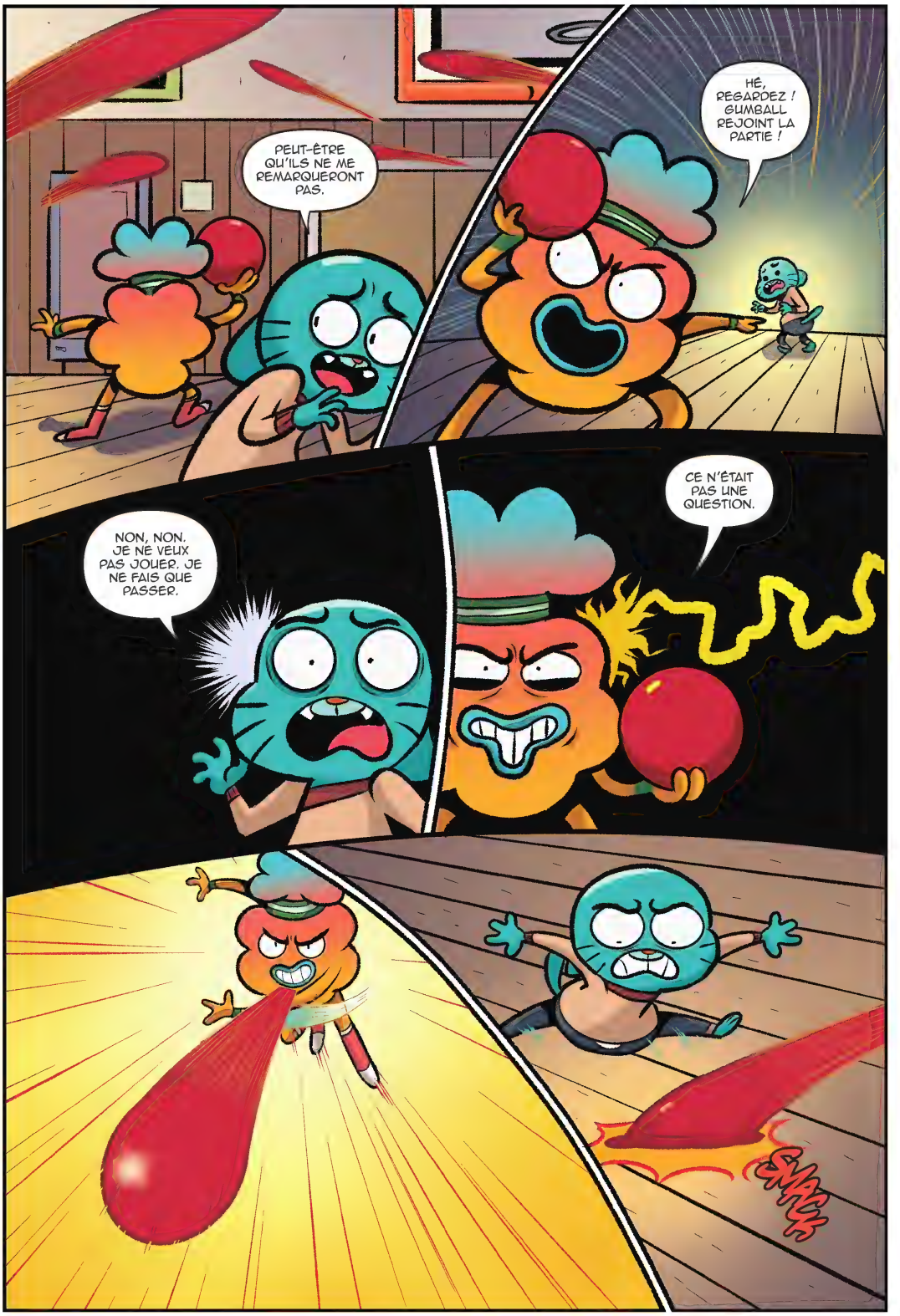

C'EST TELLEMENT INJUSTE !
ON MET LE FEU POUR LE BIEN DE TOUS, ET QU'EST-CE QU'ON OBTIENT ? DES *HEURES DE COLLE !*
FRANCHEMENT, TU T'ATTENDAIS À QUOI ?
ON DEVRAIT M'ÊTRE RECONNAISSANT !
T'ÊTRE RECONNAISSANT DE QUOI ? D'AVOIR MIS L'ÉCOLE SENS DESSUS DESSOUS ?
Y'A PAS PLUS NUL QUE LES JOURS DE PLUIE. EN PLUS, LA PARTIE LA PLUS *ÉPOUVANTABLE* RESTE À VENIR !
MAIS... DE QUOI TU PARLES ?


DE LA RÉCRÉ AU GYMNASE.
MAIS AU MOINS, JE SUIS CONTENT, CAR JE VAIS VOIR *PENNY* ! C'EST DÉJÀ ÇA, NON ?
OUI, ÇA VA ÊTRE DRÔLE !

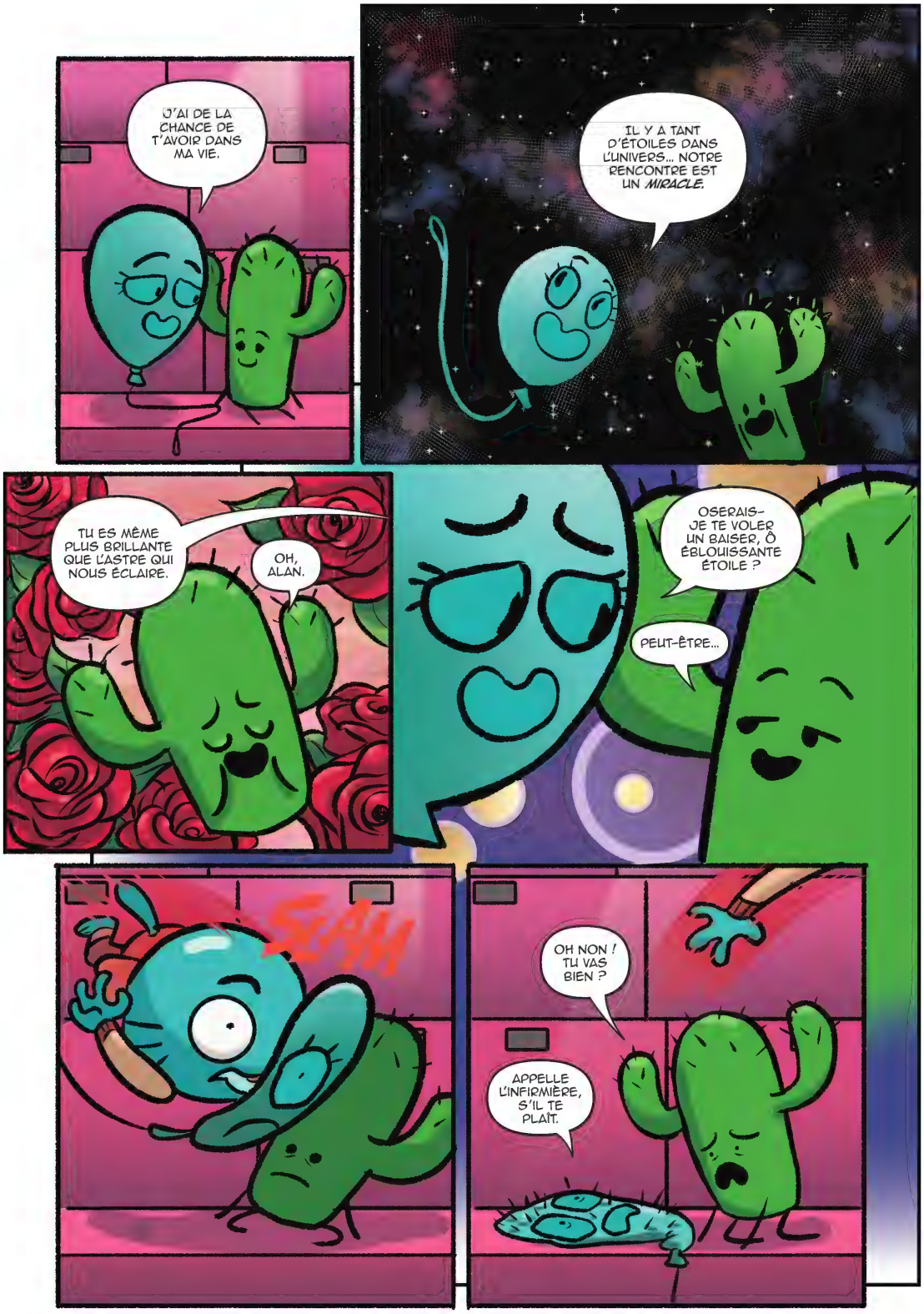

JE NE PEUX PAS JOUER, JE FAIS MES DEVOIRS.
MAUVAISE EXCUSE.
BANANA JOE !
CONTINUEZ SANS MOI !
TU VIOLES MA BULLE PERSON-NELLE !
IL Y A TROP DE MONDE ICI ! LES BULLES PERSONNELLES, ÇA N'EXISTE PLUS !
VIENS DONC ME DIRE ÇA EN FACE !
C'EST FAIT !


REVIENS, SALE CRÉATURE DU FUTUR !
ORDRE NON EXÉCUTABLE !

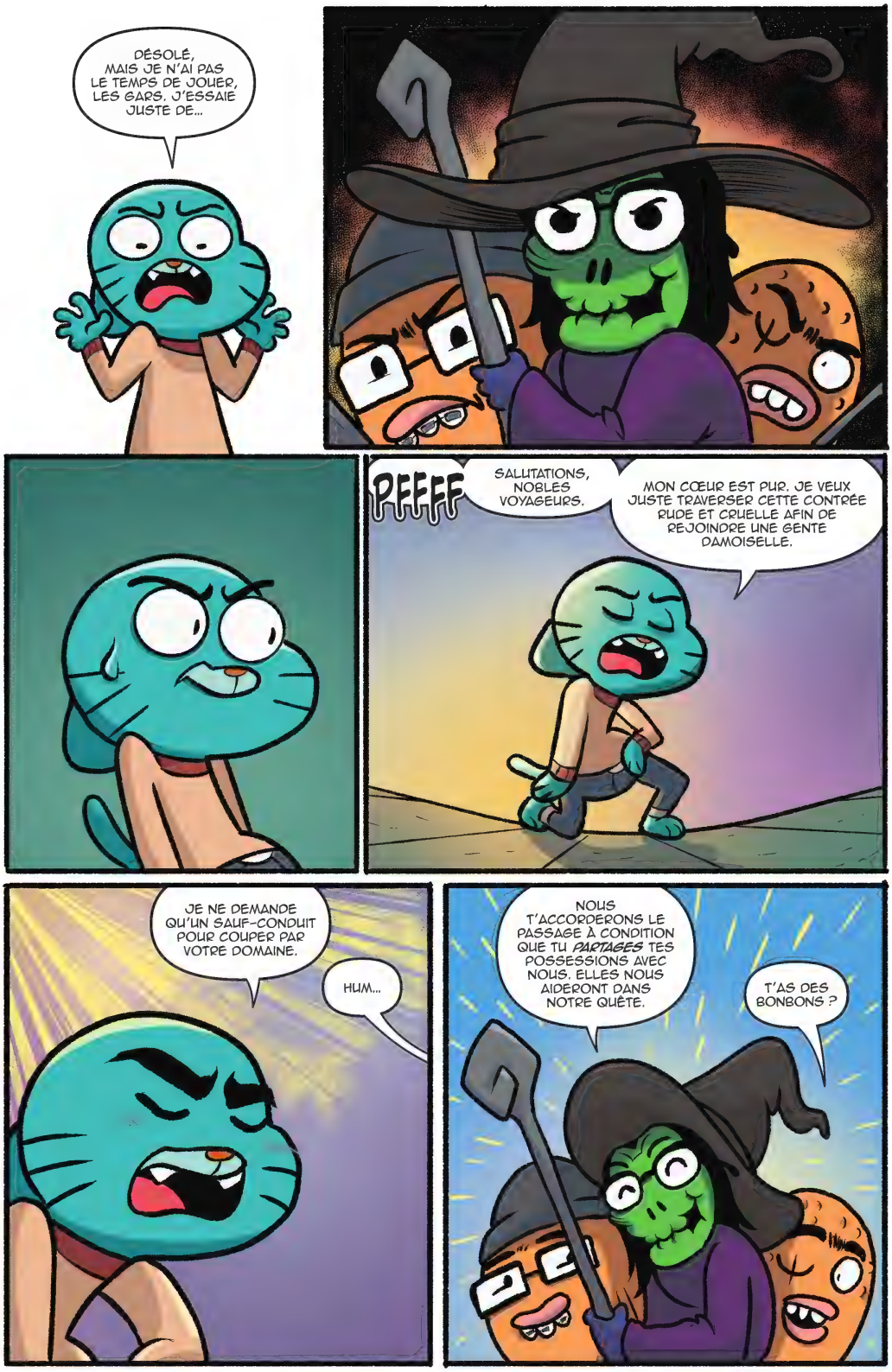
BIEN !
SI TU ME CHERCHES, JE SERAI DANS UN COIN, EN TRAIN DE PLEURER. BONNE CHANCE POUR REJOINDRE PENNY, VIEUX !
GASP !
SOIT !
J'ACCEPTE DE RELEVER CE DÉFI.


PEUT-ÊTRE QU'ILS NE ME REMARQUERONT PAS.
HÉ, REGARDEZ ! GUMBALL REJOINT LA PARTIE !
NON, NON. JE NE VEUX PAS JOUER. JE NE FAIS QUE PASSER.
CE N'ÉTAIT PAS UNE QUESTION.
SMACK

SWOOSH
HAHA ! TU M'AS ENCORE LOUP...
CATCH
ÇA, C'EST DU DUNK !

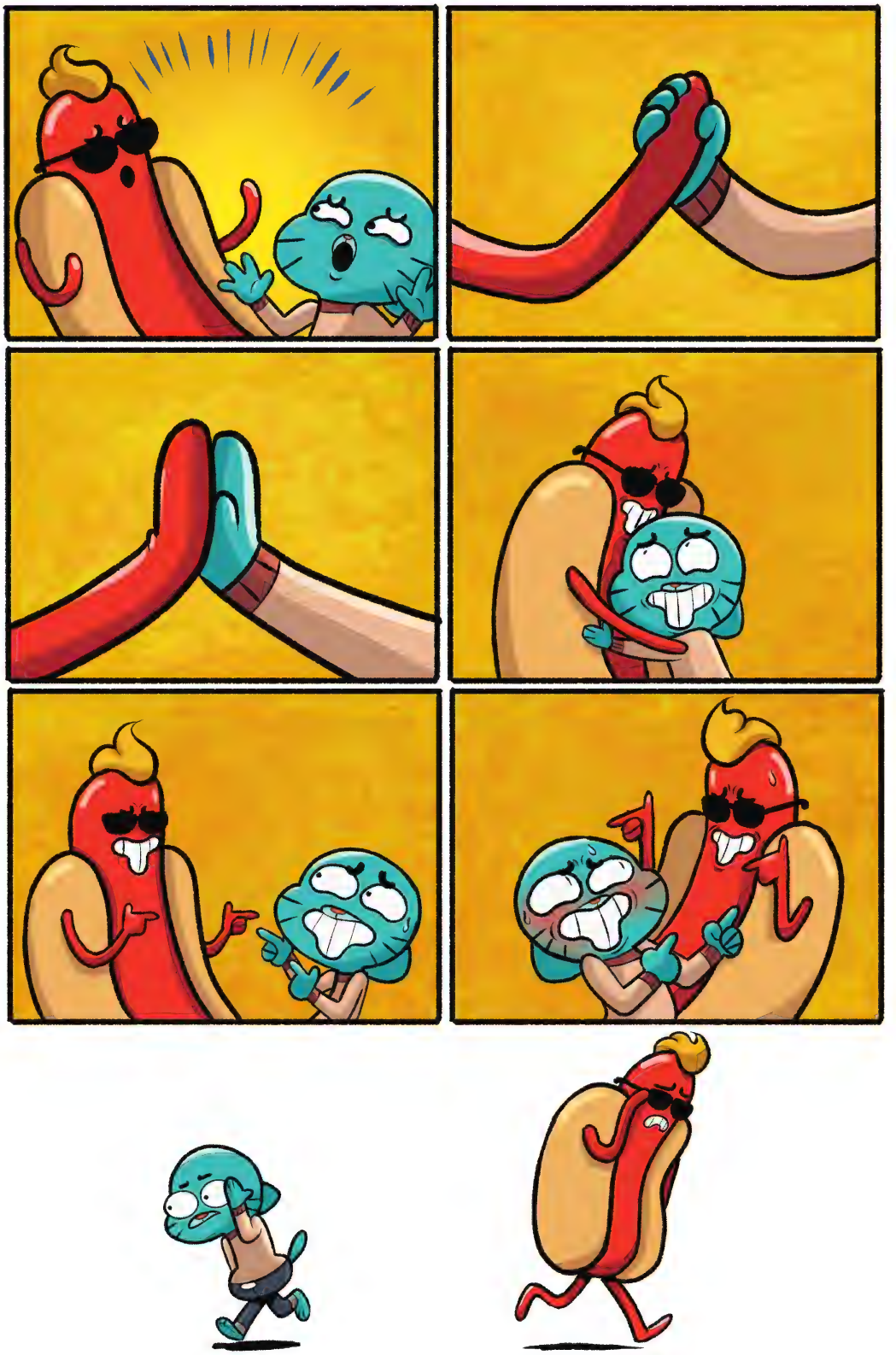

J'AI DE LA CHANCE DE T'AVOIR DANS MA VIE.
IL Y A TANT D'ÉTOILES DANS L'UNIVERS... NOTRE RENCONTRE EST UN *MIRACLE*.
TU ES MÊME PLUS BRILLANTE QUE L'ASTRE QUI NOUS ÉCLAIRE.
OH, ALAN.
OSERAIS-JE TE VOLER UN BAISER, Ô ÉBLOUISSANTE ÉTOILE ?
PEUT-ÊTRE...
SCHH
OH NON ! TU VAS BIEN ?
APPELLE L'INFIRMIÈRE, S'IL TE PLAÎT.

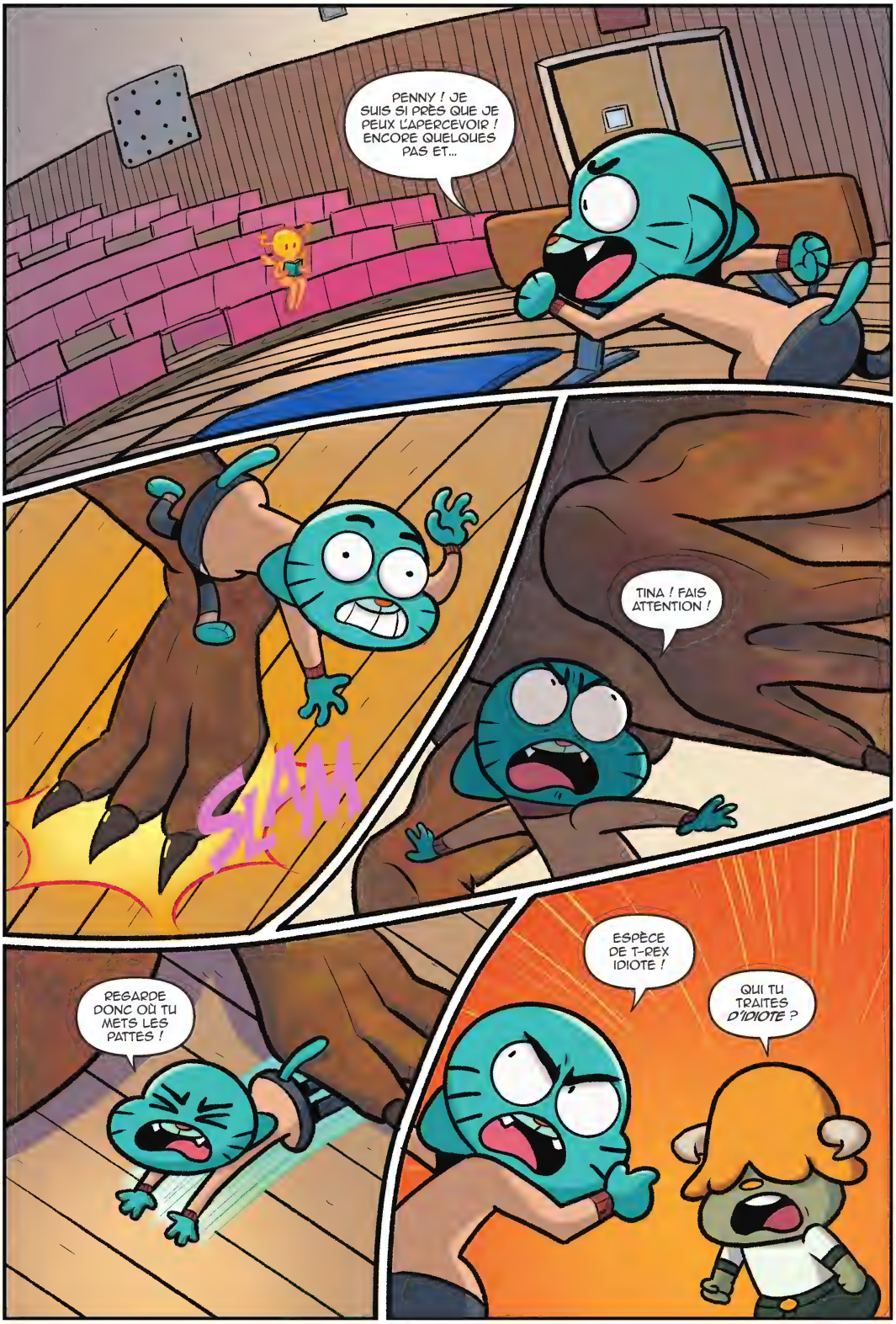
BIEN. MÊME SI J'AI UN PEU DÉVIÉ DE MA TRAJECTOIRE INITIALE, JE ME SUIS RAPPROCHÉ DE PENNY.
JE N'AI PLUS QU'À COUPER TOUT DROIT ET J'Y SERAI EN UN INST...
HALTE !!
NOTRE TRIO VEUT CONNAÎTRE TON ALLÉGEANCE. AS-TU LE CŒUR PUR, OU TES INTENTIONS SONT-ELLES HOSTILES ?


DÉSOLÉ, MAIS JE N'AI PAS LE TEMPS DE JOUER, LES GARS. J'ESSAIE JUSTE DE...
PFFFF
SALUTATIONS, NOBLES VOYAGEURS.
MON CŒUR EST PUR. JE VEUX JUSTE TRAVERSER CETTE CONTRÉE RUDE ET CRUELLE AFIN DE REJOINDRE UNE GENTE DAMOISELLE.
JE NE DEMANDE QU'UN SAUF-CONDUIT POUR COUPER PAR VOTRE DOMAINE.
HUM...
NOUS T'ACCORDERONS LE PASSAGE À CONDITION QUE TU *PARTAGES* TES POSSESSIONS AVEC NOUS. ELLES NOUS AIDERONT DANS NOTRE QUÊTE.
T'AS DES BONBONS ?

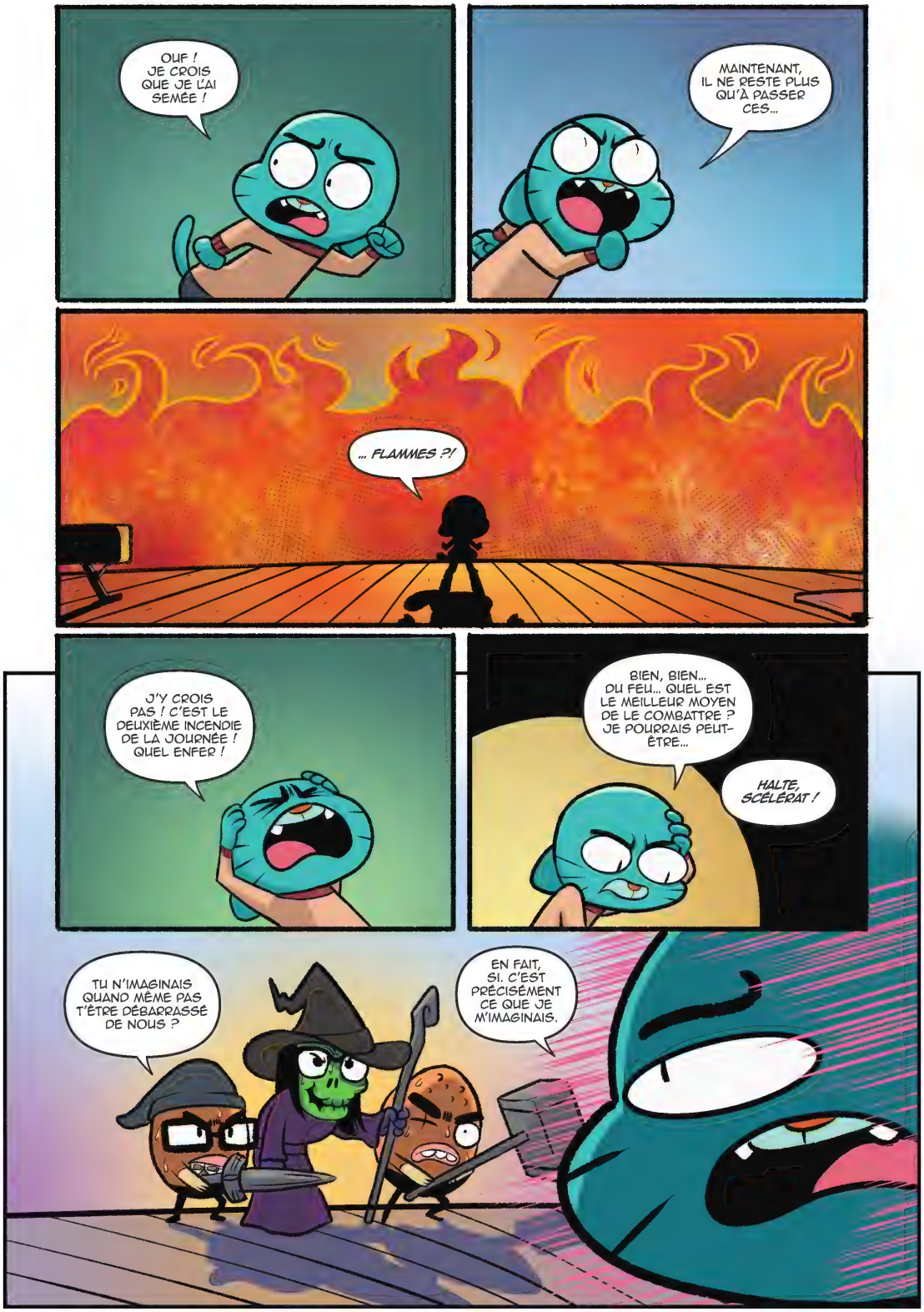
AH NON ! PAS QUESTION ! JE N'AI VRAIMENT RIEN À VOUS OFFRIR !
SUS À CE SUPPÔT DU MAL !
TES INTENTIONS SONT DONC *MALFAISANTES.*
LANCE SOUS ACROBATIE !
ON DEVRAIT PEUT-ÊTRE CHANGER DE MANUEL.
NE COMMENCE PAS, MELVIN !

HAHA ! À PLUS, LES GEEKS !
OUILLE !
PARDONNEZ-MOI, SIRE. JE N'AVAIS NULLE INTENTION DE...
SALUUUUT...
SALUUUUT, TOI...

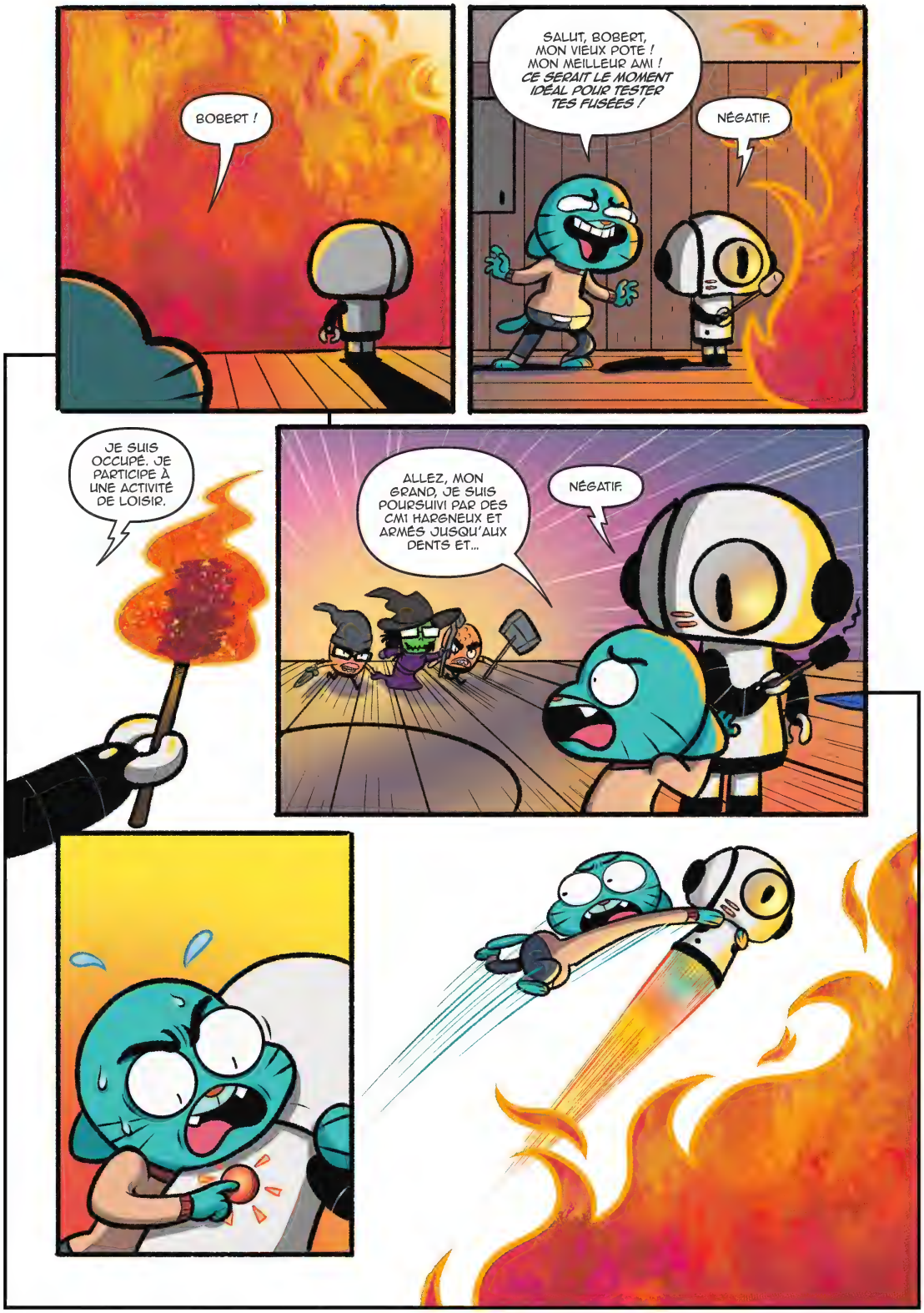


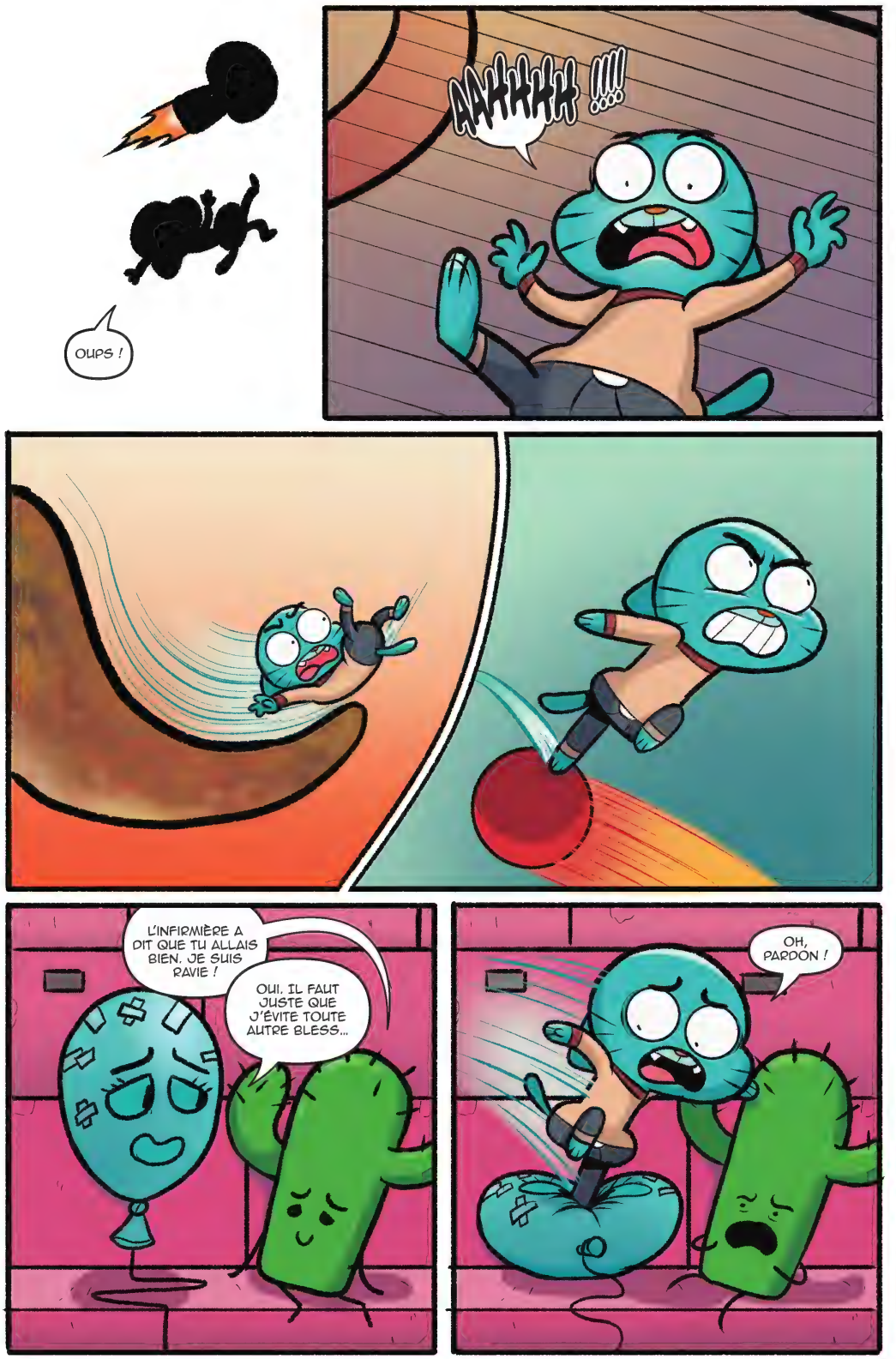

PENNY ! JE SUIS SI PRÈS QUE JE PEUX L'APERCEVOIR ! ENCORE QUELQUES PAS ET...
SLAM
TINA ! FAIS ATTENTION !
REGARDE DONC OÙ TU METS LES PATTES !
ESPÈCE DE T-REX IDIOTE !
QUI TU TRAITES D'IDIOTE ?

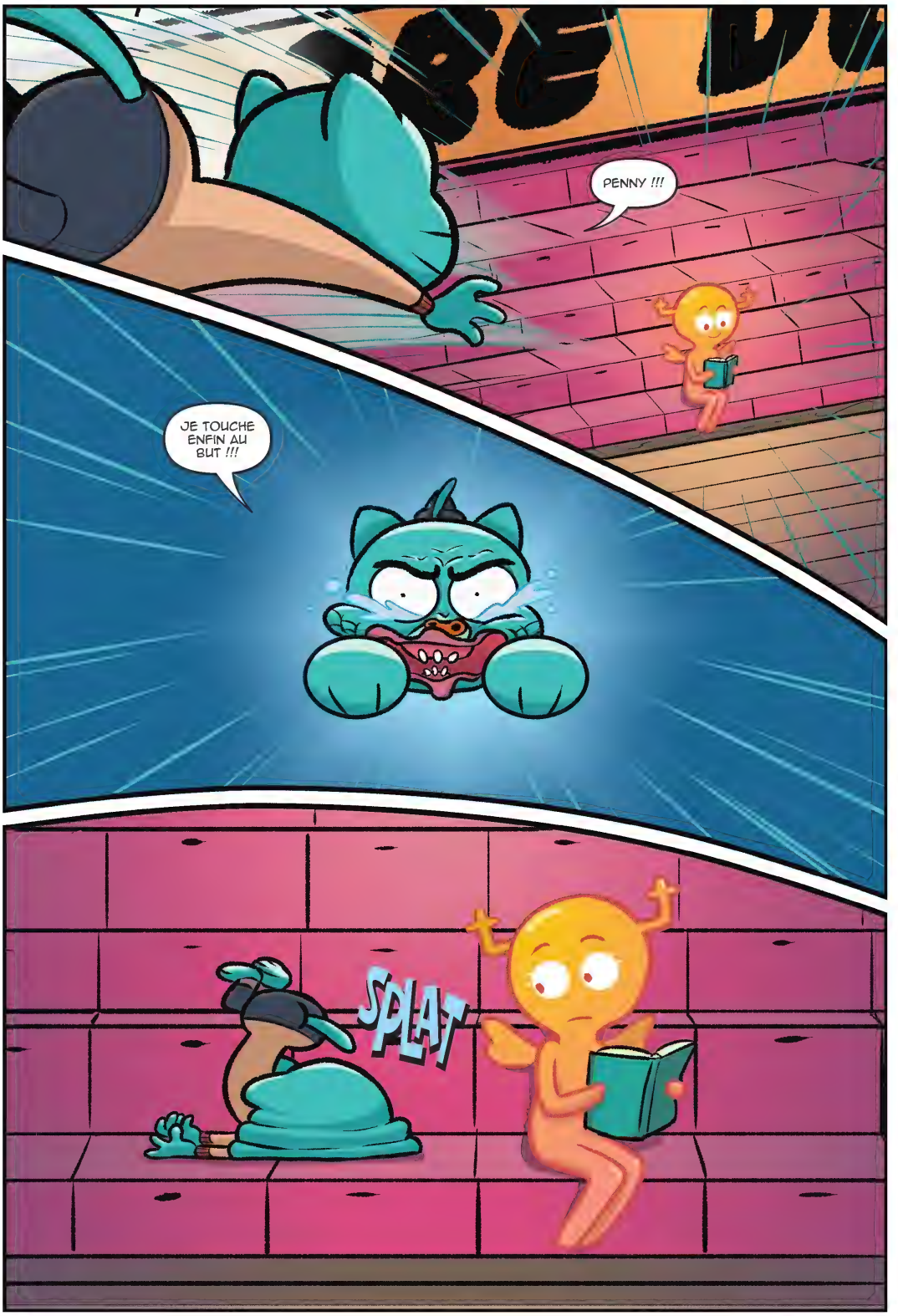
DU CALME. CE N'EST PAS À TOI QUE JE PARLAIS !
POURQUOI ? T'ES TROP BIEN POUR ME PARLER ?
PAS DU TOUT ! POUR MOI, NOUS SOMMES TOUS ÉGAUX !
DONC TU PENSES POUVOIR ME BATTRE, C'EST ÇA ?
NON ! JE DISAIS JUSTE QUE JE NE TE REGARDE PAS DE HAUT !
QUOI ?! TU *OSES* ME REGARDER DE HAUT ? LÀ, TU VAS EN PRENDRE UNE !
MAIS JE DISAIS... OH, LAISSE TOMBER !
SERRE TES PETITS POINGS ET VIENS TE BATTRE !
TROUILLARD !


OUF ! JE CROIS QUE JE L'AI SEMÉE !
MAINTENANT, IL NE RESTE PLUS QU'À PASSER CES...
... FLAMMES ?!
J'Y CROIS PAS ! C'EST LE DEUXIÈME INCENDIE DE LA JOURNÉE ! QUEL ENFER !
BIEN, BIEN... DU FEU... QUEL EST LE MEILLEUR MOYEN DE LE COMBATTRE ? JE POURRAIS PEUT-ÊTRE...
HALTE, SCÉLÉRAT !
TU N'IMAGINAIS QUAND MÊME PAS T'ÊTRE DÉBARRASSÉ DE NOUS ?
EN FAIT, SI. C'EST PRÉCISÉMENT CE QUE JE M'IMAGINAIS.

J'AI RÊVÉ, OU VOTRE LANCER DE DÉS VOUS AVAIT CLOUÉS AU SOL ?
EXACT, ET CE FUT UN ALÉA PÉNIBLE...
... MAIS LA SUEUR A AUGMENTÉ NOTRE VITESSE DE DIX POINTS !
NOUS AVONS CHANGÉ LES RÈGLES.
PANT! PANT!
POURQUOI LA SUEUR VOUS REND-ELLE PLUS RAPIDES ?
ELLE ANNULE LA RÉSISTANCE DE L'AIR.
TU VAS PÉRIR.

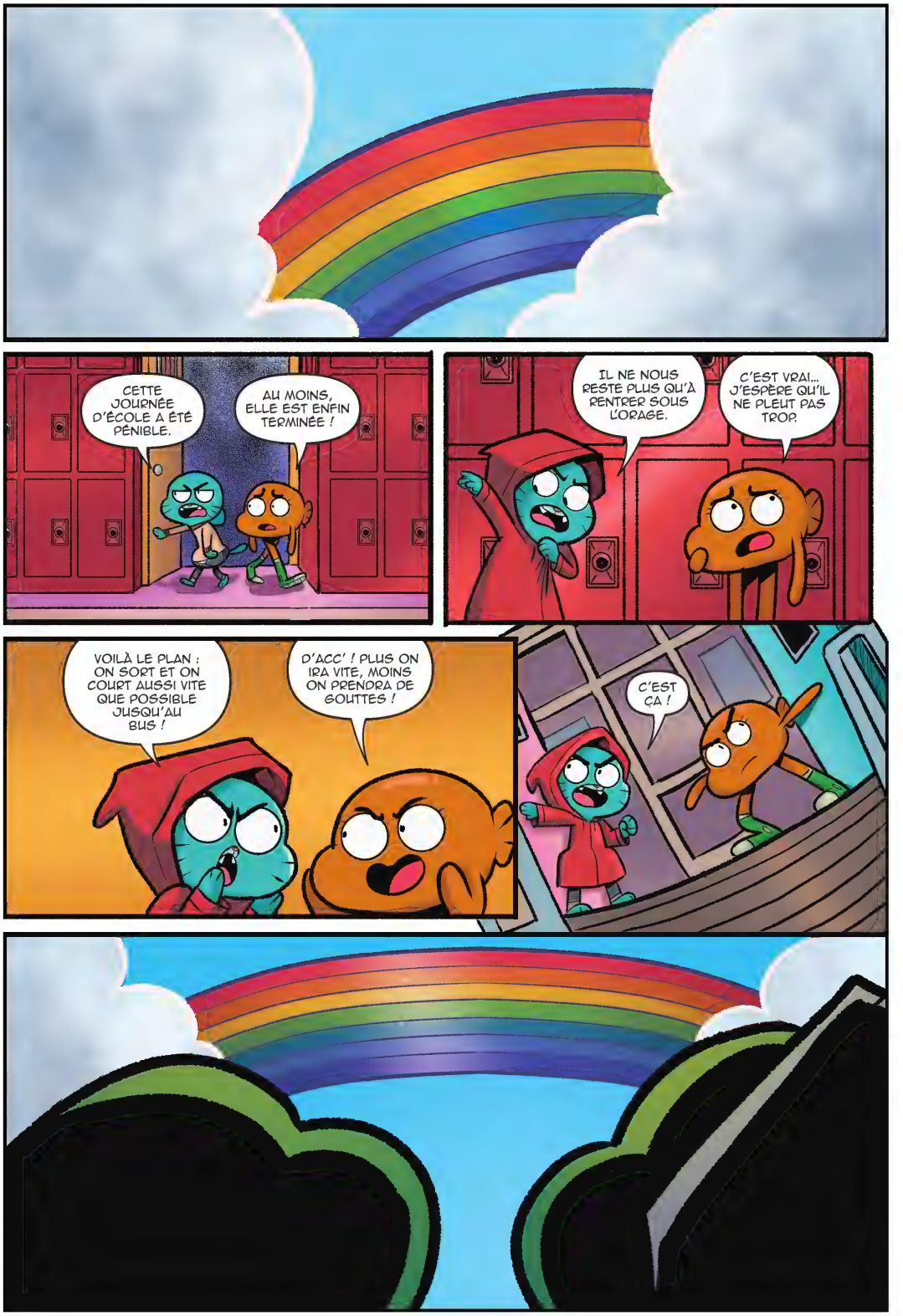

BOBERT !
SALUT, BOBERT, MON VIEUX POTE ! MON MEILLEUR AMI ! CE SERAIT LE MOMENT IDÉAL POUR TESTER TES FUSÉES !
NÉGATIF.
JE SUIS OCCUPÉ. JE PARTICIPE À UNE ACTIVITÉ DE LOISIR.
ALLEZ, MON GRAND, JE SUIS POURSUIVI PAR DES CM1 HARGNEUX ET ARMÉS JUSQU'AUX DENTS ET...
NÉGATIF.

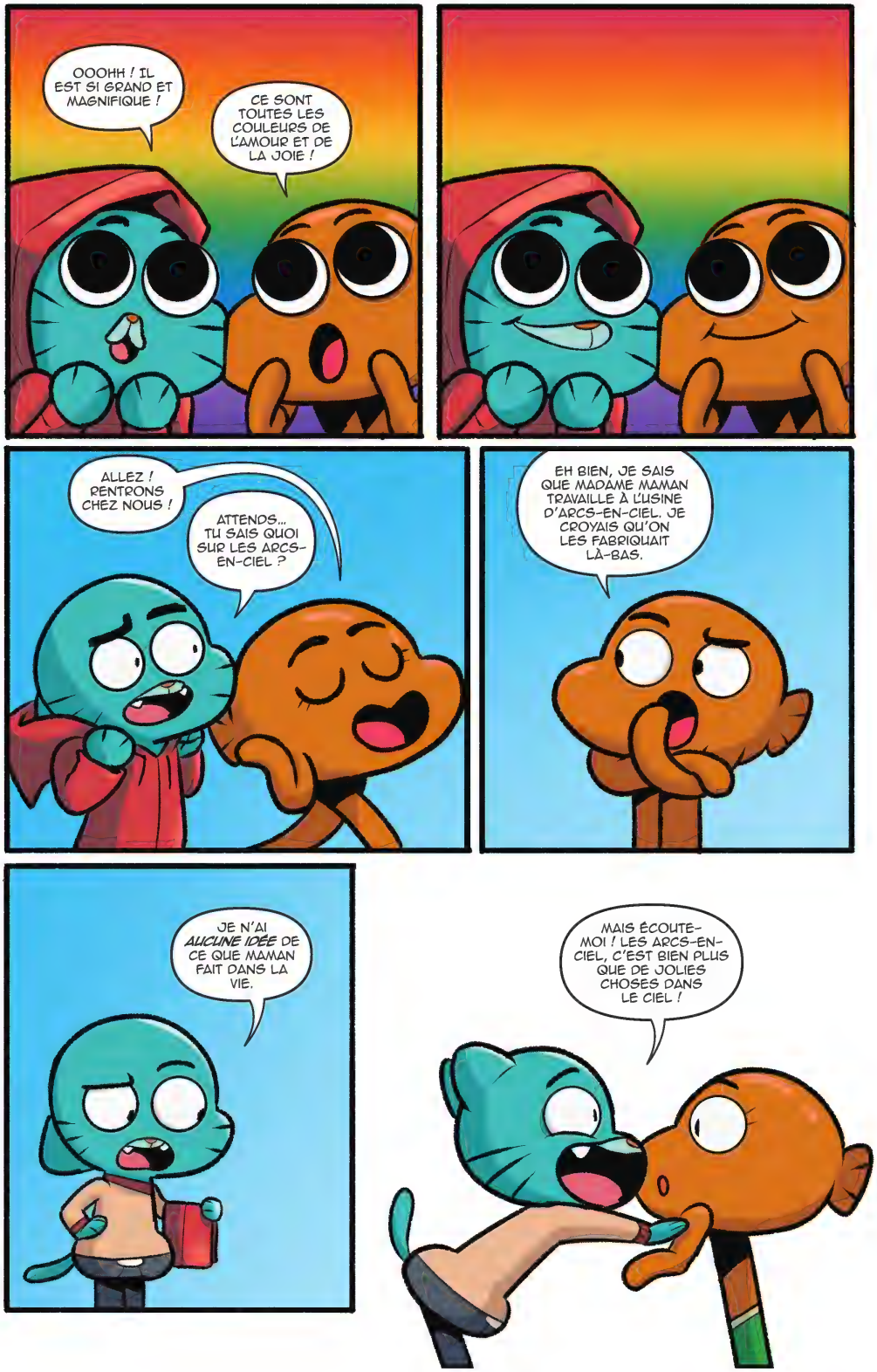

OUPS !
AAHHHH !!!!
L'INFIRMIÈRE A DIT QUE TU ALLAIS BIEN. JE SUIS RAVIE !
OUI. IL FAUT JUSTE QUE J'ÉVITE TOUTE AUTRE BLESS...
OH, PARDON !


PENNY !!!
JE TOUCHE ENFIN AU BUT !!!
SPLAT

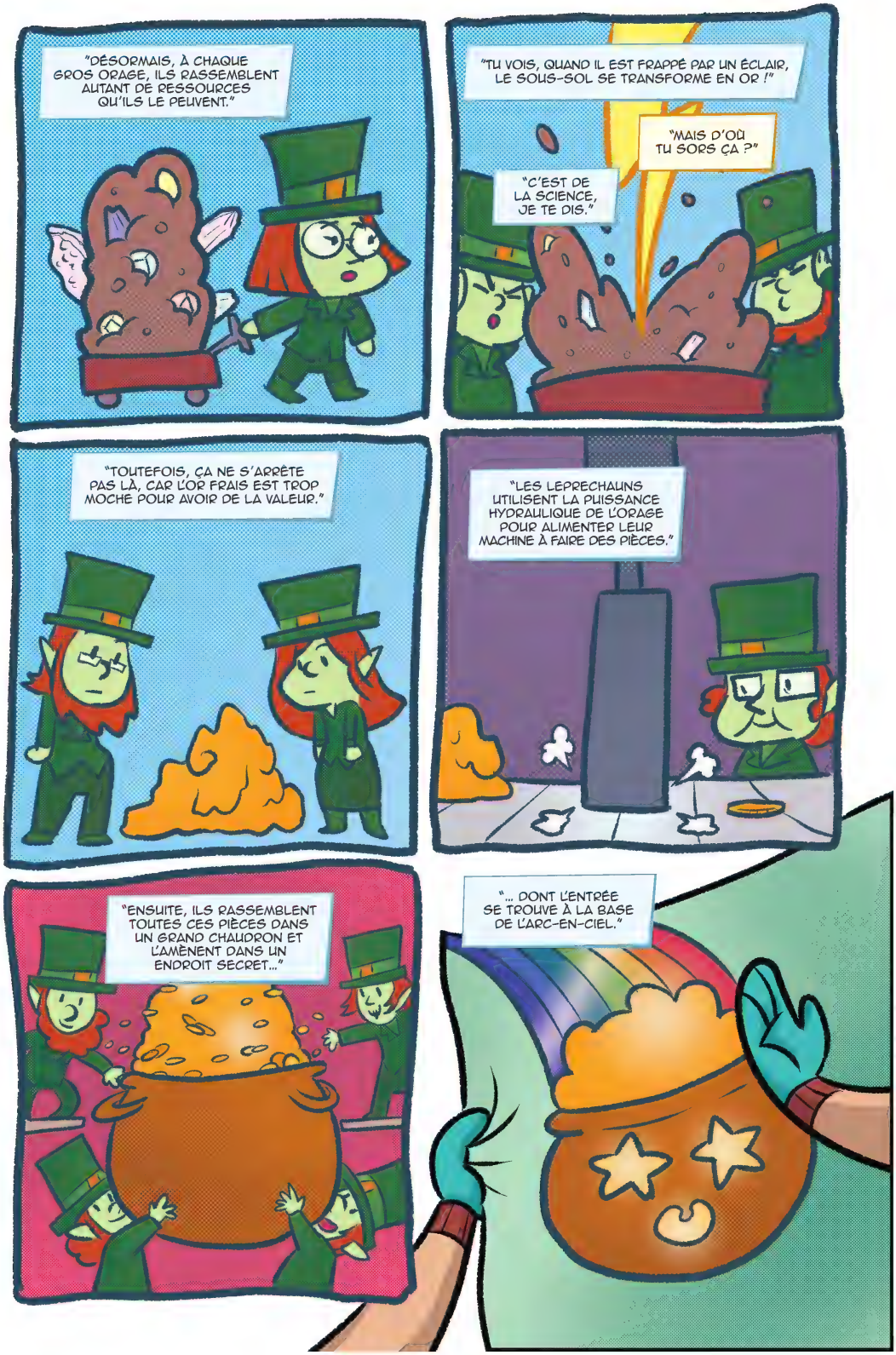
SALUT GUMBALL ! MINCE ! COMMENT TU T'ES FAIT CE BLEU ?
LONGUE HISTOIRE...
JE SUIS SI CONTENT QU'ON SOIT ENFIN ENSEMBL...
RIIING
AH, ON DIRAIT QUE LA RÉCRÉ EST FINIE !
ON SE REVOIT EN CLASSE !
GASP...

The AMAZING WORLD OF
GUMBALL
L'ARC-EN-CIEL


CETTE JOURNÉE D'ÉCOLE A ÉTÉ PÉNIBLE.
AU MOINS, ELLE EST ENFIN TERMINÉE !
IL NE NOUS RESTE PLUS QU'À RENTRER SOUS L'ORAGE.
C'EST VRAI... J'ESPÈRE QU'IL NE PLEUT PAS TROP.
VOILÀ LE PLAN : ON SORT ET ON COURT AUSSI VITE QUE POSSIBLE JUSQU'AU BUS !
D'ACC' ! PLUS ON IRA VITE, MOINS ON PRENDRA DE GOUTTES !
C'EST ÇA !

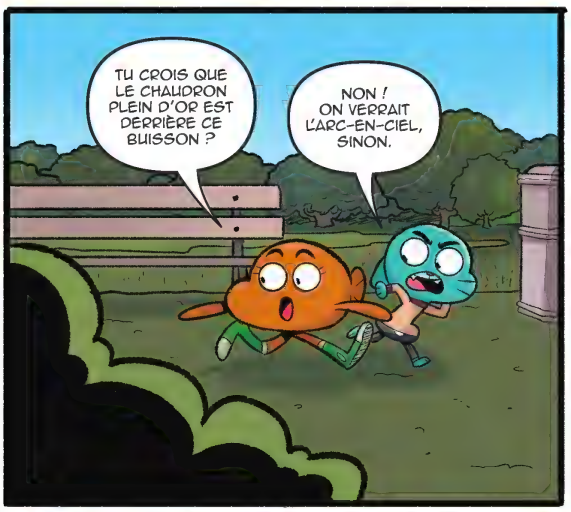

OOOHH ! IL EST SI GRAND ET MAGNIFIQUE !
CE SONT TOUTES LES COULEURS DE L'AMOUR ET DE LA JOIE !
ALLEZ ! RENTRONS CHEZ NOUS !
ATTENDS... TU SAIS QUOI SUR LES ARCS-EN-CIEL ?
EH BIEN, JE SAIS QUE MADAME MAMAN TRAVAILLE À L'USINE D'ARCS-EN-CIEL. JE CROYAIS QU'ON LES FABRIQUAIT LÀ-BAS.
JE N'AI *AUCUNE IDÉE* DE CE QUE MAMAN FAIT DANS LA VIE.
MAIS ÉCOUTE-MOI ! LES ARCS-EN-CIEL, C'EST BIEN PLUS QUE DE JOLIES CHOSES DANS LE CIEL !

ILS PERMETTENT DE DEVENIR IMMENSÉMENT RICHE !
COMMENT ÇA ?
C'EST DE LA SCIENCE DE BASE, DARWIN.
"AVANT, LES LEPRECHAUNS FABRIQUAIENT DES CHAUSSURES DANS DES SOUTERRAINS."
"MAIS, AVEC LA GRANDE DÉPRESSION DES LUTINS, LA VENTE DES PETITES CHAUSSURES S'ÉCROULA ET LES LEPRECHAUNS FIRENT FAILLITE."
"ILS SE TOURNÈRENT ALORS VERS LE CIEL POUR Y TROUVER UNE NOUVELLE SOURCE DE REVENUS."
"ILS DÉCOUVRIRENT QU'AVEC LA BONNE COMBINAISON D'ÉLÉMENTS, ILS POUVAIENT FAIRE FORTUNE INSTANTANÉMENT, SURTOUT QUAND LE TEMPS PÈTE !"


"DÉSORMAIS, À CHAQUE GROS ORAGE, ILS RASSEMBLENT AUTANT DE RESSOURCES QU'ILS LE PEUVENT."
"TU VOIS, QUAND IL EST FRAPPÉ PAR UN ÉCLAIR, LE SOUS-SOL SE TRANSFORME EN OR !"
"MAIS D'OÙ TU SORS ÇA ?"
"C'EST DE LA SCIENCE, JE TE DIS."
"TOUTEFOIS, ÇA NE S'ARRÊTE PAS LÀ, CAR L'OR FRAIS EST TROP MOCHE POUR AVOIR DE LA VALEUR."
"LES LEPRECHAUNS UTILISENT LA PUISSANCE HYDRAULIQUE DE L'ORAGE POUR ALIMENTER LEUR MACHINE À FAIRE DES PIÈCES."
"ENSUITE, ILS RASSEMBLENT TOUTES CES PIÈCES DANS UN GRAND CHAUDRON ET L'AMÈNENT DANS UN ENDROIT SECRET..."
"... DONT L'ENTRÉE SE TROUVE À LA BASE DE L'ARC-EN-CIEL."

EN D'AUTRES TERMES, C'EST POUR NOUS L'OCCASION DE DEVENIR PLEINS AUX AS !
OHH !
MAIS ON NE FERAIT PAS MIEUX DE RENTRER À L'HEURE ?
IL EST DÉJÀ TROP TARD. LE BUS PART SANS NOUS.
BON, BIN...
SUIS-MOI ! ON DIRAIT QUE L'ARC-EN-CIEL EST POSÉ DANS LE PARC !
D'ACCORD !

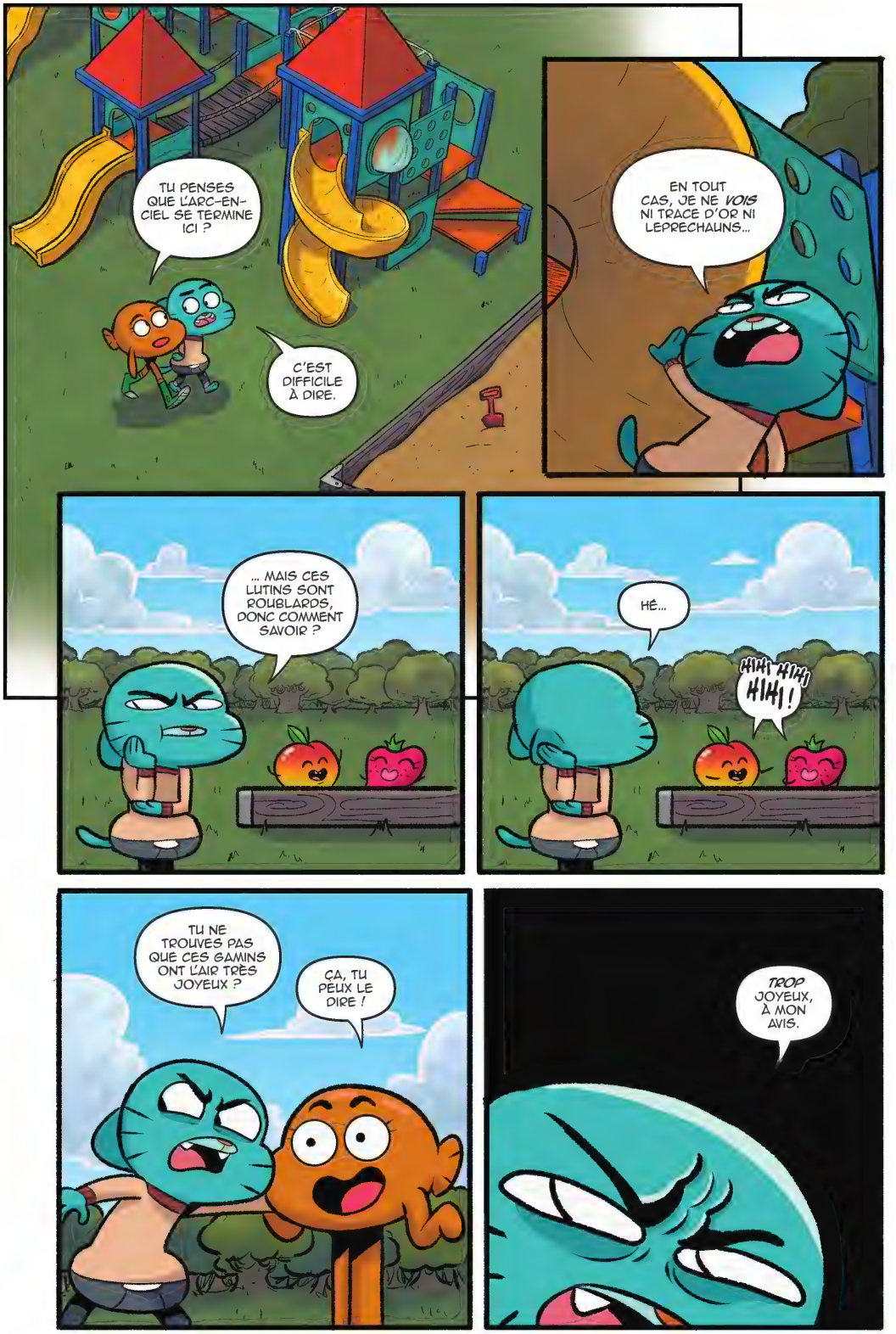
TU AVAIS RAISON. UNE DE SES EXTRÉMITÉS EST BIEN DANS LE PARC.
BIEN, ALORS QU'EST-CE QU'ON ATTEND !


TU CROIS QUE LE CHAUDRON PLEIN D'OR EST DERRIÈRE CE BUISSON ?
NON ! ON VERRAIT L'ARC-EN-CIEL, SINON.

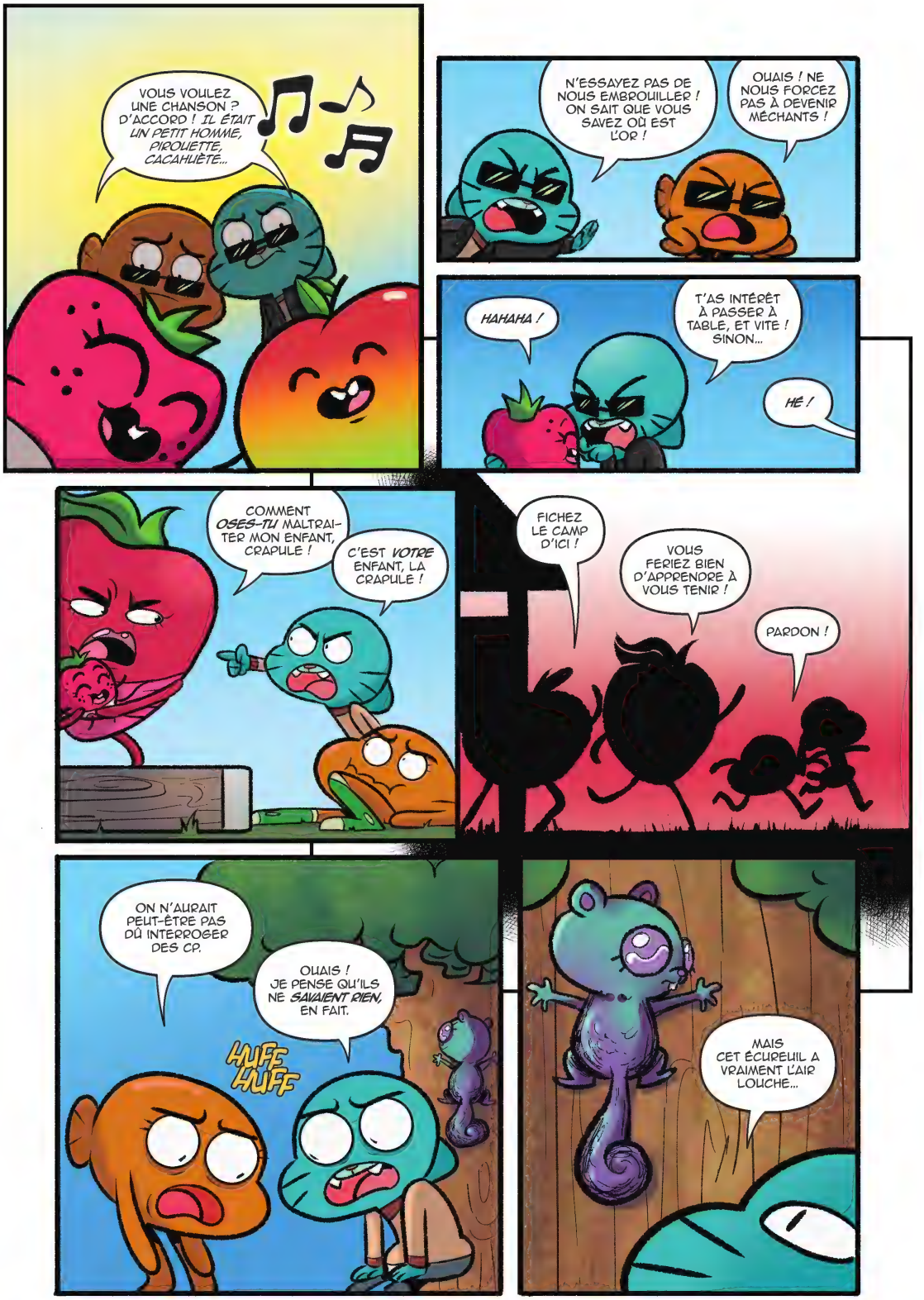
BON SANG...

PAS FACILE D'APERCEVOIR OÙ IL ATTERRIT, AVEC TOUS CES ARBRES.

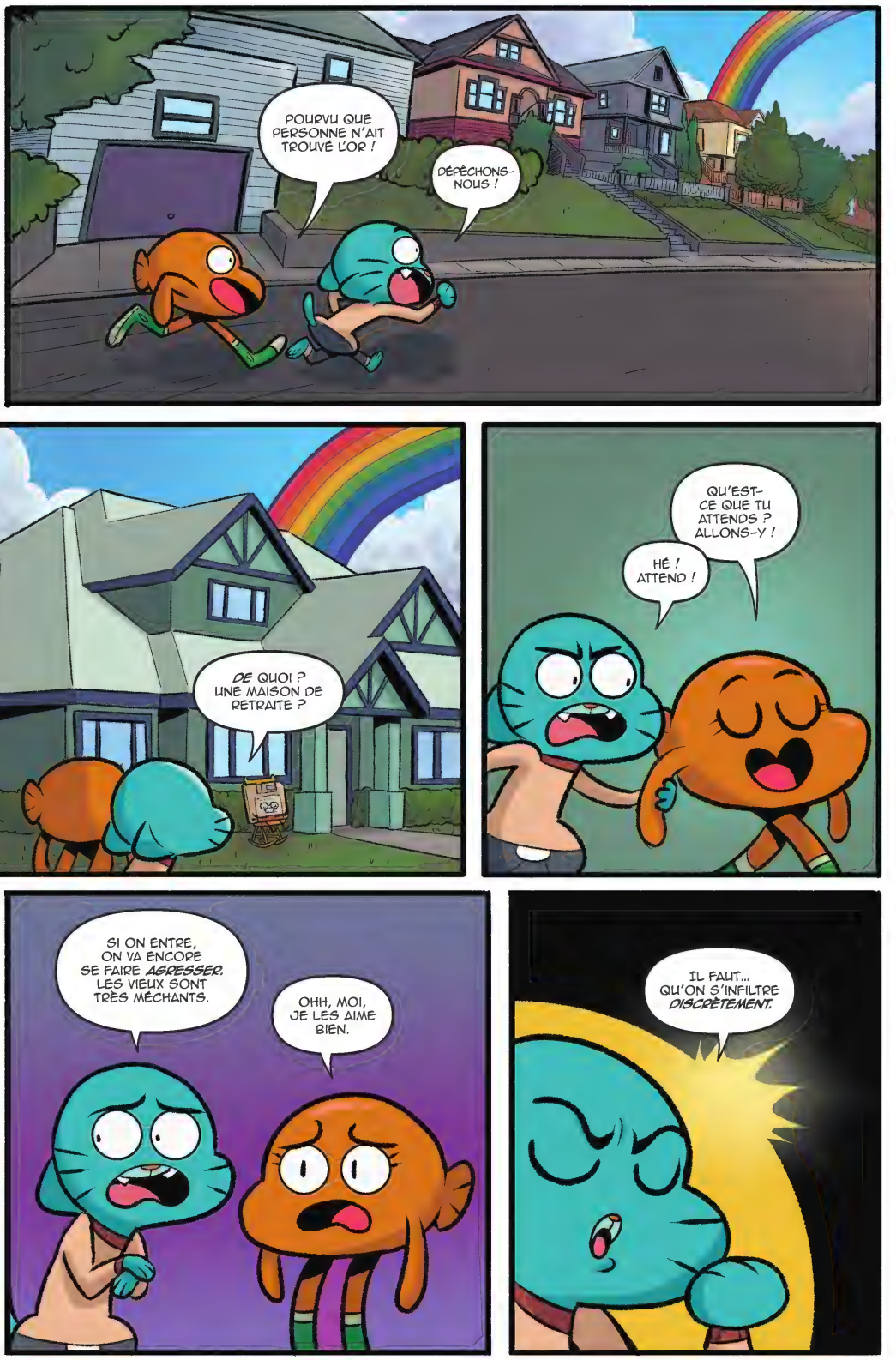
ON DEVRAIT PEUT-ÊTRE CHERCHER DES INDICES DE MANIÈRE PLUS MINUTIEUSE.
COMPRIS !


TU PENSES QUE L'ARC-EN-CIEL SE TERMINE ICI ?
C'EST DIFFICILE À DIRE.
EN TOUT CAS, JE NE *VOIS* NI TRACE D'OR NI LEPRECHAUNS...
... MAIS CES LUTINS SONT ROUBLARDS, DONC COMMENT SAVOIR ?
HÉ...
HIHI HIHI HIHI !
TU NE TROUVES PAS QUE CES GAMINS ONT L'AIR TRÈS JOYEUX ?
ÇA, TU PEUX LE DIRE !
TROP JOYEUX, À MON AVIS.

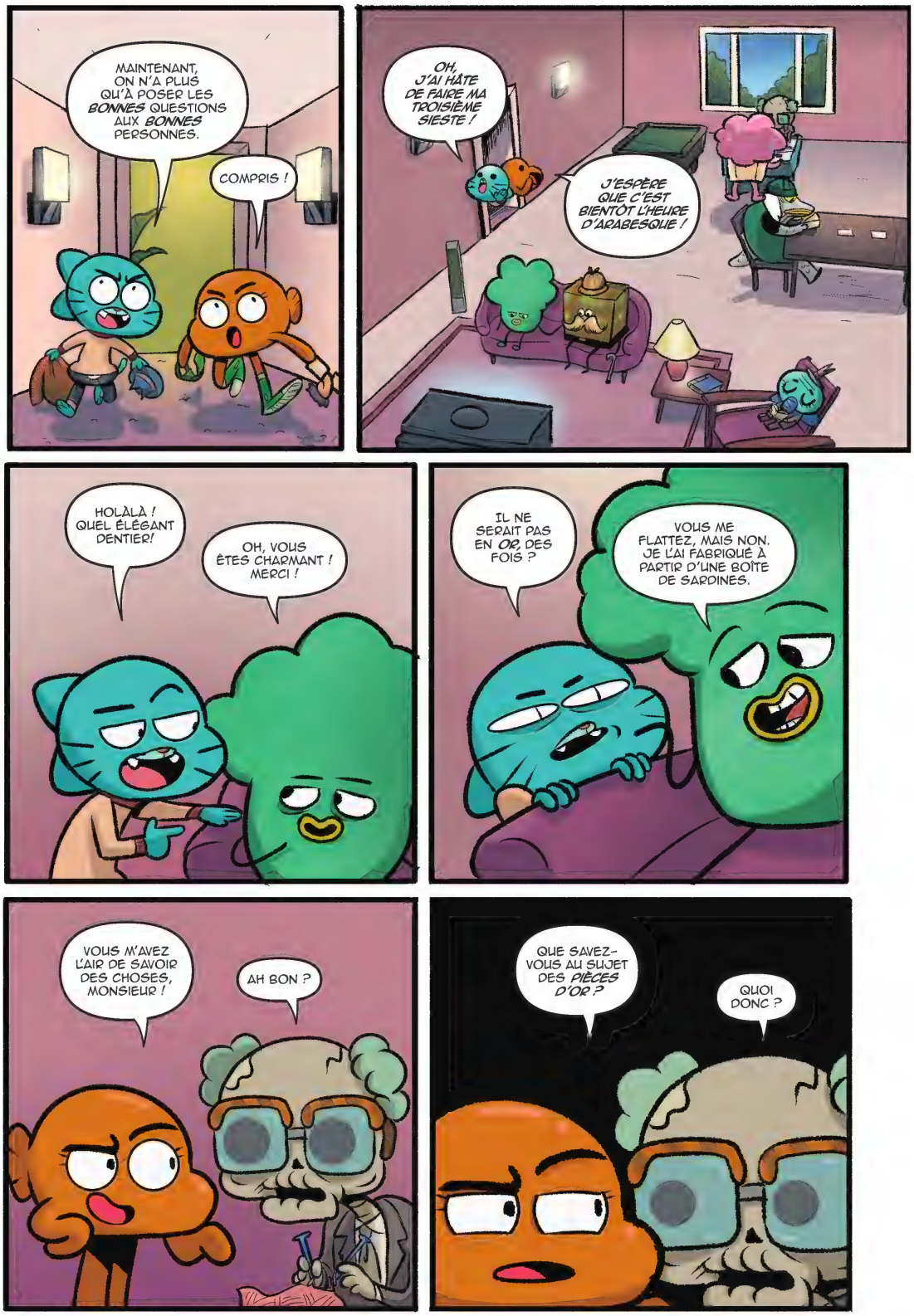
TU SAIS QUI EST INCOLLABLE SUR LES LEPRECHAUNS ?
LES IRLANDAIS ?
OUAIS, BIEN ENTENDU...
... MAIS JE PENSAIS AUX *PETITS DE CP !*
VOILÀ POURQUOI ILS RIGOLENT ! L'UN D'EUX A *SANS DOUTE* RÉCUPÉRÉ LE BUTIN, ET ILS FÊTENT ÇA !
IL NE NOUS RESTE QU'UNE SOLUTION.
EUH... QU'EST-CE QUE TU AS EN TÊTE ?
OK, LES RACAILLES. VOUS ALLEZ CRACHER LE MORCEAU.
LE MORCEAU ?

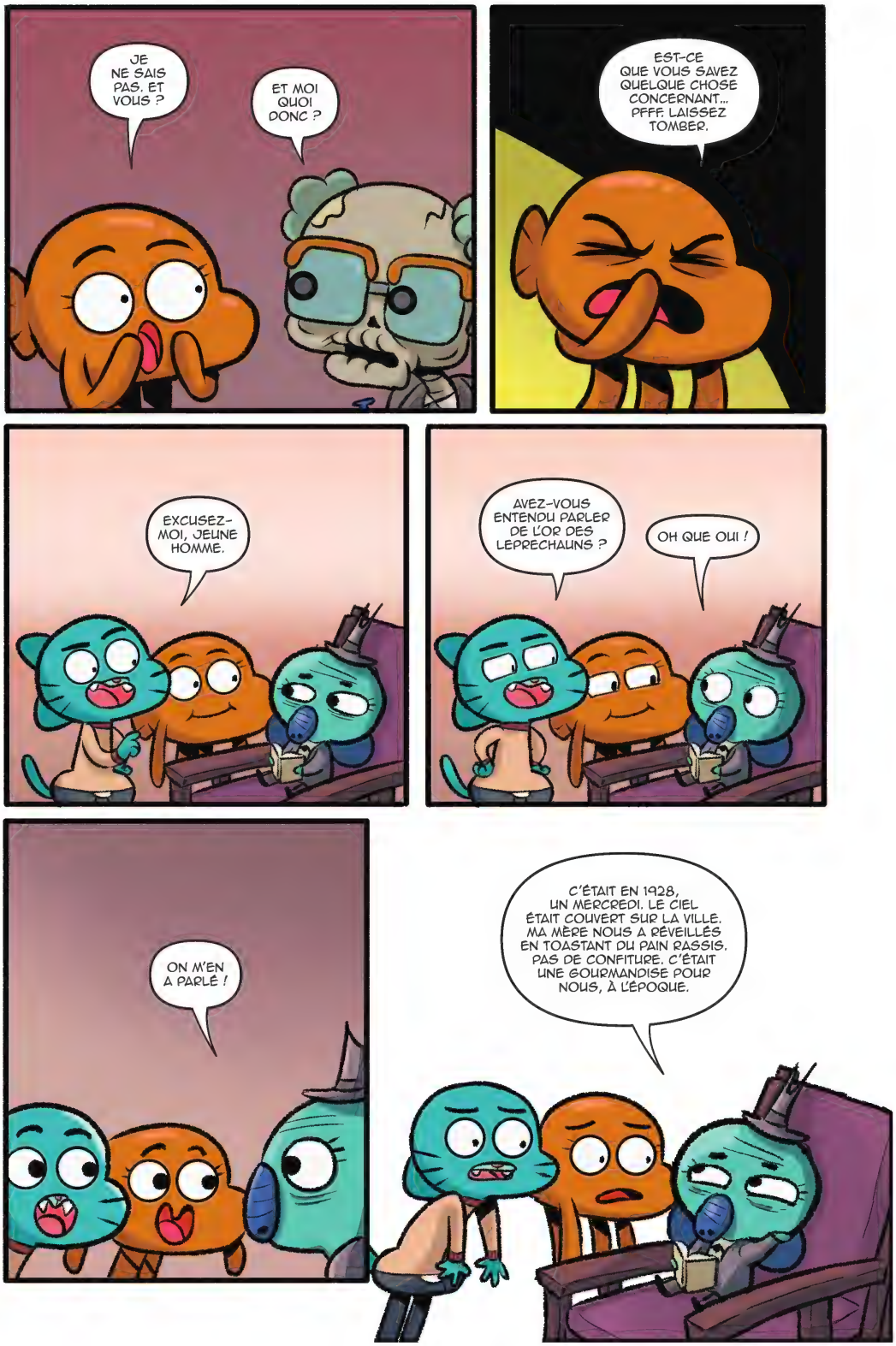

VOUS VOULEZ UNE CHANSON ? D'ACCORD ! IL ÉTAIT UN PETIT HOMME, PIROUETTE, CACAHUÈTE...
N'ESSAYEZ PAS DE NOUS EMBROUILLER ! ON SAIT QUE VOUS SAVEZ OÙ EST L'OR !
OUAIS ! NE NOUS FORCEZ PAS À DEVENIR MÉCHANTS !
HAHAHA !
T'AS INTÉRÊT À PASSER À TABLE, ET VITE ! SINON...
HÉ !
COMMENT OSES-TU MALTRAITER MON ENFANT, CRAPULE !
C'EST VOTRE ENFANT, LA CRAPULE !
FICHEZ LE CAMP D'ICI !
VOUS FERIEZ BIEN D'APPRENDRE À VOUS TENIR !
PARDON !
ON N'AURAIT PEUT-ÊTRE PAS DÛ INTERROGER DES CP.
OUAIS ! JE PENSE QU'ILS NE SAVAIENT RIEN, EN FAIT.
HUFF HUFF
MAIS CET ÉCUREUIL A VRAIMENT L'AIR LOUCHE...

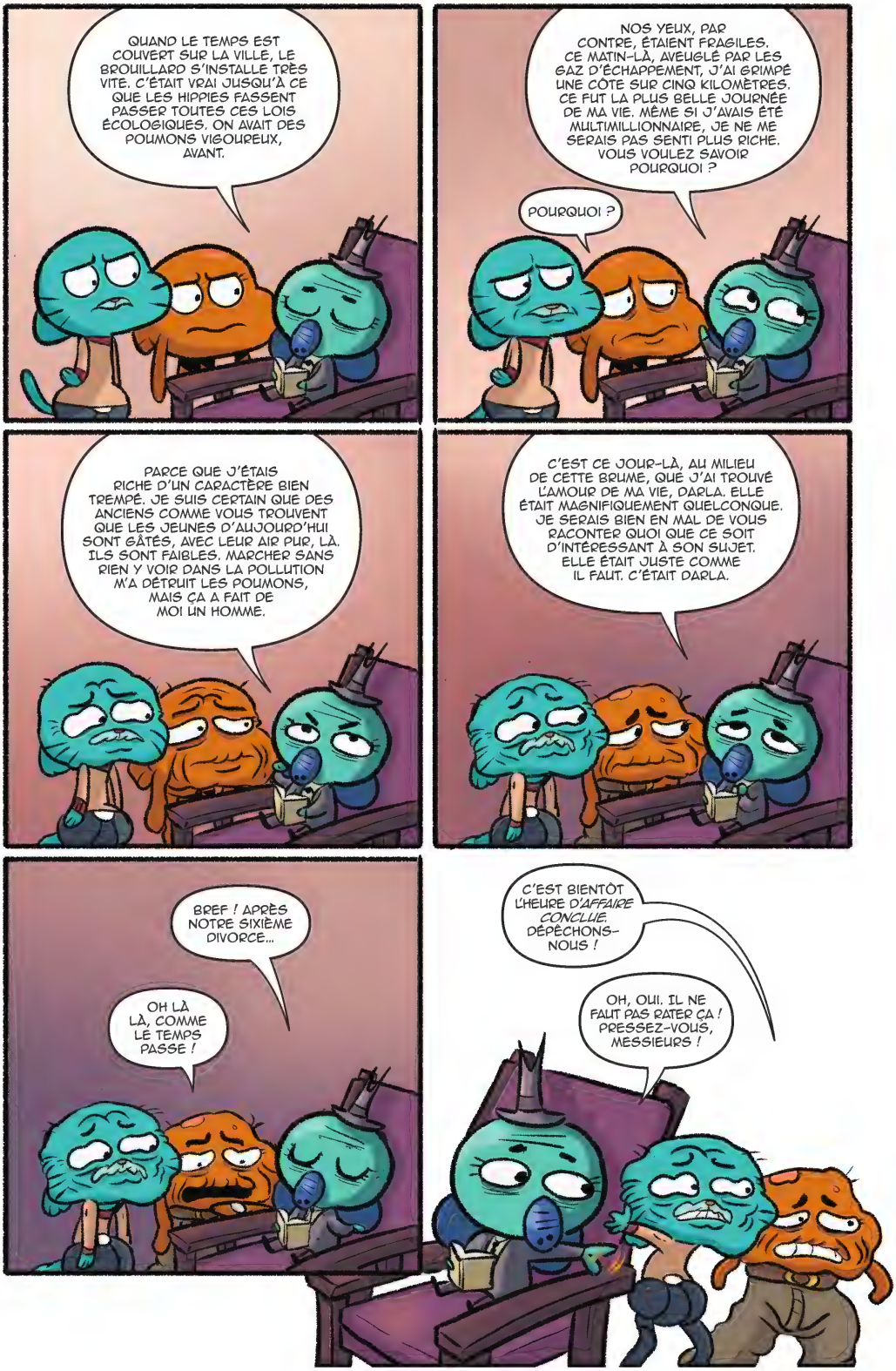
AAAAAAAAAHHHH !!!
ET NE REVENEZ PAS !
ON PEUT FAIRE UNE CROIX SUR L'OR, J'IMAGINE.
PFFFF ! PFFFF !
OH, ZUT...
JE VOULAIS TELLEMENT M'ACHETER UN NOUVEAU JEU DE BASTON.
JE SAIS... ATTENDS ! REGARDE !
L'ARC-EN-CIEL EST POSÉ *PLUS LOIN* QUE LE PARC !
EXACT !

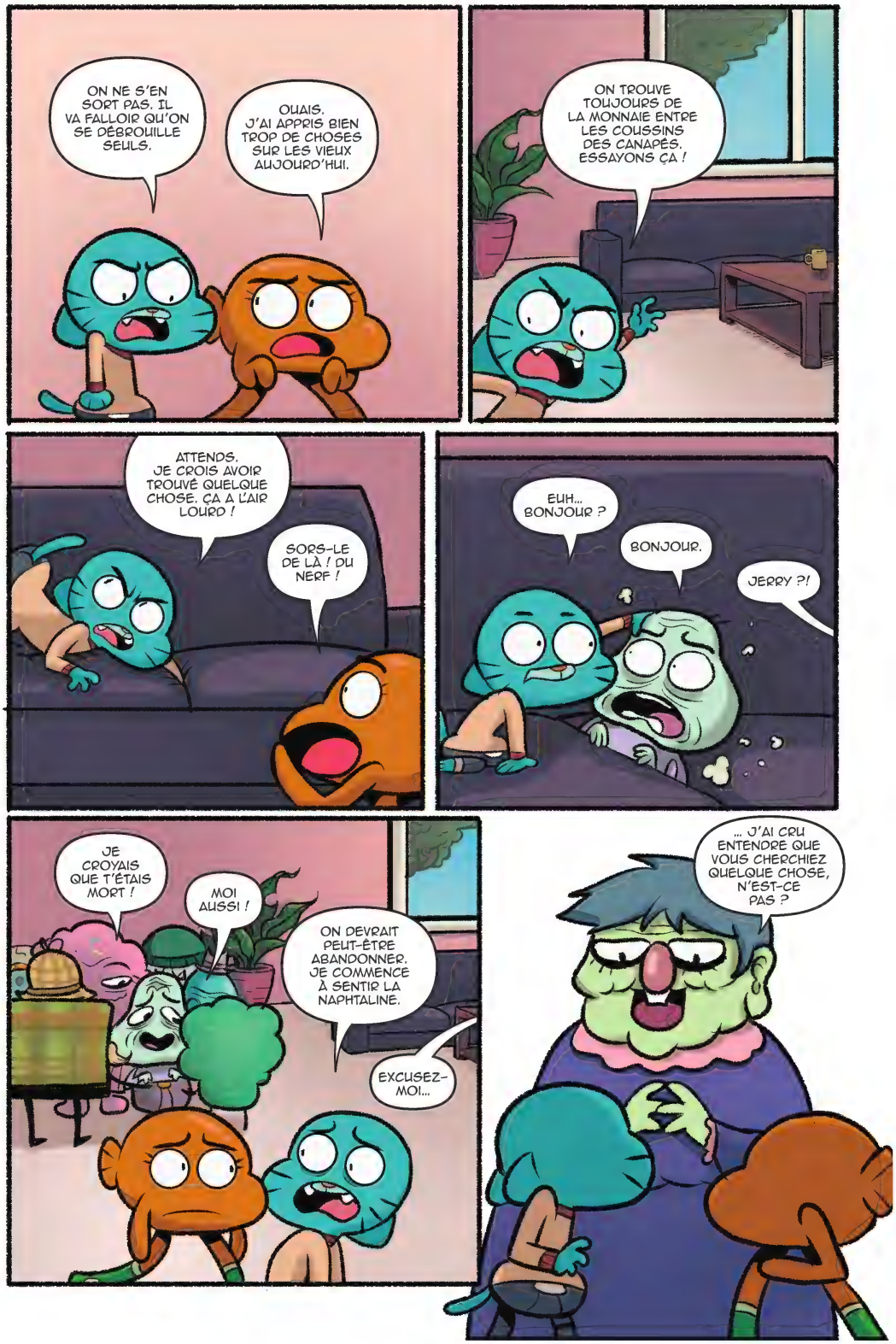

POURVU QUE PERSONNE N'AIT TROUVÉ L'OR !
DÉPÊCHONS-NOUS !
DE QUOI ? UNE MAISON DE RETRAITE ?
QU'EST-CE QUE TU ATTENDS ? ALLONS-Y !
HÉ ! ATTEND !
SI ON ENTRE, ON VA ENCORE SE FAIRE AGRESSER. LES VIEUX SONT TRÈS MÉCHANTS.
OHH, MOI, JE LES AIME BIEN.
IL FAUT... QU'ON S'INFILTRE DISCRÈTEMENT.

T'AS UN SUPER LOOK !
MERCI, TOI AUSSI !
SURTOUT, RESTE BIEN DANS LE PERSONNAGE !
ÇA MARCHE !
HOU LÀ LÀ ! J'AI MAL AUX OS !
OUILLE ! LES JAMBES, C'ÉTAIT BIEN MIEUX AVANT !
TU SAIS CE QU'IL ME FAUDRAIT ? DES PRUNES !
AJOUTE UN PEU DE GRUAU, ET JE TE SUIS !
ELLE A MARCHÉ À FOND, VIEUX !
ON EST ENTRÉS !!


MAINTENANT, ON N'A PLUS QU'À POSER LES *BONNES* QUESTIONS AUX *BONNES* PERSONNES.
COMPRIS !
OH, J'AI HÂTE DE FAIRE MA TROISIÈME SIESTE !
J'ESPÈRE QUE C'EST BIENTÔT L'HEURE D'ARABESQUE !
HOLÀLÀ ! QUEL ÉLÉGANT DENTIER!
OH, VOUS ÊTES CHARMANT ! MERCI !
IL NE SERAIT PAS EN *OR*, DES FOIS ?
VOUS ME FLATTEZ, MAIS NON. JE L'AI FABRIQUÉ À PARTIR D'UNE BOÎTE DE SARDINES.
VOUS M'AVEZ L'AIR DE SAVOIR DES CHOSES, MONSIEUR !
AH BON ?
QUE SAVEZ-VOUS AU SUJET DES *PIÈCES D'OR* ?
QUOI DONC ?


JE NE SAIS PAS. ET VOUS ?
ET MOI QUOI DONC ?
EST-CE QUE VOUS SAVEZ QUELQUE CHOSE CONCERNANT... PFFF. LAISSEZ TOMBER.
EXCUSEZ-MOI, JEUNE HOMME.
AVEZ-VOUS ENTENDU PARLER DE L'OR DES LEPRECHAUNS ?
OH QUE OUI !
ON M'EN A PARLÉ !
C'ÉTAIT EN 1928, UN MERCREDI. LE CIEL ÉTAIT COUVERT SUR LA VILLE. MA MÈRE NOUS A RÉVEILLÉS EN TOASTANT DU PAIN RASSIS. PAS DE CONFITURE. C'ÉTAIT UNE GOURMANDISE POUR NOUS, À L'ÉPOQUE.

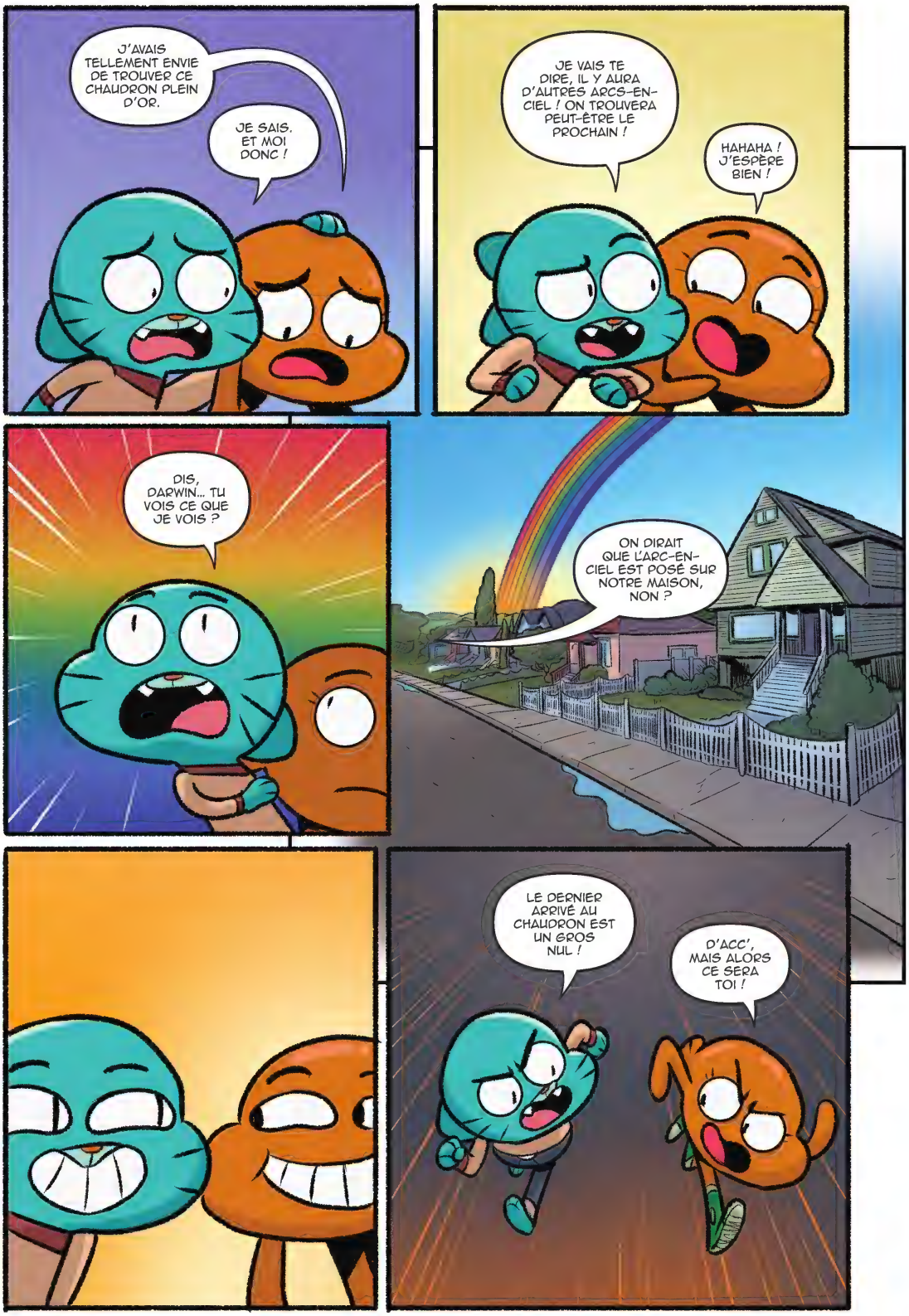

QUAND LE TEMPS EST COUVERT SUR LA VILLE, LE BROUILLARD S'INSTALLE TRÈS VITE. C'ÉTAIT VRAI JUSQU'À CE QUE LES HIPPIES FASSENT PASSER TOUTES CES LOIS ÉCOLOGIQUES. ON AVAIT DES POUMONS VIGOUREUX, AVANT.
NOS YEUX, PAR CONTRE, ÉTAIENT FRAGILES. CE MATIN-LÀ, AVEUGLÉ PAR LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT, J'AI GRIMPÉ UNE CÔTE SUR CINQ KILOMÈTRES. CE FUT LA PLUS BELLE JOURNÉE DE MA VIE. MÊME SI J'AVAIS ÉTÉ MULTIMILLIONNAIRE, JE NE ME SERAIS PAS SENTI PLUS RICHE. VOUS VOULEZ SAVOIR POURQUOI ?
POURQUOI ?
PARCE QUE J'ÉTAIS RICHE D'UN CARACTÈRE BIEN TREMPÉ. JE SUIS CERTAIN QUE DES ANCIENS COMME VOUS TROUVENT QUE LES JEUNES D'AUJOURD'HUI SONT GÂTÉS, AVEC LEUR AIR PUR, LÀ. ILS SONT FAIBLES. MARCHER SANS RIEN Y VOIR DANS LA POLLUTION M'A DÉTRUIT LES POUMONS, MAIS ÇA A FAIT DE MOI UN HOMME.
C'EST CE JOUR-LÀ, AU MILIEU DE CETTE BRUME, QUE J'AI TROUVÉ L'AMOUR DE MA VIE, DARLA. ELLE ÉTAIT MAGNIFIQUEMENT QUELCONQUE. JE SERAIS BIEN EN MAL DE VOUS RACONTER QUOI QUE CE SOIT D'INTÉRESSANT À SON SUJET. ELLE ÉTAIT JUSTE COMME IL FAUT. C'ÉTAIT DARLA.
BREF ! APRÈS NOTRE SIXIÈME DIVORCE...
OH LÀ LÀ, COMME LE TEMPS PASSE !
C'EST BIENTÔT L'HEURE D'*AFFAIRE CONCLUE*. DÉPÊCHONS-NOUS !
OH, OUI. IL NE FAUT PAS RATER ÇA ! PRESSEZ-VOUS, MESSIEURS !


ON NE S'EN SORT PAS. IL VA FALLOIR QU'ON SE DÉBROUILLE SEULS.
OUAIS. J'AI APPRIS BIEN TROP DE CHOSES SUR LES VIEUX AUJOURD'HUI.
ON TROUVE TOUJOURS DE LA MONNAIE ENTRE LES COUSSINS DES CANAPÉS. ESSAYONS ÇA !
ATTENDS. JE CROIS AVOIR TROUVÉ QUELQUE CHOSE. ÇA A L'AIR LOURD !
SORS-LE DE LÀ ! DU NERF !
EUH... BONJOUR ?
BONJOUR.
JERRY ?!
JE CROYAIS QUE T'ÉTAIS MORT !
MOI AUSSI !
ON DEVRAIT PEUT-ÊTRE ABANDONNER. JE COMMENCE À SENTIR LA NAPHTALINE.
EXCUSEZ-MOI...
... J'AI CRU ENTENDRE QUE VOUS CHERCHIEZ QUELQUE CHOSE, N'EST-CE PAS ?

OUI, ON CHERCHE PEUT-ÊTRE QUELQUE CHOSE... QUI AURAIT ÉTÉ MODELÉ PAR DE PETITES MAINS.
C'EST BIEN ÇA.
ÇA BRILLE ?
OUI.
C'EST FABRIQUÉ PAR DES PETITS HOMMES HABILLÉS EN VERT ?
ET DES PETITES FEMMES AUSSI. MAIS OUI.
C'EST DANS UN CHAUDRON ?
C'EST LÀ QUE J'EN AI TROUVÉ.
ÇA A DE LA VALEUR ?
OUI, BEAUCOUP. ÉCOUTEZ-MOI, MESSIEURS...
... JE SAIS *EXACTEMENT* CE QUE VOUS CHERCHEZ.
SUIVEZ-MOI !
ON Y EST PRESQUE, VIEUX !
OUAIS !!!

JE VOUS CONSEILLE DE BIEN GARDER LE SILENCE, PAR ICI.
MOT DE PASSE ?
RHUBARBE
ACCÈS AUTORISÉ.

VOICI LA PLUS GRANDE COLLECTION DE FIGURINES DE CLOWNS "MOMENTS D'EXCEPTION" AU MONDE !
COMME VOUS LE SAVEZ SANS DOUTE, CES PETITS PERSONNAGES SONT FABRIQUÉS DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA PLANÈTE PAR DES ENFANTS TRAVAILLEURS CONNUS POUR LEURS ÉLÉGANTS UNIFORMES VERTS.
VOUS N'ALLEZ PAS ME CROIRE, MAIS JE LES AI TROUVÉS DANS UN BOX DE STOCKAGE, CACHÉS DANS UN CHAUDRON. CE FUT LE PLUS BEAU JOUR DE MA VIE ! SI VOUS EN TENEZ UN, VOUS POURR...
OÙ ÊTES-VOUS ?
BON... ÇA A ÉTÉ UNE ÉPOUVANTABLE PERTE DE TEMPS.
AUTANT RENTRER À LA MAISON.


J'AVAIS TELLEMENT ENVIE DE TROUVER CE CHAUDRON PLEIN D'OR.
JE SAIS. ET MOI DONC !
JE VAIS TE DIRE, IL Y AURA D'AUTRES ARCS-EN-CIEL ! ON TROUVERA PEUT-ÊTRE LE PROCHAIN !
HAHAHA ! J'ESPÈRE BIEN !
DIS, DARWIN... TU VOIS CE QUE JE VOIS ?
ON DIRAIT QUE L'ARC-EN-CIEL EST POSÉ SUR NOTRE MAISON, NON ?
LE DERNIER ARRIVÉ AU CHAUDRON EST UN GROS NUL !
D'ACC', MAIS ALORS CE SERA TOI !

IL EST PEUT-ÊTRE DANS NOTRE CHAMBRE.
OU ALORS PEUT-ÊTRE DANS LE...
... LE... M'SIEU PAPA ?
IL EST OÙ, LE TOIT ?
JE L'AI RÉPARÉ !
OUF ! J'AI ENVIE D'UN BON BAIN CHAUD ET DE...
... DE...
RICHARD !!
FIN !

LE MONDE INCROYABLE DE GUMBALL
Volume 5

Originally published in single magazine form
as ***THE AMAZING WORLD OF GUMBALL: THE STORM***

Original US Editor: Matthew Levine

Published by KaBOOM!, a division of Boom Entertainment, Inc. ***THE AMAZING WORLD OF GUMBALL***, CARTOON NETWORK, the logo, and all related characters and elements are trademarks of and © Turner Broadcasting System Europe Limited, Cartoon Network. (S20) Originally published in single magazine form as ***THE AMAZING WORLD OF GUMBALL: FAIRY TALE TROUBLE © Turner Broadcasting System Europe Limited, cartoon Network.*** (S20) All rights reserved. KaBOOM!TM and the KaBOOM! Logo are trademarks of Boom Entertainment, Inc. Registered in various countries and categories. All characters, events, and institutions depicted herein are fictional. Any similarity between any of the names, characters, persons, events, and/or institutions in this publication to actual names, characters, and persons, whether living or dead, events, and/or institutions is unintended and purely coincidental. KaBoom! Does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

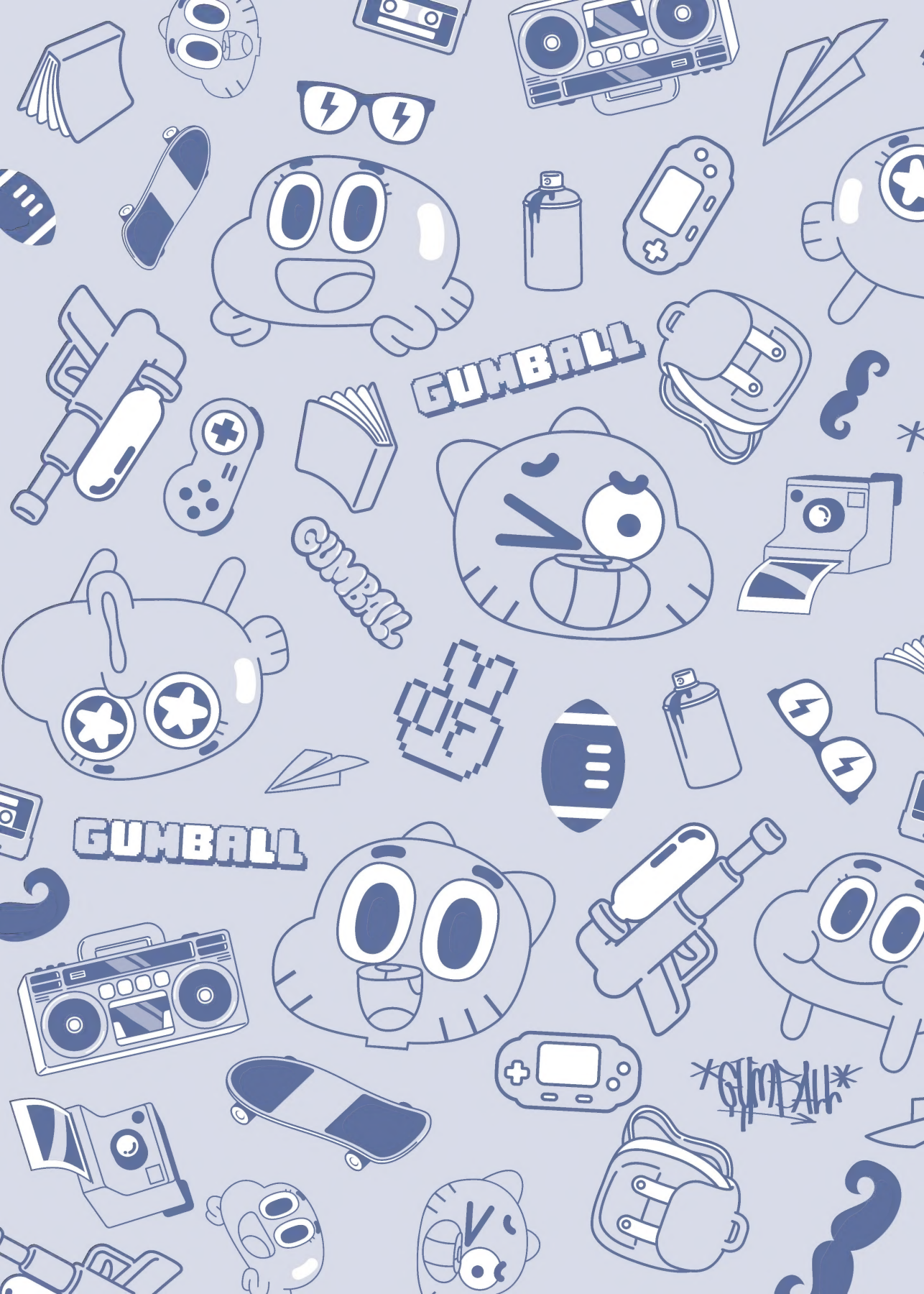
With Special Thanks to Marisa Marionakis, Janet No, Becky M. Yang,
Conrad Montgomery and the wonderful folks at Cartoon Network.

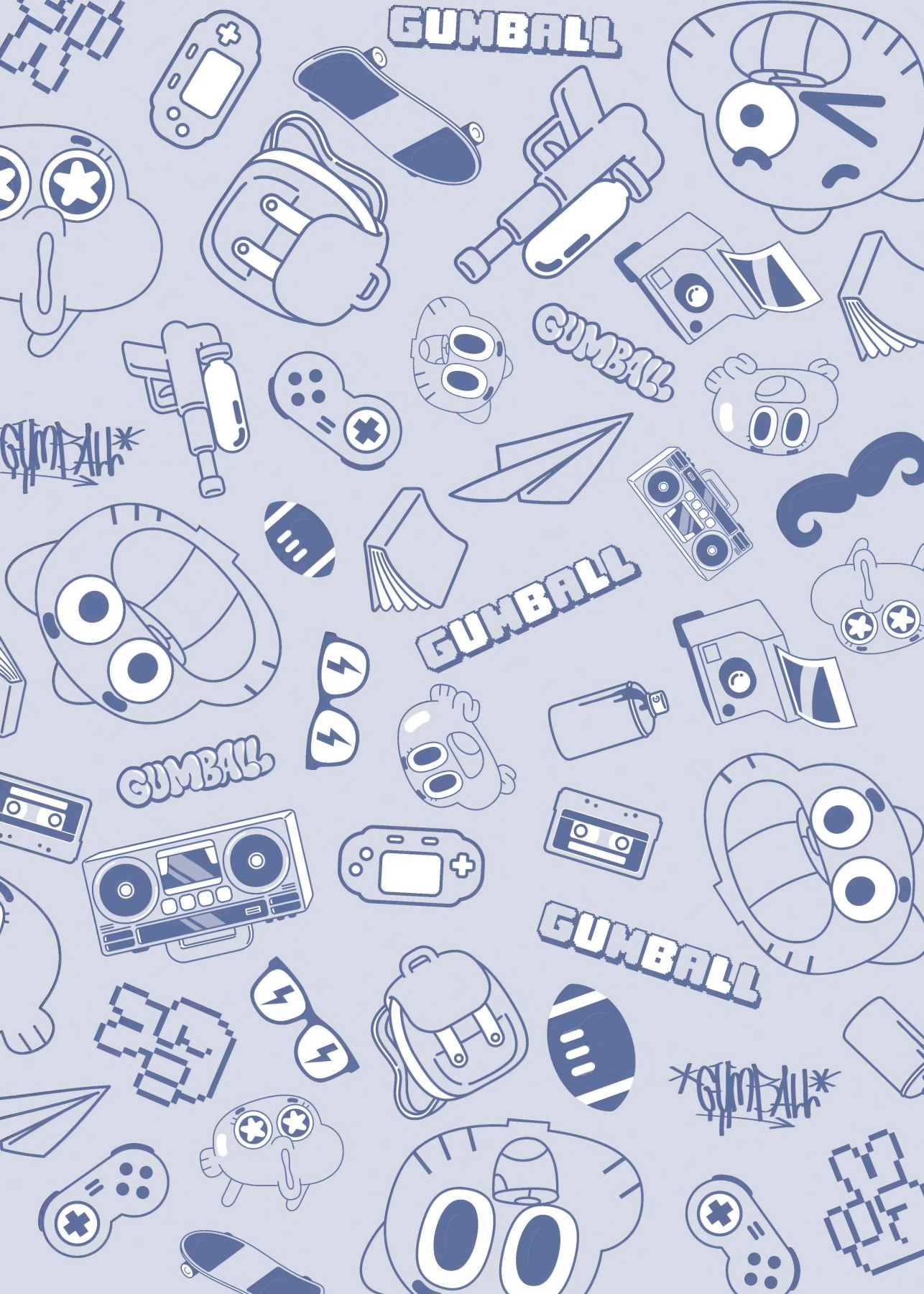
2021 URBAN COMICS pour la version française
57 rue Gaston Tessier CS 50061 75166 PARIS Cedex 19

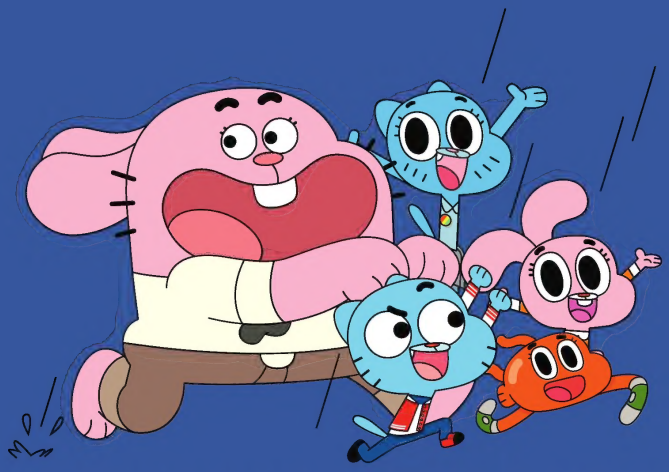
Dépôt légal : mars 2020
I.S.B.N. : 979-1-0268-2039-0

Illustration de couverture : Alessandra Patané
Traduction : Xavier Hanart
Lettrage : Cromatik Ltée, Île Maurice
Adaptation graphique : Cécile Rivat

Achevé d'imprimer en mars 2021, chez Imprimerie de Champagne Nouvelle,
Rue de l'Étoile de Langres - 52200 LANGRES - France


GUMBALL
GUMBALL
GUMBALL


GUMBALL
GUMBALL
GUMBALL
GUMBALL
GUMBALL



LES WATTERSON SONT UNE FAMILLE COMME LES AUTRES... ENFIN PRESQUE ! ILS SONT GENTILS ET SERVIABLES, MAIS CE SONT DE VÉRITABLES CATASTROPHES AMBULANTES ! AVEC EUX, CHAQUE JOUR EST UNE NOUVELLE AVENTURE.

Une chose est sûre, la famille Watterson ne laissera pas la violente tempête qui s'abat actuellement sur Elmore gâcher sa journée ! Faute d'électricité, chacun devra trouver un moyen de s'occuper sans TV ni jeux vidéo : Gumball se lancera dans la quête désespérée de son ciré tandis que Richard jouera les fins bricoleurs pour stopper la fuite qui risque de faire s'écrouler le toit de la maison. Au collège, l'inondation menacera la bonne tenue des cours et sèmera un vent de panique aussi bien chez les élèves que chez leurs professeurs. Heureusement, en fin de journée, un bel arc-en-ciel viendra porter une lueur d'espoir, et quelques rêves de richesse, à nos héros préférés... s'ils tiennent jusque-là !

Bienvenue dans le monde incroyablement déjanté de Gumball !

RÉCIT COMPLET

LE MONDE INCROYABLE DE GUMBALL

5

9 791026 820390

COLLECTION URBAN KIDS › LE MEILLEUR DES COMICS POUR PETITS ET GRANDS
160 PAGES / PRIX : UB06 / ISBN 979-1-0268-2039-0 / WWW.URBAN-COMICS.COM